



ZAŁOŻONE  
W ROKU 1860.

ZAŁOŻONE  
W ROKU 1860.

7345  
TOWARZYSTWO WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ  
W KRAKOWIE

SPRAWOZDANIE

Z DZIAŁALNOŚCI

ZA ROK 1912

SPRAWOZDANIE  
TOWARZYSTWA WZAJEMNEGO KREDYTU  
Z CZYNNOŚCI ROKU 1912.





9345

# SPRAWOZDANIE

TOWARZYSTWA

# WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ

W KRAKOWIE

ZA ROK 1912



Nakładem Towarzystwa Wzajemnych Ubezpieczeń w Krakowie.  
ODBITO CZCIONKAMI DRUKARNI „CZASU“ W KRAKOWIE.

1913.



# TREŚĆ.

Zarząd Towarzystwa Wzajemnych Ubezpieczeń w Krakowie . . . . .	Str. 5
--	-----------

## I. Sprawozdanie Towarzystwa Wzajemnych Ubezpieczeń za rok 1912.

Wyciąg z protokołu obrad Zgromadzenia ogólnego delegatów . . . . .	13
Sprawozdanie Rady nadzorczej w dziale ubezpieczeń od ognia, <b>Alegat I.</b> . . . . .	19
"          "          "          "          "          od gradu, <b>Alegat II.</b> . . . . .	25
"          "          "          "          "          na życie, <b>Alegat III.</b> . . . . .	31
"          "          "          "          "          od kradzieży, <b>Alegat IV.</b> . . . . .	37
Wniosek komisji rewizyjnej złożony Zgromadzeniu ogólnemu, <b>Alegat V.</b> . . . . .	39
Wniosek Delegata Domańskiego (ub. ciągle ziemioplodów), <b>Alegat VI.</b> . . . . .	40
Wniosek Delegata Domańskiego (zachowanie opustów premii gradowej), <b>Alegat VII.</b> . . . . .	41
Rezolucya Delegata Kwiatkowskiego (popieranie stowarzyszeń zarobk. gosp.), <b>Alegat VIII.</b> . . . . .	42
Rezolucya Delegata Maryewskiego (akcya przeciwożródzenia), <b>Alegat IX.</b> . . . . .	43
Pogląd na wynik operacji działu ogniowego . . . . .	47
"          "          "          "          "          gradowego . . . . .	51
Zamknięcie rachunków działu ogniowego i gradowego . . . . .	55
Papiery wartościowe działu ubezpieczeń od ognia i gradu . . . . .	64
Zamknięcie rachunków działu ubezpieczeń od kradzieży . . . . .	65
Pogląd na rozwój ubezpieczeń w dziale życiowym . . . . .	73
Zamknięcie rachunków działu życiowego . . . . .	77
Papiery wartościowe działu życiowego . . . . .	85
Pogląd na rozwój działu ubezpieczeń na życie . . . . .	87
Bilans matematyczny działu życiowego . . . . .	91
Wykaz kapitałów płatnych z powodu śmierci ubezpieczonych . . . . .	94
Rachunek szkód życiowych w r. 1912 . . . . .	109
Zestawienie statystyczne wypadków śmierci . . . . .	115

## II. Towarzystwo Wzajemnego Kredytu.

Zarząd Towarzystwa Wzajemnego Kredytu . . . . .	125
Wyciąg z protokołu obrad Zgromadzenia ogólnego . . . . .	127
Sprawozdanie Dyrekcyi za rok 1912 . . . . .	129
Sprawozdanie Rady nadzorczej . . . . .	133
Zamknięcie rachunków Towarzystwa Wzajemnego Kredytu . . . . .	137





# ZARZĄD

## Towarzystwa Wzajemnych Ubezpieczeń w Krakowie

w roku 1913.

### Prezydium Towarzystwa

wybrane przez Zgromadzenie ogólne w roku 1911 do 1917:

Prezes: **Męciński Józef** (w Krakowie, ul. Basztowa 5).

Wice-Prezes: **Cieński Tadeusz** (w Pieniakach, p. loco).

### Delegaci na Zgromadzenie ogólne:

wybrani do Kadencji 1911—1917.

#### A. Okręgi wyborcze miejskie.

##### 1. Kraków z Podgórzem.

**Federowicz** Jan Kanty w Krakowie, ul. Studencka 1.  
Dr. **Jakubowski** Faustyn „ ul. Bracka 10.  
Dr. **Leo** Juliusz „ Magistrat.  
Dr. **Lipowski** Konstanty „ Plac Dominikański 1.  
Dr. **Maryewski** Franciszek w Podgórzu, Magistrat.  
Dr. **Szarski** Henryk w Krakowie, Rynek główny 6.

##### 2. Lwów.

Dr. **Adam** Ernest we Lwowie, ul. Chorążczyzna 18.  
Dr. **Kamiński** Edmund „ ul. Szopena 5.  
Dr. **Liptay** Maksymilian „ ul. 3-go Maja 5.  
**Neumann** Józef „ Rynek, Ratusz.  
**Riedl** Edmund „ ul. Teatralna 3.

3. **Czerniowce.**

Dr. **Kwiatkowski** Stanisław w Czerniowcach, Siebenbürgerstrasse.

4. Okręg zbiorowy **Tarnowski.**

Dr. **Maiss** Ferdinand w Bochni.

5. Okręg zbiorowy **Nowosądecki.**

Dr. **Barbacki** Władysław w Nowym Sączu.

6. Okręg zbiorowy **Rzeszowski.**

**Rylski** Edmund w Rzeszowie.

7. Okręg zbiorowy **Przemyski.**

Dr. **Doliński** Franciszek w Przemyślu.

8. Okręg zbiorowy **Stryjski.**

Dr. **Falk** Juliusz w Stryju.

9. Okręg zbiorowy **Stanisławowski.**

**Rauch** Edmund w Stanisławowie.

10. Okręg zbiorowy **Tarnopolski.**

Dr. **Promiński** Kazimierz w Tarnopolu.

B. Okręgi mieszane.

1. Okręg wyborczy: **W. Księstwo Krakowskie.**

**Cieśliewicz** Józef w Wadowie, p. Pleszów.

Dr. **Skrzyński** Stefan w Karniowicach, p. Zabierzów.

JE. Hr. **Wodzicki** Antoni w Krakowie, ul. Dunajewskiego 4.

2. Okręg wyborczy: **Ks. Bukowińskie.**

**Abrahamowicz** Krzysztof w Czyreszu, p. loco.

**Niemczewski** Władysław w Zahorbach, p. Kocmań.

**Bohdanowicz** Kazimierz w Orzechlibach, p. Niepołokowce.

3. Okręg wyborezy : **Ks. Cieszyńskie.**

Dr. **Michalik** Kazimierz w Rychwałdzie, p. loco.

X. **Michejda** Franciszek w Nawsiu, p. loco.

4. Okręg wyborezy : **Obwód Bocheński.**

**Dydyński** Maryan w Raciborsku, p. loco.

Bar. **Götz-Okocimski** Jan w Okocimiu, p. loco.

**Włodek** Zdzisław w Dąbrowicy, p. Chrostowa.

5. Okręg wyborezy : **Obwód Brzeżański.**

Hr. **Dzieduszycki** Klemens w Martynowie, p. loco.

**Jankowski** Władysław w Rosochowaćcu, p. Słoboda złota.

**Łoboś** Longin w Taurowie, p. Kozłów.

6. Okręg wyborezy : **Obwód Czortkowski.**

**Cieński** Kazimierz w Uwiśle, p. Chorostków.

**Cieński** Tadeusz w Pieniakach, p. loco.

Dr. **Głazewski** Adam w Chmielowej, p. Latacz.

7. Okręg wyborezy : **Obwód Jasielski.**

**Gorayski** Jan w Szebniach, p. Moderówka.

**Stawiarski** Waleryan w Jedliczu, p. loco.

**Sroczyński** Tadeusz w Gorajowicach, p. Jasło.

8. Okręg wyborezy : **Obwód Kołomyjski.**

**Theodorowicz** Antoni w Żukowie, p. Obertyn.

**Łążyński** Stanisław w Załuczcu nad Prutem, p. Matyjowce.

Bar. **Moysa-Rosochacki** Stefan w Rudnikach, p. loco.

9. Okręg wyborezy : **Obwód Lwowski.**

**Baczewski** Leopold we Lwowie, Zniesienie.

**Breuer** Jan we Lwowie, ul. Brajerowska 15.

JE. **Abrahamowicz** Dawid w Krasowie, p. Brodki.

10. Okręg wyboreczy: **Obwód Przemyski.**

JE. Dr. **Kraiński** Władysław we Lwowie, ul. Karola Ludwika 1.

Hr. **Konarski** Henryk w Grochowcach, p. Pikulice.

**Myczkowski** Stefan w Głębokiej, p. Jarosław.

11. Okręg wyboreczy: **Obwód Rzeszowski.**

**Dąbski** Aleksander w Nosówce, p. Rzeszów.

Hr. **Tyszkiewicz** Janusz w Weryni, p. Kolbuszowa.

Vacat.

12. Okręg wyboreczy: **Obwód Samborski.**

**Jędrzejowicz** Karol w Humieńcu, p. Nadyby.

Bar. **Poten** Wiktor w Błażowie dolnym, p. Czerchawa.

**Rayski** Albin w Michałowicach, p. Rudki.

13. Okręg wyboreczy: **Obwód Sądecki.**

**Fihauser** Stanisław w Bruśniku; p. loco.

Dr. **Mars** Zygmunt w Starejwsi, p. Limanowa.

**Maczyński** Jan w Siedliskach, p. Bobowa.

14. Okręg wyboreczy: **Obwód Sanocki.**

**Jachimowski** Kazimierz w Markowcach, p. Nowosielce.

**Urbański** Mieczysław w Haczowie, p. loco.

**Żurowski** Wiktor w Nowem Mieście, p. loco.

15. Okręg wyboreczy: **Obwód Stanisławowski.**

**Bryczyński** Mieczysław w Zagwoździu, p. Stanisławów.

Hr. **Dzieduszycy** Władysław w Jezupolu, p. loco.

**Jakubowicz** Jan w Puźnikach, p. Chocimierz.

16. Okręg wyboreczy: **Obwód Stryjski.**

Br. **Brunicki** Julian w Podhoreach, p. Podhoree ad Stryj.

Hr. **Dzieduszycy** Edmund w Izydorówce, p. Żurawno.

**Mierzeński** Henryk w Dubowicy, p. Wojniłów.

17. Okręg wyboreczy: **Obwód Tarnopolski.**

**Gromnicki** Jan w Laskowcach, p. Mogielnica.  
**Guzkowski** Jan w Berezowicy wielkiej, p. loco.  
**Podlewski** Leon w Czarnielowie mazowieckim, p. loco.

18. Okręg wyboreczy: **Obwód Tarnowski.**

**Męciński** Józef w Partyniu, p. Tarnów.  
Hr. **Tarnowski** Jan w Chorzelowie, p. loco.  
**Treter** Piotr w Niwkach, p. Bolesław.

19. Okręg wyboreczy: **Obwód Wadowicki.**

Hr. **Bobrowski** Stefan w Andrychowie, p. Andrychów.  
**Bzowski** Kazimierz w Drogini, p. loco.  
**Chrzaszcz** Ludwik w Graboszycach, p. Zator.

20. Okręg wyboreczy: **Obwód Złoczowski.**

**Domański** Feliks Ubinie, p. Zadwórze.  
**Gniewosz** Feliks w Jasionowie, p. Jasionów koło Złoczowa.  
**Łuszczewski** Konrad w Kutkorzu, p. loco.

21. Okręg wyboreczy: **Obwód Żółkiewski.**

**Obertyński** Zdzisław w Hujczu, p. loco.  
Dr. **Raciborski** Aleksander w Spasowie, p. Tartaków.  
**Starzyński** Tadeusz w Derewni, p. Turynka.

### Rada nadzorcza:

Wybrany z okręgów wyborczych: Do roku:

<b>Abrahamowicz</b> Krzysztof w Czyreszu, p. loco . . . . .	nie terytoryalnie.	1917
Dr. <b>Adam</b> Ernest we Lwowie, ul. Chorążczyzna 18	miasto Lwów (II).	1917
<b>Breuer</b> Jan we Lwowie, ul. Brajerowska 15 . . . . .	Lwów-Przemysł.	1914
<b>Bzowski</b> Kazimierz w Drogini, p. loco . . . . .	nie terytoryalnie.	1917
<b>Cieński</b> Kazimierz w Uwiśle, p. Chorostków . . . . .	Czortków-Stanisławów.	1917
<b>Dydyński</b> Maryan w Raciborsku, p. loco . . . . .	Bochnia-Nowy Sącz.	1914
Hr. <b>Dzieduszycki</b> Klemens w Martynowie, p. loco	Brzeżany-Tarnopol.	1914
<b>Jędrzejowicz</b> Karol w Humieńcu, p. Nadyby . . . . .	Sambor-Stryj.	1917
Dr. <b>Kamiński</b> Edmund we Lwowie, ul. Szopena 5	miasto Lwów (I).	1917
JE. Dr. <b>Kraiński</b> Władysław we Lwowie, ul. Karola Ludwika 1 . . . . .	nie terytoryalnie.	1914
Dr. <b>Leo</b> Juliusz w Krakowie, Magistrat . . . . .	miasto Kraków.	1917
Dr. <b>Lipowski</b> Konstanty w Krakowie, Plac Domini- kański 1 . . . . .	miasto Kraków.	1914
<b>Łążyński</b> Stanisław w Załęczu nad Prutem, p. Ma- tyjowce . . . . .	Ks. Bukowińskie-Kołomyja.	1917
Dr. <b>Maiss</b> Ferdynand w Bochni . . . . .	okręgi zbiorowe miejskie.	1917
<b>Obertyński</b> Zdzisław w Hujezu, p. loco . . . . .	Złoczów-Żółkiew.	1914
Dr. <b>Skrzyński</b> Stefan w Karniowicach, p. Zabierzów	W. Ks. Krakowskie, Wado- wice i Ks. Cieszyńskie.	1917
Hr. <b>Tyszkiewicz</b> Janusz w Weryni, p. Kolbuszowa	Rzeszów-Tarnów.	1917
<b>Urbański</b> Mieczysław w Haczowie, p. loco . . . . .	Jasło-Sanok.	1914
JE. Hr. <b>Wodzicki</b> Antoni w Kościelcu, p. Chrzanów	nie terytoryalnie.	1914

### Komisya rewizyjna

wybrana do r. 1917:

#### Członkowie:

Dr. **Maryewski** Franciszek w Podgórzu,  
Magistrat (Przewodniczący).  
**Rylski** Edmund w Rzeszowie.  
**Treter** Piotr w Niwkach, p. Bolesław.

#### Zastępcy:

Dr. **Jakubowski** Faustyn w Krakowie,  
ul. Bracka 10.  
**Jankowski** Władysław w Rosochowa-  
wacu, p. Słoboda złota.  
**Neumann** Józef we Lwowie, ul. Ły-  
czakowska 3.

### **Dyrekcya :**

Dyrektor I: **Garapich** Michał.

Wybrany na kadencję 1909—1915.

Dyrektor II: **Dydyński** Stanisław.

Wybrany na kadencję 1912—1918.

Dyrektor-Referent: Dr. **Paszkowski** Franciszek.

### **Zastępcy :**

Zastępca Dyrektora I: **Horodyński** Zbigniew.

Wybrany do końca kadencji 1915.

Zastępca Dyrektora II: **Jawornicki** Józef.

Wybrany na kadencję 1912—1918.

Zastępca Dyrektora-Referenta: **Szatkowski** Henryk.

Dyrektor Reprezentacyi we Lwowie: **Malczewski** Włodzimierz.

### **Komisarz rządowy :**

C. k. Starosta Dr. **Kowalikowski** Władysław.

---

---



**Wyciąg**  
z protokołu obrad zwyczajnego Zgromadzenia Ogólnego  
Delegatów  
**Towarzystwa Wzajemnych Ubezpieczeń**  
w Krakowie  
odbytego w dniu 21 maja 1913 r.

---

W obecności 70 Delegatów, statutowo uprawnionych do udziału w obradach, Dyrekcyi Towarzystwa, oraz komisarza rządowego, starosty Dra Kowalikowskiego, Prezes Towarzystwa Józef Męciński zagał w gmachu Towarzystwa w Krakowie 52 zwyczajne Zgromadzenie ogólne Towarzystwa.

Stwierdzając komplet, wystarczający do powzięcia prawomocnych uchwał, zaznaczył, że ogłoszenie o Zgromadzeniu nastąpiło w sposób przewidziany statutem, następnie powołał na asesorów po myśli Art. 20 statutu Delegatów: Dra Faustyna Jakubowskiego i Leona Podlewskiego, poczem zagał obrady następującem przemówieniem:

Szanowni Panowie!

Rok 1912, w którym z działalności naszego Towarzystwa macie Panowie przed sobą zamknięcie rachunkowe, pod wieloma względami w kraju naszym wogóle zapisał się niekorzystnie. Klęska dotknęła rolników. Niepamiętne słoty zmniejszyły ilość, jakość i wartość produkcji rolniczej; przesilenie ekonomiczne, powodujące brak gotówki, a więc i drogość jej, poważnie odczuć się dało naszemu skromnemu przemysłowi, naszemu kupiectwu i przedsiębiorczości zarobkowej wogóle. Wreszcie wybuchła wojna bałkańska, z której zrodziły się obawy, że i państwo, do którego należymy, siłą wypadków w nią będzie wplątane. Stąd depresya na wszystkich polach życia ekonomicznego, powszechny zastój i niepokój, obawa o jutro, o dolę naszą, jako prowincyi granicznej, już nie tylko pod względem ekonomicznym i finansowym, ale i o droższą nam od nich naszą przyszłość.

Wszystko to oddziaływać musiało na życie, działalność, rozwój naszej instytucyi. Wartość ubezpieczeń produktów rolnych, zepsutych słotami, siłą rzeczy zmniejszyć się musiała; wpłaty gotówkowe od obowiązanych stały się trudniejsze; należitości nasze po zastępstwach i agencyach wzrosły. Nowe akwizycye były trudniejsze, jeżeli nie zupełnie niemożliwe. Ale dzięki zamożności naszej instytucyi, poważnym funduszom gwarancyjnym i — niech mi to wolno będzie podnieść z uznaniem — rozważnemu i rozumnemu kierownictwu naszej dyrekcyi, nietylko nie ponieśliśmy strat żadnych, ale przeciwnie: rozwój działalności i korzystne wyniki w każdym dziale i w ogólnej naszej gospodarce, jak w latach dawniejszych, tak

i w zamknięciach rachunkowych za rok 1912 znajdziecie Panowie uwidocznione w poważnych cyfrach.

W dziale ogniowym płacimy 12% zwrotu.

W dziale gradowym po dopełnieniu wszelkich zobowiązań wobec Towarzystw kontrasekuracyjnych i ubezpieczonych, możemy im zwrócić zatrzymane 5% od wynagrodzenia — i jeszcze siedmdziesiąt kilka tysięcy użyć na częściową spłatę pożyczek, zaciągniętych z funduszu rezerwowego na pokrycie niedoboru z lat dawniejszych. W dziale życiowym wypłacimy 11-procentową dywidendę zarówno od ubezpieczeń pośmiertnych, jak i ubezpieczeń na dożycie.

Stwierdza się więc raz jeszcze ta tylekroć wypowiedziana zasada, że instytucya, na zdrowych i rozumnych oparta podstawach, kierowana sumiennie, popierana stale i ciągle przez wszystkie warstwy społeczeństwa, żyć i rozwijać się musi, działać z pożytkiem dla kraju i sprostą zawsze swoim obowiązkom zarówno w latach klęsk elementarnych i przesileń ekonomicznych, jak i w czasach spokojnych i normalnych.

Nie będę nużył uwagi szan. Zgromadzenia cytowaniem szeregu cyfr, stwierdzających wymownie te moje widzenia. Konieczne szczegóły przedstawią panowie sprawozdawcy Rady nadzorczej w sprawozdaniach o poszczególnych działach. Jeden tylko jeszcze rezultat działalności naszego Towarzystwa zaznaczyć sobie pozwolę i jego wynikłością cyfrową podzielić się z szan. Zgromadzeniem: Oto kiedy w latach ubiegłych powstały w kraju poza nami inne konkurencyjne Towarzystwa ubezpieczeń, często wśród nam życzliwych członków naszych rodziły się obawy, że Towarzystwo nasze z równą, jak wówczas intensywnością rozwijać się przestanie, że rozpęd jego rozwoju siłą konkurencyi musi być zahamowanym.

Zobaczmy, jak się to działo. W roku 1892 powstało Tow. „Dniester“. Mówiono: „Oprócz obywatelstwa wiejskiego i części patryotycznego mieszczaństwa na Rusi, stracimy tam wszystkie ubezpieczenia. Rozwój nasz musi się zmniejszyć“. Od tego czasu upłynęło lat 20. W roku 1892, roku założenia „Dnistru“, mieliśmy wartość u nas ubezpieczoną w sumie 992,165.306— koron. — Wartość dziś ubezpieczona wynosi 2,470.043.588— koron. Zwiększyła się przeto wartość ubezpieczenia o 1,477.878.282— koron, prawie półtora miliarda, a zaliczka, która wynosiła wtedy 6,161.063— koron wzrosła do sumy 13,690.763— koron, zwiększyła się przeto o 7,529.700— koron.

Drugi bliższy fakt, młodszy: W r. 1909 założona została „Wisła“. „Rozwój nasz zostanie powstrzymany — mówili pesymiści — całe masy ludowców odpadną, rzecz naturalna, od nas“. W tym 1909 r. wartość ubezpieczeń naszych wynosiła 1,849.538.340— koron. Zwiększyła się przeto od założenia „Wisły“ o kwotę 620.505.248— koron, a zaliczka, która wynosiła w 1909 roku 11,900.519— koron, wzrosła o 1,790.244— kor. Nadmienić nadto wypada, że w samym Krakowie jest jeszcze dwadzieścia rozmaitych innych reprezentacji lub agencji obcych zagranicznych Towarzystw.

Nie potrzebujemy się jednak obawiać żadnego z osobna, ani wszystkich razem konkurentów. Z konkurencyją lojalną uczciwą, iść obok możemy; konkurencyję nieuczciwą, opartą na bałamuceniu społeczeństwa, obiecującą mu niemożliwe korzyści, polegającą często na fałszach i kłamstwie, jak dotąd i nadal będziemy zwalczać. Rozwijać się będziemy, iść naprzód śmiało, bo dziś mamy już nie nadzieję, ale pewność, że zawsze w całej pełni zobowiązaniom naszym uczynimy zadość, bo mamy poparcie kraju, silne przeświadczenie, że działamy na jego pożytek, półwiekowe doświadczenie, poważne fundusze gwarancyjne, nagromadzone rozumną pracą poprzedników naszych, więc iść będziemy naprzód, co daj Boże! jak dziś, tak i nadal będzie! (Oklaski i brawa).

Zanim przystąpimy do obrad dzisiejszych, spełnić muszę smutny obowiązek. (Obecni powstają z miejsc przy tych słowach):

„Oto ubył z grona delegacji Towarzystwa zacny pracownik i prawy obywatel s. p. Leszek Cieński, który spieszył z czynnym udziałem wszędzie, gdzie obywatelski obowiązek go wołał. Stratę jego odczuwamy tem głębiej, że ubył nam jeden z najlepszych przyjaciół instytucji i gorliwy delegat, który był oddanym rzecznikiem naszym. Cześć jego pamięci“.

Prezes wita następnie nowo wybranego Delegata Antoniego Theodorowicza.

Przed porządkiem dziennym Delegat Dr Głazewski wyraził pod adresem Dyrekcji życzenie, aby zamknięcia rachunkowe przesyłane były Delegatom ile możliwości wcześniej, conajmniej na 7 do 10 dni przed Zgromadzeniem.

Dyrektor Referent oświadcza imieniem Dyrekcji gotowość zastosowania się do tego życzenia i przesyłania nietylko zamknięć ale i porównawczego poglądu — jednakże zastrzega się, że będzie to tylko surogat bilansu, jeszcze niesprawdzony przez Radę nadzorczą i komisję rewizyjną.

Z kolei porządku dziennego, sprawozdawcy Rady nadzorczej odczytali następnie sprawozdania z czynności w roku 1912: *a)* w dziale ogniowym (*sprawozdawca* Mieczysław Urbański) **Alegat I.**; *b)* w dziale gradowym (*sprawozdawca* Mieczysław Urbański) **Alegat II.**; *c)* w dziale życiowym (*sprawozdawca* Dr Ernest Adam) **Alegat III.**; a del. Dr Jakubowski wnioski Komisji rewizyjnej, **Alegat IV.**

### Dział ogniowy.

Nad sprawozdaniem Rady nadzorczej rozwinęła się dłuższa dyskusya, w której przemawiali po kolei delegaci:

Del. Domański za dopuszczalnością wyłączenia pewnych ziemiopłodów z ubezpieczenia systemem ciałym; zgłasza w tym kierunku wniosek (**Alegat VI**) na zmianę § 5 lit. c.) dodatkowych warunków dla stałych ogółowych ubezpieczeń ziemiopłodów.

Del. Dr Głazewski (w sprawie rozdziału w 1912 r. 40.000 K. z funduszu dyspozycyjnego Rady nadzorczej). Na wyjaśnienie Prezesa Zgromadzenie wyraża aprobatę interpretacji, na podstawie której R. N. fundusz w tej wysokości rozdzieliła.

Del. Podlewski (podnosi kilka kwestyi taryfowych) odpowiadał i wyjaśnień udzielał Dyr. Garapich.

Następnie Del. Dr Jakubowski jako członek Komisji rewizyjnej odczytuje sprawozdanie tejże Komisji, zakończone wnioskiem na udzielenie absolutorium (**Alegat V**).

Poczem przystąpiono do głosowania i zgodnie z wnioskami Rady nadzorczej

#### uchwalono:

- I. Ogólne Zgromadzenie udziela Dyrekcji Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie, absolutorium z rachunków działu ogniowego za czas od 1. stycznia do 31. grudnia 1912 roku.*
- II. Ogólne Zgromadzenie przyjmuje do wiadomości sprawozdanie o rezolucjach panów Delegatów z maja 1912.*
- III. Ogólne Zgromadzenie przyjmuje do wiadomości sprawozdanie dotyczące wysokości rozdzielonego w r. 1912 funduszu dyspozycyjnego.*
- IV. Ogólne Zgromadzenie przeznacza na fundusz dyspozycyjny Rady nadzorczej na cele humanitarne kwotę 40.000 K.*

### Dział gradowy.

W dalszym ciągu obrad członek Rady nadzorczej Mieczysław Urbański odczytał Sprawozdanie Rady nadzorczej z działalności T. W. U. w dziale gradowym (**Alegat II**).

W dyskusyi przemawiał Del. Domański prosząc o przyjęcie Wniosku na zmianę § 25 Warunków ubezpieczeń od gradu o zachowaniu prawa do opustów w razie zrzeczenia się wynagrodzenia i zwrotu kosztów Towarzystwa (**Alegat VII**). Dyr. Garapich wnioszek popiera.

Po wyczerpaniu dyskusyi przystąpiono do głosowania i zgodnie z wnioskami Rady nadzorczej

u c h w a l o n o :

- I. *Ogólne Zgromadzenie Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie, udziela Dyrekcji absolutoryum z rachunków działu gradowego za czas od 1. stycznia do 31. grudnia 1912 r.*
- II. *Ogólne Zgromadzenie przyjmuje do wiadomości sprawozdanie o rezolucjach Panów Delegatów.*

### Dział życiowy.

Z kolei porządku dziennego Radca Dr Adam odczytał Sprawozdanie Rady nadzorczej z działalności T. W. U. w dziale życiowym (**Alegat III**).

W dyskusyi przemawiali: Delegat Dr Kwiatkowski (wskazuje na konieczność poparcia stowarzyszeń zarobkowo-gospodarczych przez odpowiednie lokacje; zwraca zarazem uwagę na wartość akwizycyjną tego rodzaju układów; zgłasza odpowiednią Rezolucyę (**Alegat VIII**).

Del. Gromnicki (popiera rezolucyę).

Del. Dr. Lipowski (wita z zadowoleniem poruszenie tej kwestyi, za którą już gorąco przemawiał w Radzie nadzorczej i wspólnie z Dr Adamem szczegółowe wnioski przedłożył).

Del. ks. Michejda (prosi o uwzględnienie stowarzyszeń śląskich; podnosi z wyrazami uznania działalność generalnego agenta w Cieszynie; dziękuje Dyrekcji za utworzenie tej ekspozytury na Śląsku; prosi o poparcie instytucji śląskich przy rozdawnictwie subwencyi).

Dyrektor Referent Dr. Paszkowski (oświadcza się zasadniczo za myślą Del. Kwiatkowskiego, którego motywy uznaje, zwraca jednak uwagę na rozliczne trudności, które nie pozwolą, aby lokacje T. W. U. były tak duże, iżby mogły wybitnie wpłynąć na kooperatywę kredytową w kraju. Dyrekcya Towarzystwa przedłoży o tem szczegółowe i wyczerpujące sprawozdanie).

Referent Dr. Adam (streszcza wnioski w sprawie stowarzyszeń Radzie nadzorczej przedłożone i określa ogólne granice, w jakich sprawa ta mogłaby się obracać).

Del. Dr. Maryewski (uzasadnia swoją rezolucyę (**Alegat IX**) w sprawie przeznaczania pewnej kwoty corocznie na cele budowy sanatoryów przeciwgruźliczych dla ubogiej ludności).

W dyskusyi nad wnioskiem przemawiają Dyrektor Referent (wskazuje na konieczność zmiany statutu w tym celu), J. E. hr. Wodzicki (za skupieniem sub-

wencji z funduszu dyspozycyjnego na podobny cel), Gromnicki (przeciw), Mierzeński (za wnioskiem, ze względów profilaktycznych), Referent Dr Adam (rozumie wnioski Del. Dr Maryewskiego jako zmierzający do zmiany postanowienia w statucie o przeznaczeniu 5.000 K. rocznie z działu życiowego na cele zdrowotne przez odpowiednie podwyższenie).

Po wyczerpaniu dyskusji, Zgromadzenie zgodnie z wnioskami Rady nadzorczej

u c h w a ł a

- 1) *Ogólne Zgromadzenie udziela Dyrekcji na mocy art. 17 statutu absolutorium z rachunków działu ubezpieczeń na życie za rok 43-ci t. j. za czas od 1. stycznia do 31. grudnia 1912 włącznie.*
- 2) *Po myśli art. 17 statutu przeznaczają kwotę K. 5.000 na cele polepszenia stosunków zdrowotnych w kraju do rozporządzenia Rady nadzorczej.*

Prezes zawiadamia, że rezolucje i wnioski będą traktowane regulaminowo w myśl statutu.

**Dział ubezpieczeń od kradzieży.**

Następnie Radca Dr Maiss odczytał Sprawozdanie Rady nadzorczej z działalności T. W. U. w dziale kradzieżowym zakończone wnioskiem, który bez dyskusji przyjęto,

u c h w a ł a j ą c :

*Zgromadzenie Ogólne udziela Dyrekcji Towarzystwa wzaj. ubezpieczeń w Krakowie absolutorium z rachunków Działu ubezpieczeń od kradzieży za rok I. działalności t. j. za czas od 1. kwietnia 1912 r. do 31. grudnia 1912 r.*

Na tem obrady Zgromadzenia ogólnego zakończono.



Alegat I.

# SPRAWOZDANIE RADY NADZORCZEJ Towarzystwa Wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie z działu ubezpieczeń od ognia

za 52 rok istnienia działu ubezpieczeń od ognia,

t. j. od 1-go stycznia do 31-go grudnia 1912 roku

złożone

przez Członka Rady Nadzorczej Mieczysława Urbąńskiego.

Wysokie Zgromadzenie!

Rok sprawozdawczy 1912 należy do lat dobrych, a do najlepszych w ostatnich 15 latach pod względem czystej pozostałości i wysokości zwrotu. Mniej pomyślnym okazał się pod względem rozwoju działu ogniowego, lecz złym nazwać go nie można, bo zwiększyła się zebrana zaliczka i wartość ubezpieczona i to tak w interesie pośrednim jak i bezpośrednim, chociaż nie w tym stopniu jaki byłby pożądanym, a jedynie tylko ilość polic w porównaniu z rokiem przeszłym zmniejszyła się, i to nie wogóle lecz w interesie bezpośrednim i z tego powodu roku 1912 pod względem rozwoju, do całkiem pomyślnych zaliczyć nie możemy.

Zamknięcie rachunkowe za rok 1912 wykazuje następujący rozwój i ostateczny wynik.

Ilość polic i pozycyi wynosiła wogóle 578.854, więcej zatem niż w r. 1911 o 4.250, a to w interesie pośrednim ilość pozycyi wynosiła 112.846, więcej niż w r. 1911 o 9.361, zaś w interesie bezpośrednim 466.014 mniej o 5.111 polic, t. j. przeszło 1% mniej, gdy zwykle przybytek wynosił 4—5%.

Powodu ubytku polic w interesie bezpośrednim w ostatnich miesiącach ubiegłego roku szukać należy przede wszystkim w fatalnych stosunkach klimatycznych, gospodarczych i finansowych.

Wartość ubezpieczona wzrosła do wysokości 2,470.043.585— K. i była większą niż w r. 1911 o 110,691.720— K., a to w interesie pośrednim wynosiła 392,250.354— K., więcej niż w r. 1911 o 143,751.387— K., zaś w interesie bezpo-

średnim 2,076.793.234.— K., a przekroczywszy po raz pierwszy sumę 2 miliardów, wynosiła więcej od r. 1911 o 196,516.333.— K.

Wartość ubezpieczona wzrosła procentowo znacznie, bo wynosi 4,69%, jak ilość polic, co się tłumaczy ubytkiem mniejszej wartości polic spowodowanym silną konkurencją Towarzystw krajowych.

Zaliczka zebrana wynosiła 13,690.763.— K. więcej niż w r. 1911 o 300.729.— K., a to w interesie pośrednim 2,735.677.— K., więcej o 112.070.— K., zaś w interesie bezpośrednim 10,955.086.— K., więcej o 188.660.— K.

Znaczniejszy wzrost procentowy sumy ubezpieczonej (4,69%) od premii 2,25% tłumaczy się przybytkiem ryzyk lepszych ogniotrwałych względnie ogniotrwałe krytych.

Zaliczka na własny rachunek wynosiła 9,237.656.— K.

Należytości manipulacyjne i opłaty na fundusz rezerwowy wynosiły 524.104.— K.

Przychody zaś z lokacji kapitałów wynosiły 585.477.— K.

Wyplacone odszkodowania wraz z rezerwą na szkody nieuregulowane wynosiły 9,327.628.— K., a po odtrąceniu zwrotu od Towarzystw reasekuracyjnych, który wynosił 3,233.016.— K. wynosiły szkody na własny rachunek 6,094.612.— K. Najwyższa szkoda wynosiła 124.656.— K.

Szkoń było 5.262 mniej zatem niż w r. 1911 o 1.030. Głównym powodem zmniejszenia szkód tak co do ilości pożarów i rozmiarów ogni, była tasama kłęska elementarna, która ujemnie wpłynęła na ilość polic, a także na premię, a mianowicie długotrwała w jesieni słońca.

Koszta zarządu, bez prowizyi agentów, wynoszącej po potrąceniu prowizyi reasekuracyjnej, kwotę 571.182.— K. — wynosiły 1,670.840.— K. czyli 12,20% zaliczki, zatem o  $\frac{1}{2}\%$  więcej niż w r. 1911.

Pozostałość czysta wynosi 1,455.479.— K. i jest większą niż w roku 1911 o 684.076.— K. Z tej czystej pozostałości użyto na wypłatę 12% zwrotu, większego o 3% niż w roku 1911 — kwotę 1,240.441.— K., resztę zaś w kwocie 215.038.— K. użyto na częściowe umorzenie straty książkowej na kursie papierów wartościowych, która wynosiła z końcem roku 781.076.— K.

Fundusz rezerwowy wynosił w r. 1912 — 8,204.807.— K. wzrósł zatem w porównaniu z r. 1911 o 252.785.— K.

Fundusz wyrównawczy wynosi 2,051.202.— K., wzrósł zatem o 63.196.— K., a do statutowo maksymalnej wysokości.

Fundusz specjalny wynosi 1,952.771.— K., a wzrósł o 361.571.— K., zbliża się zatem również do statutowo maksymalnej wysokości.

Fundusz emerytalny wynosi 3,790,467.— K. i wzrósł w porównaniu z r. 1911 o 382.870.— K.

Personal Towarzystwa zwiększył się wogóle o 12-tu i liczył z końcem r. 1912 412 funkcyjaryuszy.

W ciągu r. 1912 utworzono 28 nowych agencji, a zwinęto 11. Ogólna ilość agencji wynosiła zatem w Galicyi, Ślązku i Bukowinie 505 agencji a subagencji 124.

Z limita w kwocie 1,300.000.— K. przeznaczonego na 4% pożyczki Wydziałom powiatowym, gminom i członkom Towarzystwa, na zakładanie i rozwijanie fabryk i warsztatów dachówek ogniotrwałych, względnie na popieranie ogniotrwa-

łego krycia dachów, budowę wodociągów itd., udzielono Wydziałom powiatowym 735.675·04 K. Miastom 70.908·63 K., a członkom Towarzystwa 17.470·57 K. Nadto przyznano lecz niezrealizowano 253.000 K., pozostaje zatem fundusz rozporządzalny w wysokości 222.945·76 K.

Subwencji udzielono 50.895·— K. ochotniczym strażom pożarnym i na urządzenie kursów pożarniczych oprócz kosztów ratunku i premii za ratunek, wypłaconych strażom przy likwidacji szkód. Z limita w kwocie 100.000·— K. przeznaczonego na 4<sup>o</sup>/<sub>o</sub> pożyczki na zakupno sikawek pożarnych udzielono 60.499·48 K.

Z limita przeznaczonego na udzielanie pożyczek Spółkom handlowo-rolniczym oraz Towarzystwom dla ochrony własności ziemskiej mniejszej i większej, udzielono 165.727·15 K.

Z limita w kwocie 300.000·— K. przeznaczonego na lokacje w powiatowych i miejskich kasach oszczędności, ulokowano 294.400·— K.

Rada nadzorcza uznała za konieczne poddać pod decyzję Wysokiego Zgromadzenia kwestyę dotyczącą funduszu dyspozycyjnego.

Otóż — jak wiadomo — na ostatniem przeszłorocznem Zgromadzeniu ogólnem uchwalono zgodnie ze statutem 20.000·— K. Po tej uchwale na wniosek nagły delegata Maryewskiego uchwalono zmianę art. 17 lit. i) statutu, a mianowicie uchwalono podniesienie funduszu dyspozycyjnego na cele humanitarne z 20.000 K. na 40.000·— K.

Po zatwierdzeniu zmiany tej w statucie, gdy na posiedzeniu listopadowem Rady nadzorczej przyszło do podziału tego funduszu, mniejszość Rady była zdania, że w r. 1912 dysponować może kwotą 20.000·— K. uchwaloną przez ogólne Zgromadzenie i że ogólne Zgromadzenie uchwalając zmianę statutu podnoszącą fundusz dyspozycyjny nie uchwaliło zarazem, że w razie zatwierdzenia zmiany statutu, już w r. 1912 będzie mogła Rada Nadzorcza dysponować funduszem na cele humanitarne w kwocie 40.000·— K. Większość Rady nadzorczej była przeciwnego zdania i uchwaliła następującą rezolucyę:

„Rada nadzorcza po zatwierdzeniu zmiany art. 17 lit i) statutu postanawia rozdzielić na cele użyteczności publicznej w r. 1912 kwotę 40.000·— koron wychodząc z założenia, iż taką była intencya ogólnego Zgromadzenia. Ze względu jednak na podniesione wątpliwości co do uprawnienia Rady nadzorczej do rozdania kwoty 40.000·— K., już w r. 1912, postanawia Rada pozostawić autentyczną interpretacyę intencji uchwały ogólnego Zgromadzenia w r. 1912 ogólnemu Zgromadzeniu w r. 1913 na wypadek zaś, gdyby rozdanie 40.000·— K. uznanem było przez ogólne Zgromadzenie jako nie odpowiadające jego intencji, kwota 20.000·— K. wydana w r. bieżącym policzoną będzie na rachunek funduszu dyspozycyjnego uchwalić się mającego w r. 1913“.

Przedkładając tę kwestyę upraszamy Wysokie Zgromadzenie o autentyczną interpretacyę swej przeszłorocznej uchwały i decyzyę.

Przy tem ogólnem sprawozdaniu przedkładamy sprawozdanie o rezolucyach Panów Delegatów postawionych na Zgromadzeniu ogólnem odbytem 10 maja 1912 roku.

Delegat p. H. Mierzeński postawił następującą rezolucję:

„Zgromadzenie delegatów poleca Dyrekeyi, aby odniosła się do władz kompetentnych w celu zastosowania odpowiedniej kontroli nad wykonywaniem obowiązków cechu kominiarskiego w miastach, miasteczkach i po wsiach“.

Dyrekeya działając po myśli rezolucyi powyższej, zwróciła się z prośbą do wszystkich Wydziałów powiatowych, aby wezwały gminy do spełniania ścisłej kontroli nad wykonywaniem obowiązków przez kominiarzy, a w wypadkach dostrzeżonego niedbalstwa żądały interwencji władzy przemysłowej — co podajemy do wiadomości Wysokiego Zgromadzenia.

Zgromadzenie ogólne Delegatów uchwałą z dnia 10 maja 1912 r. przekazało Radzie nadzorczej rezolucję Delegata Domańskiego następującej treści:

„Ogólne Zgromadzenie wyraża przekonanie, że Komisya likwidacyjna przy każdym oszacowaniu szkody ogniowej winna z urzędu badać sposób ratunku i przedstawić wnioski Dyrekeyi na wynagrodzenie za skuteczny ratunek“.

Rada nadzorcza przedkłada Wysokiemu Zgromadzeniu w przedmiocie tej rezolucyi następujące sprawozdanie:

„Artykuł 33 lit. d) ogólnego statutu Towarzystwa postanawia, że „Rada dyrekeyjna przyznaje na podstawie norm uchwalonych przez Radę nadzorczą odszkodowanie za poniesione koszta ratunku, premie za skuteczny ratunek i udziela zasiłków strażom pożarnym“.

W myśl artykułu tego Rada nadzorcza uchwaliła w grudniu 1907 roku normę upoważniającą Dyrekeyę: „do przyznawania odszkodowania za słuszne i udowodnione koszta ratunku i premii za skuteczny ratunek tym strażom pożarnym i tym osobom trzecim, które istotnie przyczyniły się do ochronienia Towarzystwa od większych strat. Jeżeli jednak przedmioty zagrożone pożarem nie były ubezpieczone w pełnej wartości, lub też ratowano także przedmioty w Towarzystwie nieubezpieczone, koszta wspomniane mogą być wynagradzane tylko w stosunku wartości przedmiotów ubezpieczonych do wartości wszystkich zagrożonych pożarem przedmiotów“.

Równocześnie uchwaliła Rada nadzorcza normę upoważniającą Dyrekeyę: „do przyznawania premii za dostarczenie do pożaru pierwszych trzech sika-  
wek z innej miejscowości, zdolnych do skutecznego użytku, każdej po ko-  
ron 15.—“.

Na podstawie uchwalonych tych norm Dyrekeya wydała w grudniu tegoż roku okólnik do likwidatorów Towarzystwa, polecając im przy likwidacyi szkód ogniowych badać bardzo dokładnie wszystkie szczegóły odnoszące się do niesionego ratunku podczas powstałego pożaru, a to celem uzasadnienia przedłożonych Dyrekeyi wniosków Komisji likwidacyjnej na przyznawanie nagród i zwrot kosztów ratunkowych.

Nadto w maju 1912 r. wydała Dyrekcyja okólnik przypominający likwidatorom dokładne badanie przebiegu przedsięwziętego ratunku i zamieszczania dotyczących wyjaśnień w protokole likwidacyjnym.

Zaznaczamy nadto, że w wielu wypadkach, w których pożar powstały w budynkach w naszym Towarzystwie nieubezpieczonych zagrażał jednak budynkom u nas ubezpieczonym, to jakkolwiek szkody ogniowej nie zgłoszono, przyznawało się także koszta lub nagrody za ratunek po poprzednim sprawdzeniu przez mężów zaufania lub inne wiarogodne osoby, że zagrożone te budynki ocalały tylko dzięki spiesznemu i energicznemu ratunkowi.

Ustawa o policyi ogniowej, obowiązująca w miastach i miasteczkach postanawia, że każda gmina winna jest nieść bezpłatnie pomoc podczas pożaru także gminom sąsiednim.

Ustawa zaś ogniowa dla gmin wiejskich wkłada obowiązek na mieszkańców wsi, że w razie wybuchu pożaru muszą nieść ratunek.

Jakkolwiek więc zasadniczo niesienie ratunku jest ustawowym obowiązkiem, to jednak Zarząd Towarzystwa oceniając doniosłość ratunku, zawsze dokłada i dokładał będzie wszelkich starań, aby zwracaniem słusznych kosztów ratunku ubezpieczonym, tudzież przyznawaniem odpowiednich ratunkowych nagród strażom pożarnym i osobom trzecim zachęcać do spiesznego i energicznego ratunku dotkniętych lub zagrożonych pożarem ubezpieczonych przedmiotów.

Przezorność wszakże nakazuje, aby w tej mierze postępować z całą ostrożnością, spełnianie bowiem nieuzasadnionych żądań, których także nie brak, albo przyznawanie zbyt hojnych nagród mogłoby wywołać spekulacyjne wyzyskiwanie Towarzystwa.

Kończąc ogólne sprawozdanie stwierdzamy, że komisya rachunkowa zbadała przedłożony jej bilans i księgi rachunkowe, znalazła wszystkie pozycye bilansu odnoszące się do przychodu i rozchodu zgodne z odnośnymi księgami i uznała te pozycye za uzasadnione, również przeprowadziła szkcontro kasy i papierów wartościowych i znalazła je zgodne z odnośnymi księgami.

Na podstawie powyższego sprawozdania Rada nadzorcza przedkłada następujące wnioski:

- I. Ogólne Zgromadzenie udziela Dyrekcyi Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie, absolutoryum z rachunków działu ogniowego za czas od 1-go stycznia do 31-go grudnia 1912 r.
- II. Ogólne Zgromadzenie przyjmuje do wiadomości sprawozdanie o rezolucyach panów Delegatów.
- III. Ogólne Zgromadzenie przyjmuje do wiadomości sprawozdanie dotyczące wysokości rozdzielonego w roku 1912 funduszu dyspozycyjnego.
- IV. Ogólne Zgromadzenie przeznacza na fundusz dyspozycyjny Rady nadzorczej na cele humanitarne kwotę 40.000— K.

Sprawozdawca:

*Mieczysław Urbański* m. p.



Alegat II.

**Sprawozdanie Rady nadzorczej  
Towarzystwa Wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie**  
za 49. r. istnienia działu ubezpieczeń od gradu  
t. j. za czas od 1 stycznia do 31 grudnia 1912 r.

oraz

o rezolucjach delegata Dra Głazewskiego i delegata Domańskiego  
złożone  
przez Członka Rady nadzorczej Mieczysława Urbńskiego.

Wysokie Zgromadzenie!

Po szeregu lat niedoboru w dziale gradowym rok sprawozdawczy, ten rok dla kraju naszego z powodu klęsk elementarnych i innych pod wielu względami fatalny, okazał się, patrząc z punktu widzenia interesu działu gradowego — dla tego działu pomyślnym. Pomyślnym pod względem rozwoju, i to tak w interesie bezpośrednim jak i pośrednim, a cyfry — z wyjątkiem jedynym ilości polic w interesie bezpośrednim r. 1910 — doszły we wszystkich rubrykach do najwyższej wysokości od czasu założenia tego działu.

Zwiększyła się liczba polic i pozycji, wzrosła wartość ubezpieczona i zebrała zaliczka, szkody zaś były mniejsze, niż w ostatnich 4-ch latach.

Rok ten został zamknięty czystym zyskiem w kwocie 95.404 — K., który nie dozwolił wprowadzić uchwalenia zwrotu, bo przedewszystkiem z pozostałości musi być spłaconą pożyczka zaciągnięta w funduszu rezerwowym na pokrycie niedoborów lat ubiegłych, a także z tej pozostałości kwota 18.659 — K. użytą została na częściową amortyzację straty książkowej na kursie papierów wartościowych działu gradowego, — jednak dozwolił na wypłacenie członkom Towarzystwa 5% wynagrodzeń za poniesione szkody, zatrzymanych na podstawie postanowienia § 47 warunków ubezpieczeń od gradu.

Zamknięcia rachunkowe wykazują następujący rozwój i ostateczny wynik :

Ilość polic w interesie bezpośrednim wynosiła 10.513, więcej niż w r. 1911 o 874 czyli około 9%, a zwiększyła się najwięcej w Sekcji rzeszowskiej i 2-ej krakowskiej.

W interesie pośrednim również wzrosły pozycje i to na 3.464, było ich zatem więcej niż w r. 1911 o 335, czyli blisko 11<sup>0</sup>/<sub>0</sub>. Razem przeto zebrano polic 13.977.

Wartość ubezpieczona wzrosła w interesie bezpośrednim na 75,255.014— K. i była większą niż w r. 1911 o 9,110.869— K. czyli około 14<sup>0</sup>/<sub>0</sub> — co przeważnie przypisać należy dobrze zapowiadającym się zbiorom w r. 1912 i wysokim cenom ziemiopłodów. W interesie pośrednim wartość ubezpieczona wynosiła 30,607.258— K. więcej niż w r. 1911 o 6,326.386— K. czyli 26<sup>0</sup>/<sub>0</sub> i doszła do 40<sup>0</sup>/<sub>0</sub> przeszło wartość w interesie bezpośrednim. Razem wartość ubezpieczona doszła do 105,862.272— K. i była większą niż w r. 1911 o 15,437.255— K. czyli 17<sup>0</sup>/<sub>0</sub>. Wzrósł również w tym roku zapowiadającym się dobrze dla rolników — stosunek ubezpieczonej wartości do ilości polic, bo gdy w r. 1911 w interesie bezpośrednim wysokość ubezpieczenia wynosiła przeciętnie na jedną policę 6.862— K. to w 1912 r. 7.156— K.

Zaliczka zebrana w interesie bezpośrednim wynosiła 1,748.399— K., była przeto większą w porównaniu z r. 1911 o 265.937— K. czyli około 18<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, zaś w interesie pośrednim premia wynosiła 458.157 K. i była większą o 92.242— K. czyli o 25<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.

Razem wynosiła premia 2,206.556— K. więcej niż w r. 1911 o 358.179— K. czyli przeszło 19<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.

Szkody w interesie bezpośrednim wynosiły 1,262.946— K., t. j. mniej niż w r. 1911 o 547.593— K., zaś w interesie pośrednim 367.293— K. więcej zatem o 160.708— K.

Razem szkody wynosiły, wraz z kosztami likwidacji i funduszem na szkody nieuregulowane 1,646.429— K.

Pomimo tak korzystnego wyniku, czysta pozostałość nie jest wysoką, bo wynosi tylko 95.404— K., a to głównie z powodu, że z premii interesu bezpośredniego oddano w reasekurację 606.454— K. czyli około 52<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.

Dalszym powodem małej pozostałości był ten wypadek, że w Sekcyach zachodnich były ryzyka — jak zwykle — słabiej reasekurowane, a silniej we wschodnich, gdy przeciwnie silniejsze grady i większe szkody były w r. 1912 w Sekcyach zachodnich niż we wschodnich.

Poraz pierwszy retrocedowano premię z interesu pośredniego wskutek — z jednej strony znacznego zwiększenia się tego interesu, a z drugiej strony z powodu słabego jeszcze funduszu specjalnegonego.

Koszta zarządu wynosiły 71.204— K., tj. 3·23<sup>0</sup>/<sub>0</sub> zebranej premii, zaś z roku 1911 wynosiły 3·31<sup>0</sup>/<sub>0</sub> premii.

Koszta likwidacji, które wynosiły z 1911 r. 5·4<sup>0</sup>/<sub>0</sub> szkód, zniżyły się o ułamek procentu.

Fundusz wyrównawczy wynoszący z końcem 1912 r. 105.591— K. wraz z większą częścią pozostałości w kwocie 76.745— użyto na spłatę częściową pożyczek zaciągniętych w funduszu rezerwowym na pokrycie niedoborów działu gradowego w latach poprzednich, tak że ta pożyczka wynosząca z końcem 1911 r. 319.963— koron zmniejsza się do kwoty 137.628— K.

Fundusz specjalny wzrósł o 7.078— K. i wynosi z końcem 1912 r. 124.520— K.

Fundusz rezerwowy wynosił z końcem 1912 r. 2,957.357— K., wzrósł zatem o 47.155— K.

Przy tem ogólnem sprawozdaniu, zdajemy sprawę o rezolucyach delegatów Dra Głazewskiego i p. Domańskiego. Otóż zaznaczamy, że od szeregu lat pojawiają się na ogólnem Zgromadzeniu delegatów rezolucye zmierzające do pewnych zmian warunków ubezpieczeń od gradu. Zmiany te projektowane są w trzech kierunkach: po pierwsze w kierunku zniesienia przepisów § 42, według którego procenta szkód oblicza się dla każdego przedmiotu oszacowania osobno i z każdego tak obliczonych procentów nie wynagradza się pierwszych pięciu procentów. — Odpowiednie wnioski zgłosili w r. 1908 Delegat Gromnicki, a w r. 1912 Delegat Dr Głazewski.

Powtóre w kierunku zmiany § 25 warunków, a mianowicie: Delegat p. Domański w rezolucyi z r. 1912 proponuje następującą zmianę w brzmieniu tegoż paragrafu: „Opust ten wynosi w 4-tym roku 12<sup>0</sup>/<sub>0</sub> zaliczki, w każdym zaś następnym wzrasta o 3<sup>0</sup>/<sub>0</sub> aż do 50<sup>0</sup>/<sub>0</sub>“.

Do tego paragrafu proponuje dodać ustęp:

„Ubezpieczonemu, aby nie utracić nabytych praw do opustu, wolno zrzec się wynagrodzenia i ponieść kosztu likwidacyi“.

Co do pierwszego postulatu zauważamy, że oddawna uznawaliśmy niesłusność postanowień § 42 warunków, z reformą w tej sprawie wstrzymywaliśmy się jednak z wielu ważnych powodów. Powodami tymi były niekorzystne wyniki z operacyi w dziale gradowym w ostatnich kilku latach, dalej obowiązujące do końca r. 1913 kontrakty reasekuracyjne, których zmiana w ciągu lat wykazujących niepomyślne rezultaty nie byłaby możliwą — bez znacznych ofiar — do przeprowadzenia, w końcu także wniesiony przez Rząd jeszcze z r. 1907 do obu Izb państwa projekt ustawy o kontrakcie ubezpieczenia, którego ostatecznego załatwienia aż do tej pory oczekujemy bezskutecznie. Obecnie jednak, gdy kontrakty reasekuracyjne upływają z końcem roku 1913, gdy rezultaty z operacyi r. 1912 dały wyniki korzystne i gdy reforma warunków ubezpieczeń i w innych kierunkach okazała się pożądaną, postanowiła Rada nadzorcza i Dyrekcya, nie czekając już na uchwalenie ustawy o kontrakcie ubezpieczenia, przystąpić do uchwalenia nowych warunków na wnioski i na podstawie projektu Dyrekcji, które po zatwierdzeniu rządowem wejdą w życie. Obejmują te nowe warunki, między innymi i zmianę omawianego przepisu § 42, po myśli rezolucyi pp. Delegatów Gromnickiego i Dra Głazewskiego.

Co do drugiego postulatu wyrażonego w rezolucyi del. p. Domańskiego przedkładamy następujące sprawozdanie: Przepis § 25 warunków o opustach wszedł do naszych warunków przy zmianie w 1899 r. i ma na celu 1-o) ustalenie portfelu ubezpieczeń i zapobieganie przenoszeniu się członków do innego Towarzystwa, względnie przerywaniu ciągłości ubezpieczenia z roku na rok, oraz 2-o) zapobieganie zgłaszaniu drobnych szkód.

W obu tych kierunkach przepis ten okazał się skutecznym aczkolwiek nie da się zaprzeczyć, iż powoduje on również pewne niedogodności, które wywołują niezadowolenie naszych członków.

Przedewszystkiem nagła utrata opustu, który w ciągu lat osiągnąć mógł maximum 30% zaliczki, już po jednym roku, w którym Towarzystwo odszkodowanie lub tylko koszta likwidacji wypłaciło, powoduje znaczną fluktuację w opłacie ogólnych należności za ubezpieczenie.

Różnica w opłacie premii staje się tem dotkliwszą, jeżeli powiat cały, skutkiem znaczniejszych szkód, przy corocznej regulacji taryfy zaliczony zostanie do wyższej stopy taryfowej. Przykładowo przytaczamy, iż różnice w opłacie zaliczki dochodzą do 64% jeżeli, członek korzystał z maximum opustu t. j. 30% w roku ubiegłym, a taryfa normalna została dla całego powiatu na rok następny znacznie podwyższoną. Mimo to różnica ta aczkolwiek dotkliwa, dotyczy tych członków, którzy przez szereg lat opłacali premię coraz niższą, a po roku, w którym otrzymali wynagrodzenie, wracają do opłat normalnych obowiązujących cały powiat.

Gdyby utrata tego opustu nie następowała nagle już po roku, w którym Tow. odszkodowanie wypłaciło, lecz stopniowo opust ten zmniejszał się za każdy rok bez szkody — wówczas złagodziłoby się cokolwiek dotkliwość jego całkowitej utraty, osłabiłoby się jednak prawdopodobieństwo nie zgłaszania szkód drobnych, a zatem nie osiągnęło jednego z celów, dla których opust ten wprowadzono — natomiast zaś spowodowało trudności w manipulacji, połączonej z obliczeniem zredukowanych opustów i to w czasie kiedy biura przeciążone są gorączkową pracą sezonową przy ubezpieczeniach gradowych.

Dalszą niedogodnością przepisu § 25 war. ubezp. jest i ta okoliczność, iż utrudnia on pozyskiwanie nowych członków, ze względu na różnicę w opłatach między sąsiadami w tym samym powiecie, z których jeden uzyskał już opust ubezpieczając przez długi szereg lat, drugi zaś przystępując na nowo do Towarzystwa, na opust ten czekać musi.

Z drugiej strony różnica taka jest zupełnie usprawiedliwioną, gdyż członkowie, którzy przez szereg lat opłacali premie, a wynagrodzenia nie otrzymali, zasługują na pewne uprzywilejowanie, w stosunku do tych, którzy dopiero świeżo do grona członków naszych przystąpili.

Przedstawiamy umyślnie niedogodności dziś istniejącego przepisu w tym celu, aby wykazać, iż niedogodności te byłyby znacznie większe, gdyby granice tego opustu rozszerzane były w myśl żądania del. Domańskiego.

Przybliżone obliczenia efektu finansowego wykazują, że w r. 1912 opust za lata bez gradu wynosił kwotę K. 32.266·46 — gdyby on zaś miał być rozszerzony w myśl wniosku del. Domańskiego, spowodowałby dalszy ubytek premii, wynoszący kilkanaście tysięcy.

Z powyższych powodów nie uważamy za wskazaną zmianę § 25 warunków proponowaną przez delegata p. Domańskiego.

Natomiast co do trzeciego postulatu, mianowicie wprowadzenia systemu ubezpieczeń od gradu ze zwrotem połowy zaliczki w latach bez gradu, oświadczamy co następuje. Oświadczaliśmy się dawniej przeciw zaprowadzeniu tego systemu, uważając system ten za mniej korzystny dla członków Towarzystwa. Gdy jednak żądania wprowadzenia systemu Towarzystw akcyjnych nie ustały, zdecydowała się Rada nadzorcza na wniosek Dyrekcyi uczynić żądaniom tym zadość, jednak w spo-

sób fakultatywny, umożliwiający ziemianom wybór tej formy ubezpieczenia, która według ich zapatrywań na tę sprawę bardziej będzie im dogadzała.

Oczywiście, że system ten wymaga zmiany taryfy, względnie podwyżki zaliczki, aby rezultaty końcowe odpowiadały dotychczasowym, i nie naraziły Towarzystwa na znaczne różnice przeciętnych cyfr naszych zamknięć rachunkowych.

Kończąc sprawozdanie stwierdzamy, że komisya rachunkowa zbadała przedłożony jej przez Dyrekcyę bilans i księgi rachunkowe, znalazła pozycye przychodu i rozchodu zgodne z odnośnymi księgami i uznała te pozycye za uzasadnione, również przeprowadziła szkonto kasy i papierów wartościowych i znalazła je zgodne z odnośnymi księgami.

Na podstawie powyższego sprawozdania, Rada nadzorcza przedkłada do uchwały następujące wnioski:

- I. Ogólne Zgromadzenie Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie, udziela Dyrekcyi absolutoryum z rachunków działu gradowego za czas od 1-go stycznia do 31-go grudnia 1912 r.
- II. Ogólne Zgromadzenie przyjmuje do wiadomości sprawozdanie o rezolucyach Panów Delegatów.

Sprawozdawca:

*Mieczysław Urbański m. p.*

---



Alegat III.

**Sprawozdanie Rady nadzorczej  
Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie**  
za 43 rok istnienia działu ubezpieczeń na życie  
t. j. za czas od 1 stycznia do 31 grudnia 1912 r.  
złożone  
przez Członka Rady nadzorczej Dra Ernesta A d a m a.

Wysokie Zgromadzenie!

Szczegółowe badania ksiąg, toku spraw oraz zamknięć rachunkowych za rok 1912 stwierdziło w każdym kierunku należyte prowadzenie interesu w Dziale ubezpieczeń na życie.

Stan ubezpieczeń życiowych w roku sprawozdawczym a 43-cim istnienia Działu ubezpieczeń na życie podniósł się tylko o sumę K. 1,546.769— ubezpieczonego kapitału. Skromny ten rezultat znajduje jednak pełne usprawiedliwienie, jeżeli się zważy na towarzyszące okoliczności spowodowane niepewną sytuacją polityczną i co poza tem idzie, przesileniem ekonomicznem.

W szczególności przyrost nowych ubezpieczeń w roku 1912 wynosił koron 17,550.827—, podczas gdy w r. 1911 wynosił tenże przyrost K. 18,273.258—, z czego się okazuje, że w r. 1912 mimo niepomyślnych warunków były podjęte energiczne zabiegi akwizycyjne, różnica bowiem pomiędzy przyrostem w r. 1912 nie okazuje się zbyt znaczną.

O ile atoli w powyższym kierunku nie zachodzi rażąca różnica, o tyle w kierunku ubytków ubezpieczeń okazuje się znaczniejsza różnica, przyczyny której należy szukać li tylko w ciężkiej od dłuższego czasu trwającej sytuacji finansowej.

W roku bowiem 1912 ubyło ubezpieczeń na sumę . . . . .	K.	16,004.058.—
podczas gdy w r. 1911 ubytek ten wynosił tylko . . . . .	„	13,859.180.—
był zatem w r. 1912 większy o . . . . .	K.	2,144.878.—

Gdy ponadto zważy się, że przyrost w nowych ubezpieczeniach był w stosunku do r. 1911 mniejszy o . . . . .	K.	722.431.—
okazuje się, że ogólny przyrost w stosunku do roku poprzedniego był mniejszy o . . . . .	K.	2,867.309.—

Stan tedy ubezpieczonych kapitałów i rent z końcem r. 1912 wynosi sumę K. 127,405.504.—.

Rezerwy matematyczne wraz z przeniesieniem premii wzrosły w roku sprawozdawczym w stosunku do r. 1911 o K. 1,358.573 i stan ich z dniem 31 grudnia 1912 r. wynosi K. 34,883.626.—.

Odnośnie do rezerw matematycznych, Rada nadzorcza stwierdza, że od szeregu lat było zawsze dążeniem Działu życiowego Towarzystwa stopniowe zastosowanie innych podstaw technicznych przy obliczeniach rezerw matematycznych przy dawnych ubezpieczeniach życiowych. I tak w r. 1912 Dział życiowy dokonał przeliczenia odnośnych rezerw od ubezpieczonych dawniej kapitałów na K. 7,643.102.—, a to na podstawie nowszych tablic śmiertelności 23 Towarzystw niemieckich i stopy procentowej  $3\frac{1}{2}\%$  — pierwotnie bowiem obliczenia takie oparte były na podstawie tablicy śmiertelności Deparcieux'go przy zastosowaniu stopy procentowej w stosunku  $4\%$ .

Fundusze bezpieczeństwa — poza rezerwą matematyczną Działu życiowego wynosiły z początkiem roku 1912 sumę K. 4,918.683.—, z początkiem zaś r. 1913, po uwzględnieniu już dotacyi z zysków za rok sprawozdawczy, wynoszą one 5,068.745.—, czyli wzrosły o K. 150.062.—.

Rzeczony wzrost byłby o wiele znaczniejszy, gdyby nie ta okoliczność, że Towarzystwo w roku 1912 zmuszone było po myśli przepisów statutu ogólnego pokryć z funduszu rezerwowego stratę na kursie papierów wartościowych w kwocie K. 379.888.—.

Tak wydatne wzmaganie się funduszy przyczynia się do osiągnięcia z roku na rok wydatniejszych zysków i co poza tem idzie, do podnoszenia się procentowo przyznawanej dywidendy.

Fundusz emerytalny Działu życiowego wynosi z dniem 31 grudnia 1912 sumę K. 963.600.19, czyli wzrósł tenże w stosunku do roku 1911 o K. 95.095.06.

Co do lokacyi funduszy Rada Nadzorcza zaznacza, że:

1) stan pożyczek udzielonych na zastaw pensyi wynosi . . .	K.	194.772.—
Z czego:		
a) na pożyczki udzielone urzędnikom Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń przypada . . . . .	K.	111.528.—
b) na pożyczki udzielone różnym innym urzędnikom przypada . . . . .	K.	83.244.—

2) stan pożyczek na wartość matematyczną police wzrósł o . . . . .	K.	467.283.—
i wynosi . . . . .	K.	5,385.050.—
3) stan pożyczek hipotecznych wzrósł o . . . . .	K.	373.636.—
i wynosi . . . . .	K.	12,964.265.—
z czego :		
a) na dobra ziemskie przypada . . . . .	K.	3,948.993.—
b) na realności miejskie primo loco . . . . .	K.	9,015.272.—
4) kredyt udzielony Spółce kredytowej wzrósł o . . . . .	K.	1,426.434.—
i wynosi . . . . .	K.	15,888.318.—
5) stan kredytu udzielonego innym stowarzyszeniom zarobkowo- gospodarczym wzrósł o . . . . .	K.	17.569.—
i wynosi . . . . .	K.	512.642.—
6) stan lokacyi w papierach wartościowych zmniejszył się o . . . . .	K.	498.475.—
głównie z powodu spadku na kursie i wynosi . . . . .	K.	5,405.245.—
7) pożyczka amortyzacyjna udzielona c. k. Zarządowi skarbu państwa w sumie K. 500.000 na 4·36% na lat 90.		

Odnośnie do tejże pozycji Rada Nadzorcza zauważa, że pozycję taką poraz pierwszy znajduje w bilansie Działu życiowego.

Konstatuje atoli, że udzielenie tej pożyczki ze strony Towarzystwa nastąpiło w bardzo skromnych granicach w stosunku do innych Towarzystw, które w tej mierze daleko silniej się zaangażowały.

8) stan lokacyi w realnościach zmniejszył się przez odpisanie z wartości o . . . . .	K.	18.000.—
i wynosił z dniem 31 grudnia 1912 r. . . . .	K.	612.000.—

Procentowo lokacya funduszów w stosunku do całego stanu aktywów rozkłada się w następujący sposób :

a) w realnościach . . . . .	1·43%
b) w papierach wartościowych . . . . .	12·65%
c) w pożyczce państwowej . . . . .	1·17%
d) w pożyczkach hipotecznych . . . . .	30·34%
e) w pożyczkach na własne police . . . . .	12·60%
f) w w pożyczkach stowarzyszeniom . . . . .	38·38%
g) w innych lokacyach . . . . .	3·43%

Rada nadzorcza zastanawiała się szerzej nad sposobami umożliwiającymi dalszy rozwój Działu życiowego i nabyła przekonania, że tak przez wprowadzenie nowych kombinacji ubezpieczeń życiowych, jak i przez od szeregu lat wzmagającą się procentowo przyznawaną dywidendę, można zyskać silną broń przeciw konkurencji, a tem samem otrzymać pożądaný sukces w kierunku wydatniejszego jeszcze rozwoju interesu Działu życiowego. — Wobec faktu, że za rok 1900 przyznało Towarzystwo w dziale ubezpieczeń pośmiertnych dywidendę w stosunku 5%, zaś w dziale ubezpieczeń na dożycie tylko 2%, gdy zaś za rok sprawozdawczy przyznaje ją od wszystkich ubezpieczeń w stosunku 11%, — Rada nadzorcza

ma uzasadnioną nadzieję, że przy energicznych zabiegach i staraniach Towarzystwa około coraz pomyślniejszego rozwoju Działu życiowego — dywidenda ta w przyszłości będzie się progresywnie wzmagać.

Rok administracyjny zamyka się zyskiem K. 705.798.— wyższym o K. 80.048·27 od zysku roku 1911.

Rada Nadzorcza przeznaczyła:

a) Ze zysku w kwocie . . . . .	K.	705.768·52
1) do funduszu wyrównawczego (w myśl art. 65 stat.) . . . . .	K.	141.159·70
2) do funduszu rezerwowego (w myśl art. 68 st. zatrz. dyw.) . . . . .	K.	202.227·94
3) do funduszu specyjn. (zysk z był. Gal. Tow. po strąceniu 20 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> do fund. rezerw.) . . . . .	K.	5.049·33
4) do funduszu rezerwowego reszta . . . . .	K.	115·12
ogółem wyniesie dotacja funduszu rezerw. . . . .	K.	348.552·09
b) na dywidendę:		
A. w dziale ubez. pośmiertnych i mieszanych wraz z ubezpieczeniami wojennymi i w stosunku 11 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od premii koron 2,296.035·07 . . . . .	K.	252.563·86
B. w dziale ubezpiecz. na dożycie w stosunku 11 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od premii koron 951.659,73 . . . . .	K.	104.682·57

W dziale ubezpieczeń kapitałów pośmiertnych wypadków śmierci było 555, zaś według obliczeń matematycznych miało ich być 612, z czego wynika, że umarło osób o 57 mniej, czyli mniej przeszło o 9<sup>0</sup>/<sub>0</sub> aniżeli prawdopodobieństwo matematyczne wykazywało. Mniej korzystnie atoli przedstawia się stosunek co do zapadłych szkód, gdyż z powodu śmierci zgłoszono do wypłaty szkody na koron 1,838.032.—, zaś matematycznie spodziewano się koron 1,859.346.—, cała tedy nadwyżka zysku ze śmiertelności wynosiła koron 21,313.— czyli zaledwie mniej o 1<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.

Według statystyki śmiertelności w stosunku do wszystkich wypadków śmierci przypada procentowo: na uwiad starczy 1·45<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, na tyfus 0·48<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, porażenie postępowe 5·65<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, na gruźlicę 13·25<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, inne choroby narządów oddechowych 11·31<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, na choroby serca 5·18<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, na miażdżycę tętnic 17·45<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, na raka 10·34<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, samobójstw 6<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, inne choroby 28·89<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.

Odnosnie do wypadków śmierci z powodu gruźlicy, Rada nadzorcza, zbadawszy statystykę w tej mierze za czas od roku 1908 do 1912, konstatuje spadek wypadków takich, a to z 23·20<sup>0</sup>/<sub>0</sub> na 13·25<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.

Co do kosztów administracji za rok 1912, Rada nadzorcza zauważyła procentowe obniżenie się tych kosztów, albowiem wynoszą one w stosunku do premii od kapitałów 19·77<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, podczas gdy w roku zeszłym wynosiły 20·35<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.

Oprocentowanie funduszy w roku 1912 wynosiło 4·81<sup>0</sup>/<sub>0</sub> podczas gdy w roku 1911 wynosiło ono 4·79<sup>0</sup>/<sub>0</sub>. Gdy jednak potrąci się z uzyskanego dochodu z lokacji kapitałów stratę na kursie papierów wartościowych i odpis z wartości realności, — to wówczas oprocentowanie przedstawiać się tylko będzie w stosunku 3·86<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.

Na podstawie przeprowadzonej dokładnej rewizji ksiąg i dokumentów Rada nadzorcza przedstawia

wniosek:

- 1) Ogólne Zgromadzenie udziela Dyrekcji na mocy art. 17 statutu absolutoryum z rachunków Działu ubezpieczeń na życie za rok 43-ci t. j. za czas od 1 stycznia do 31 grudnia 1912 włącznie.
- 2) Po myśli art. 17 statutu przeznaczą kwotę koron 5.000 na cele polepszenia stosunków zdrowotnych w kraju do rozporządzenia Rady nadzorczej.

Sprawozdawca:

*Dr Ernest Adam m. p.*

---

---



## Alegat IV.

# SPRAWOZDANIE

**z działu ubezpieczeń od kradzieży za I-szy rok działalności  
za czas od 1 kwietnia do 31 grudnia 1912 r.**

złożone

**przez Członka Rady nadzorczej Dra Ferdynanda Maissa.**

---

Wysokie Zgromadzenie!

W roku ubiegłym Towarzystwo nasze aktywowało nowy dział IV ubezpieczeń od kradzieży i rabunku.

Działalność rozpoczęto z dniem 1 kwietnia 1912 r. Rozwój agend w tym pierwszym roku należy uważać za pomyślny.

Po koniec roku wydano 811 ważnych polic na sumę ubezpieczoną 18,586.305— K. Zaliczki zebrano 21.129— K. netto, z należnościami ubocznymi zaś 23.344— K. szkody wypłacone wraz z kosztami likwidacji wynosiły 1.198— K. co czyni 5·67% zaliczki.

Po uwzględnieniu rezerwy zaliczki i rezerwy szkód oraz użyciu kwoty 2.156— K. na częściową amortyzację kosztów organizacyjnych, pierwszy rok istnienia Działu IV zamykamy nadwyżką 173 K. 17 hal.

Ponieważ bardzo wiele ubezpieczeń wieloletnich, zawartych w innych Towarzystwach przed otwarciem naszego działu, przechodzi do nas w miarę ekspiracji dawnych umów, przeto należy spodziewać się, że przyływ ubezpieczeń będzie w latach następnych bardziej jeszcze wydatny, tem więcej, że staramy się również służbę akwizytorską wydoskonalić.

Już pierwsze miesiące roku bieżącego dały pod względem akwizycyjnym dodatnie wyniki, gdyż wartość ubezpieczona za całoroczny okres tego działu, — z dniem 31 marca 1913 r. — wynosiła już 31,075.682— K., a zaliczka brutto 31.393— K. Rezultat ten Rada nadzorcza uważa za pomyślny, a to tem więcej, że inne Towarzystwa na wzajemności oparte, w pierwszym roku wprowadzenia Działu ubezpieczeń od kradzieży miały przeważnie mniejsze wyniki.

Podnosimy również ostrożność z jaką Dyrekcya stara się o odpowiednią jakość ubezpieczeń, starannie unikając ryzyk wątpliwych.

Na podstawie zbadania rachunków i ksiąg Działu IV, Rada nadzorcza przedkłada pod uchwałę Wysokiego Zgromadzenia

wniosek:

„Zgromadzenie ogólne udziela Dyrekcji Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie absolutoryum z rachunków Działu ubezpieczeń od kradzieży za rok I działalności t. j. za czas od 1 kwietnia do 31 grudnia 1912 r.

Kraków, dnia 20 maja 1913 r.

Sprawozdawca:

*Dr F. Maiss* m. p.

---

Alegat V.

**Sprawozdanie Komisji rewizyjnej**  
złożone  
**ZGROMADZENIU OGÓLNEMU**  
w dniu 21 Maja 1913 r.

---

Wysokie Zgromadzenie!

Komisja rewizyjna powołana na podstawie art. 17 lit. c. statutu do badania rachunków rocznych, zbadała w myśl instrukcyi wydanej dla tej Komisji przedłożone Jej zamknięcia rachunkowe wszystkich czterech działów Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie — za czas od dnia 1 stycznia 1912 do dnia 31 grudnia 1912 — stwierdza należyte zestawienie i zgodność cyfrową wszystkich pozycyi rachunków zysków i strat tudzież bilansów z księgami Towarzystwa i dokumentami i wnosi o zatwierdzenie wniosków Rady Nadzorczej na udzielenie Dyrekecyi absolutoryum z czynności i rachunków za rok 1912.

Przewodniczący:

*Dr F. Maryewski m. p.*

Sprawozdawca:

*Dr F. Jakubowski m. p.*

---

---

Alegat VI.

## WNIOSEK

Delegata DOMAŃSKIEGO i tow.

na zmianę § 5 lit. c)

„Dodatkowych warunków dla stałych, ogółowych ubezpieczeń ziemiopłodów“  
zgłoszony

na Zgromadzeniu Ogólnem dnia 21 maja 1913 r.

---

W § 5 lit. c) po słowach: „roku kalendarzowego“ należy dodać: „albo przed tym terminem, jako przeznaczone na sprzedaż na pniu zgłoszone“.

---

---

Alegat VII.

## WNIOSEK

Delegata DOMAŃSKIEGO i tow.

na zmianę § 25 „Warunków ubezpieczeń od gradu“

zgłoszony

na Zgromadzeniu Ogólnem dnia 21 maja 1913 r.

---

Po słowach „albo choćby tylko poniosło koszta likwidacyi“ dodać:

„O ile poszkodowany nie zrzeknie się przyznanego wynagrodzenia i nie wróci Towarzystwu kosztów likwidacyi“.

---

---

Alegat VIII.

## REZOLUCYA

Delegata Dra KWIATKOWSKIEGO

zgłoszona

na Zgromadzeniu Ogólnem dnia 21 maja 1913 r.

---

Zgromadzenie Ogólne delegatów zaleca Radzie Nadzorczej i Dyrekcji starania w kierunku rozszerzenia kredytu względnie lokacyi funduszków Towarzystwa wzaj. ubezpieczeń w Krakowie — w stowarzyszeniach zarobkowych i gospodarczych, celem intensywnego rozwinięcia działu ubezpieczeń życiowych za pośrednictwem tych stowarzyszeń.

---

---

**Alegat IX.**

## **REZOLUCYA**

**Delegata Dr MARYEWSKIEGO**

zgłoszona

**na Zgromadzeniu Ogólnem dnia 21 maja 1913 r.**

---

„Zgromadzenie ogólne poleca Dyrekcyi, aby zastanowiła się, czyby nie można corocznie przeznaczać pewną kwotę na cele budowy sanatoryów przeciwgruźlicznych dla ubogiej ludności“.

---

---



DZIAŁY OGNIOWY, GRADOWY I OD KRADZIEŻY.

# ZAMKNIĘCIA RACHUNKÓW ZA ROK 1912.

POGLĄD PORÓWNAWCZY NA ROZWÓJ I WYNIKI  
DZIAŁU OGNIOWEGO I GRADOWEGO.



## Pogląd porównawczy na rozwój i wyniki działu I. (ogniowego).

Stosunki gospodarcze w roku 1912 weszły w stan silnej i powszechnej depresji, na którą w kraju naszym złożyły się tak poważne przyczyny, jak zniszczenie zbiorów przez śloty, odpływ kapitału ruchomego i ograniczenie kredytu, oraz groźna sytuacja polityczna.

Nie mogło to pozostać bez wpływu na rozwój i wyniki interesów instytucji naszej, w szczególności także działu ogniowego.

Utrudniona akwizycja i zmniejszony przyrost nowych ubezpieczeń, trudności w realizowaniu polic i ściąganiu należności, i zwiększona ilość unieważnień polic, a wreszcie wzmożone ryzyko subiektywnie spekulacyjnych pożarów — charakteryzują rok sprawozdawczy.

Jeżeli te wszystkie czynniki nie zdołały zatamować rozwoju i wzrostu działu ogniowego, a tylko spowodowały mniejszą tychże intensywność, świadczy to lepiej, niż wyniki lat pomyślnych, o żywotności i sile instytucji i zdrowych zasadach, na jakich praca jej oparta.

Rok 1912 zamknęliśmy liczbą ogólną ważnych ubezpieczeń 578.854, z czego zawarliśmy ubezpieczeń nowych, lub zmienionych w samym interesie bezpośrednim 117.453.

Porównanie czterech lat ostatnich pod względem produkcji netto, względnie końcowego stanu ubezpieczeń, przedstawia się następująco:

	1909	1910	1911	1912
	520.726	557.711	574.604	578.854
przyrost w stosunku do poprzedniego roku:	16.893			4.250
		w procentach: 3.03 %		0.734 %

Ilość  
ubezpie-  
czeń.

Ogólna wysokość ryzyka, jakie Towarzystwo ponosiło w roku sprawozdawczym, w interesie bezpośrednim i pośrednim, wyraża się sumą prawie półtrzecia miliarda.

Wysokość sumy ubezpieczonych wartości rośnie wydatnie z roku na rok, wynosiła bowiem:

	1909	1910	1911	1912
	2.005,359.000 K	2.189,651.961 K	2.359,351.868 K	2.470,043.588 K
		przyrost: 169,699.907		110,691.720
		w procentach: 7.75 %		4.48 %

Suma  
ubez-  
pieczona.

Wzrost sum ubezpieczonych, jakkolwiek z przyczyn wyżej podanych, słabszy niż w roku poprzednim, znacznie jednak przerasta intensywnością przybytek polie i premii. Obok innych polie złożyły się na ten fakt ogólna podwyżka cen materiałów, robocizny i towarów.

**Zebrana premia.** W roku 1912 ogólna suma zebranej premii (zaliczki) przekroczyła 13 1/2 mil. koron, osiągając cyfrę 13,690.763 K. Również w przyroście zaliczki uwydatnia się wpływ ogólnej sytuacji. Obraz rozwoju w tej mierze daje zestawienie porównawcze kilku lat ostatnich.

	1909	1910	1911	1912	
	c a ł e k o r o n y				
Zaliczka ogniowa netto:	12,289.318	12,887.457	13,390.034	13,690.763	+ 300.729
Należytości manipula- cyjne i opłaty na fun- dusz rezerwowy:	462.340	497.336	526.543	524.104	— 2.439
Przychody z lokacji kapitałów:	466.114	516.538	542.541	585.477	+ 42.936
Razem:	13,217.772	13,901.331	14,459.118	14,800.344	+ 341.226
z czego po potrąceniu reasekuracji zostało na własny rachunek:	9,907.154	9,579.887	10,046.061	10,347.237	+ 301.176

Łączny zatem przychód działu ogniowego z powyższych źródeł stale wzrasta i dochodzi już 15-go miliona. Wzrost zaliczki w roku sprawozdawczym był mniej intensywny, niż w poprzednim, w którym przybytek wynosił 502.577 K czyli 3·9% wobec 300.729 K, czyli 2·197% w roku 1912.

**Szkody.** Kompensatę pewną tych niekorzystniejszych wyników roku 1912 stanowi znacznie niższa cyfra odszkodowań ogniowych. Jakkolwiek bowiem niebezpieczeństwo spekulacji ze względu na położenie gospodareze było bardzo duże, pod koniec roku zwłaszcza, to jednak nader obfite i długotrwałe opady od połowy roku wywarły decydujący wpływ na ograniczenie ilości i rozmiarów ogni w kraju, tak, że rok sprawozdawczy należy zaliczyć do pomyślnych.

Porównawcze zestawienie czterech lat ostatnich przedstawia się następująco:

	1909	1910	1911	1912	różnica 1911—1912
	c a ł e k o r o n y				
wypłacone odszkodowa- nia (z kosztami likwi- dacyi):	7,105.168	8,458.759	9,387.361	7,624.025	— 1,763.336
Rezerwa na szkody nie- uregulowane:	1,273.623	1,845.887	1,520.969	1,703.603	+ 182.634
<b>Razem</b>	8,378.691	10,304.646	10,908.330	9,327.628	— 1,580.702
Z powyższych sum reasekuracja zwróciła:	2,436.526	3,780.310	4,150.645	3,233.016	— 917.629
co czyni w procentach:	29·08%	36·69%	38·05%	34·66%	

Zwrot części odszkodowań od towarzystw reasekuracyjnych (*ricupero*) jest w tym roku stosunkowo mniejszy, co pozostaje w związku przyczynowym ze zmniejszeniem procentu szkód do odpowiedniej zaliczki.

Ogólne wydatki zarządu są w znacznym stopniu zawisłe od rozwoju interesów, na bezwzględną ich wysokość wpływają jednak także inne czynniki, przede wszystkim prowizye płacone przez reasekuratorów. Składają się na te pozycje dwa główne działy: prowizye agentów i koszta zarządu wewnętrznego.

**Koszta  
administra-  
cyi.**

Prowizye wynosiły, po potrąceniu zwrotu od reasekuratorów, 571.182 K wobec 498.131 K w roku 1911, a 584.178 K w roku 1910.

Koszty zaś zarządu wewnętrznego wynosiły w roku:

	1909	1910	1911	1912	różnica 1911—1912
	1,493.807 K	1,524.831 K	1,583.810 K	1,670.840 K	+ 87.030
co czyni:	12·16 ‰	11·84 ‰	11·83 ‰	12·20 ‰	

Nieznaczny wzrost procentowy wobec słabego w roku sprawozdawczym wzrostu zaliczki należy uważać za objaw zupełnie normalny.

Zamknięcie rachunków za rok 1912 wykazuje czystą pozostałość w sumie 1,455.479 K, z której użyto na wypłatę 12 ‰ zwrotu dla członków 1,240.441 K, resztę zaś 215.038 K przeznaczono na częściowe pokrycie straty książkowej na kursie papierów wartościowych, która z powodu silnej depresji na targach pieniężnych z końcem roku wynosiła 781.076 K.

**Czysta  
pozostałość.**

Fundusze zasobowe działu ogniowego wznoszą się stale. Fundusz rezerwowy powiększył się w r. 1912 o swe normalne wpływy, a po strąceniu należności ekwiwalentowej wzrósł do 8,204.807 K, t. j. o 252.785 K. Fundusz wyrównawczy, zasilany dochodami funduszu rezerwowego, utrzymał się na maksymalnej statutowej wysokości, wynoszącej  $\frac{1}{4}$  funduszu rezerwowego, fundusz specjalny zaś dobiega już tej granicy.

**Fundusze  
gwa-  
rancyjne.**

Wszystkie trzy fundusze wyniosły z końcem 1912 roku 12,208.780 K czyli 91·18 ‰ całorocznej zaliczki (w 1911 r. 86·11 ‰).

O wydatnym wzroście funduszy gwarancyjnych świadczą porównawcze cyfry czterech lat ostatnich. I tak wyniósł fundusz:

	1909	1910	1911	1912	wzrost w r. 1912
rezerwowy	7,494.268 K	7,741.062 K	7,952.022 K	8,204.807 K	+ 252.785 K
wyrównawczy	1,873.567 K	1,935.265 K	1,988.006 K	2,051.202 K	+ 63.196 K
specjalny	1,263.975 K	1,325.991 K	1,591.200 K	1,952.771 K	+ 361.571 K
Razem	10.631.810 K	11,002.318 K	11,531.228 K	12,208.780 K	+ 677.552 K

Fundusz emerytalny urzędników i służ Towarzystwa działów ogniowego i gradowego wzrósł w ciągu roku po wpłynięciu wkładek personalu i dotacyi Towarzystwa o 382.870 K i osiągnął sumę 3,790.467 K (3,407.597 K w roku 1911, a 3,101.048 K w roku 1910).

**Lokacje.** Ogólna suma aktywów w dziale ogniowym wynosi 24,285.781 K, wobec 22,109.063 K w r. 1911, a 21,773.876 w r. 1910.

Aktywa te były lokowane w sposób następujący:

		% lokacyi w roku	
		1912:	1911
a) w realnościach . . . . .	1,900.000 K	7·82	8·53
b) w pożyczkach hipotecznych . . . . .	106.000 „	0·44	—
c) w pożyczkach państwowych . . . . .	500.000 „	2·06	—
d) w papierach wartościowych . . . . .	11,016.335 „	45·36	52·41
e) w wekslach . . . . .	233.083 „	0·96	0·85
f) w instytucjach finansowych . . . . .	2,368.404 „	9·75	5·98
g) kasa . . . . .	442.635 „	1·82	1·53
h) salda u Tow. reasekuracyjnych . . . . .	357.000 „	1·47	3·77
i) salda agencji i filij T. W. U. . . . .	2,827.665 „	11·64	11·07
j) różni dłużnicy (oraz kaucye agentów) . . . . .	3,753.584 „	15·46	15·86
k) różnica kursu papierów wartościowych . . . . .	781.076 „	3·22	—
	<u>24,285.782 K</u>	<u>100·00</u>	<u>100·00</u>

Kraków w maju 1913.

*Dyrekcya Tow. Wzajemnych Ubezpieczeń  
w Krakowie.*

# Pogląd porównawczy

## na rozwój i wyniki działu II. (gradowego)

### w roku 1912.

Pod względem ilości ubezpieczeń, rok 1912 wykazuje zarówno w interesie pośrednim **Produkcya.** znaczne rozszerzenie agend, jak również dużą produkcję bezpośrednich ubezpieczeń, którą pod względem ilości polic tylko rok 1910, wyjątkowo pomyślny, przewyższał.

Ogółem było polic ważnych (i pozycyi pośrednich) w latach :

1909	1910	1911	1912	różnica 1911—1912
12·157	14.156	12.768	13.977	+ 1189

Suma ubezpieczonych wartości ziemiopłodów przekroczyła w roku sprawozdawczym po raz pierwszy od czasu istnienia działu 100 milionów koron; złożył się na to zarówno silny przyrost wartości ubezpieczonych w interesie pośrednim, jak wysokie sumy ubezpieczeń bezpośrednich.

**Suma  
ubez-  
pieczona.**

W latach :	1909	1910	1911	1912
wynosiły ubezpieczone sumy :	82,897.329 K	99,380.082 K	90,425.017 K	105,862.272 K

Przyrost w stosunku do roku ubiegłego wynosi 15,437.255 K, czyli 17·07<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, a mimo właściwych naturze interesu gradowego znacznych wahań produkeyi w poszczególnych latach, można stwierdzić stałą tendencję rozwojową tego działu.

Charakterystycznym jest również silniejszy wzrost sumy ubezpieczonej (+ 17·07<sup>0</sup>/<sub>0</sub>), aniżeli ilości polic (+ 9·31<sup>0</sup>/<sub>0</sub>), który podobnie jak w roku poprzednim, w znacznej części przypisać można wysokim cenom zboża, oraz dobrze zapowiadającym się zbiorom.

Również pod względem wysokości zebranej premii rok 1912 prześcignął wszystkie **Zaliczka.** lata poprzednie, po raz pierwszy bowiem premia przekroczyła dwa miliony koron.

Wynosiła ona w roku :

1909	1910	1911	1912
1,668.618 K	1,979.593 K	1,848.377 K	2,206.556 K

Przyrost w stosunku do ubiegłego roku jest bardzo znaczny, 358.179 K czyli 19·38<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.

**Szkody.** Po całym szeregu lat obfitujących w gradobicia w kraju naszym, rok 1912 korzystnie się wyróżnia. Gdy bowiem szkody roku administracyjnego wraz z kosztami likwidacji wynosiły w 1910 r. 101,79<sup>0</sup>/<sub>0</sub> premii, a w 1911 r. doszły do 109,13<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, to w roku sprawozdawczym spadły do 74,23<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, stosunku, który pozwala zamknąć rok bez strat i pokryć nadto część strat z lat poprzednich.

W ogólnej sumie wynosiły wypłacone szkody (z kosztami likwidacji) wraz z funduszami na szkody nieuregulowane, w roku

1909	1910	1911	1912
1,842.038 K	2,047.636 K	2,054.773 K	1,646.429 K

zatem w roku sprawozdawczym mniej o 408.344 K czyli o 19.87<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.

**Koszty zarządu.** Koszty zarządu, przypadające na dział gradowy według procentowego klucza udziału w ogólnych wydatkach Towarzystwa wynosiły w latach:

1909	57.276 K	czyli	3.43 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	zaliczki
1910	67.848 „	„	3.42 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	„
1911	61.195 „	„	3.31 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	„
1912	71.204 „	„	3.23 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	„

wykazują zatem tendencję zniżkową.

**Ogólny wynik.** Po uwzględnieniu ubytku premii oddanej w reasekurację, tudzież zwrotu części szkód przez reasekuratorów wynikła z zamknięcia rachunków czysta pozostałość 95.404 K po raz pierwszy po czterech latach, zakończonych niedoborami.

Rezultat ten pozwolił zwrócić członkom zatrzymane 5<sup>0</sup>/<sub>0</sub> od wynagrodzeń, wynoszące 52.836 K, z pozostałości zaś użyto kwoty 18.659 K na częściową amortyzację książkowej straty na kursie papierów wartościowych działu gradowego — strata wynosiła 186.592 K — resztę w kwocie 76.745 K obrócono na częściową spłatę pożyczek zaciągniętych w funduszu rezerwowym na pokrycie niedoborów lat poprzednich. Pożyczki te wynosiły z końcem roku 1911 K 319.963; w roku sprawozdawczym oprócz kwoty wyżej wymienionej użyty został na ich spłatę cały fundusz wyrównawczy, narosły w ciągu roku, a wynoszący 105.591 K, tak że suma pożyczek zmalała do 137.628 K, co w stosunku do funduszu rezerwowego stanowi zaledwie 4.65<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.

**Fundusze gwarancyjne.** Fundusze gwarancyjne działu gradowego wynoszą z końcem roku sprawozdawczego 3,081.877 K, co czyni 139.67<sup>0</sup>/<sub>0</sub> zaliczki. Stosunek ten w roku 1911 wynosił 163.80<sup>0</sup>/<sub>0</sub> zmniejszenie spowodował znacznie większy wpływ premii w tym roku.

Wzrost funduszy gradowych w ostatnich czterech latach przedstawia się następująco:

	1909	1910	1911	1912	różnica 1911—1912
Fundusz rezerwowy	2,820.628 K	2,875.191 K	2,910.202 K	2,957.357 K	+ 47.155
„ specjalny	83.232 „	16.340 „	117.442 „	124.520 „	+ 7.078
Razem . . . . .	2,903.860 K	2,891.531 K	3,027.644 K	3,081.877	+ 54.233

Aktywa działu II, które spadły na 3,564.244 K wobec 3,586.682 w 1911 roku **Lokacy** (3,175.337 K w 1910, a 3,532.092 K w 1909 r.) zawisłe są co do wysokości swej w znacznej części od sald rachunków towarzystw reasekuracyjnych, jakie z natury rzeczy mniejsze są w latach nieobfitujących w szkody gradowe. Tem wyjaśnia się zmniejszenie cyfry aktywów. Pozatem aktywa działu gradowego lokowane są przeważnie w papierach wartościowych, jako umożliwiających łatwą realizację; znaczną część stanowią weksle członków.

W bilansie papiery wartościowe wedle kursu z 31 grudnia 1912 przedstawiają wartość 2,326.160 K, weksli zaś w tym dniu było w portfelu na 468.338 K.

Kraków, w maju 1913.

*Dyrekcya Tow. Wzajemnych Ubezpieczeń  
w Krakowie.*



**Zamknięcie Rachunków**  
**Towarzystwa Wzajemnych Ubezpieczeń**  
**w Krakowie**  
**Działu Ogniewego i Gradowego**

za czas od 1 stycznia 1912 do 31 grudnia 1912.

---

---





STAN CZYNNY.

Rachunek bilansu z działu ogniowego i gradowego z dniem 31 grudnia 1912 r.

STAN BIERNY.

	Dział ogniowy i gradowy Razem				Przypada na dział ogniowy gradowy			
	Kor.	h.	Kor.	h.	Kor.	h.	Kor.	h.
I. Stan kasy z dniem 31 grudnia 1912 r. . . . .			442.635	45	442.635	45		
II. Rozporządzalne należitości w instytucjach kredytowych i kasach oszczędności:								
a) W dziale ogniowym . . . . .	2,368.403	52						
b) „ gradowym . . . . .	174.487	46	2,542.890	98	2,368.403	52	174.487	46
III. Realności:								
W dziale ogniowym: w Krakowie . . . . .	1,000.000	—						
we Lwowie . . . . .	317.000	—						
w Rzeszowie . . . . .	120.000	—						
w Czerniowcach . . . . .	76.000	—						
w Tarnopolu . . . . .	127.000	—						
w Przemyśle . . . . .	125.000	—						
w Stanisławowie . . . . .	135.000	—	1,900.000	—	1,900.000	—		
IV. Papiery wartościowe według kursu z d. 31 grudnia 1912 r.:								
1. W dziale ogniowym . . . . .	10,957.470	—						
Wartość kuponów bieżących . . . . .	58.864	59	11,016.334	59	11,016.334	59		
2. W dziale gradowym . . . . .	2,326.160	—						
Wartość kuponów bieżących . . . . .	7.617	60	2,333.777	60			2,333.777	60
V. Pożyczka Państwu . . . . .			500.000	—	500.000	—		
VI. Weksle w portfelu:								
1. W dziale ogniowym . . . . .	233.083	30						
2. „ gradowym . . . . .	468.338	95	701.422	25	233.083	30	468.338	95
VII. Pożyczki hipoteczne:								
W dziale ogniowym . . . . .			106.000	—	106.000	—		
VIII. Salda czynne rachunków z Towarzystwami kontrasekuracyjnymi:								
W dziale ogniowym . . . . .			357.000	02	357.000	02		
IX. Zaległości w agencjach i filiach (Salda czynne):								
W dziale ogniowym . . . . .			2,827.664	84	2,827.664	84		
X. Różni dłużnicy:								
1. W dziale ogniowym:								
a) Wydział krajowy . . . . .	52.240	92						
b) Udział w Towarzystwie Wzajemnego Kredytu . . . . .	100.000	—						
c) Różni dłużnicy . . . . .	2,998.661	74	3,150.902	66	3,150.902	66		
2. W dziale gradowym:								
Różni dłużnicy . . . . .			81.085	02			81.085	02
Do przeniesienia . . . . .			25,959.713	41	22,902.024	38	3,057.689	03

	Dział ogniowy i gradowy Razem				Przypada na dział ogniowy gradowy			
	Kor.	h.	Kor.	h.	Kor.	h.	Kor.	h.
I. Rezerwy zysków, kapitałów:								
a) Fundusz rezerwowy w dziale ogniowym . . . . .	8,204.807	29						
b) „ „ gradowym . . . . .	2,957.356	68	11,162.163	97	8,204.807	29	2,957.356	68
c) „ wyrównawczy w dziale ogniowym . . . . .	2,051.201	82						
d) „ „ gradowym . . . . .	105.590	79	2,156.792	61	2,051.201	82	105.590	79
e) „ specjalny w dziale ogniowym . . . . .	1,952.770	77						
f) „ „ gradowym . . . . .	124.520	13	2,077.290	90	1,952.770	77	124.520	13
g) „ na zwroty w dziale ogniowym . . . . .			197.572	03	197.572	03		
II. Rezerwa premii po potrąceniu kontrasekuracji . . . . .			3,733.047	39	3,733.047	39		
III. Rezerwa na szkody nieuregulowane po potrąceniu kontrasekuracji:								
a) w dziale ogniowym . . . . .	1,028.507	81						
b) „ gradowym . . . . .	18.387	80	1,046.895	61	1,028.507	81	18.387	80
IV. Fundusz emerytalny . . . . .			3,790.467	39	3,790.467	39		
V. Salda bierne rachunków z Towarzystwami kontrasekuracyjnymi:								
a) w dziale ogniowym . . . . .	257.423	73						
b) „ gradowym . . . . .	224.168	92	481.592	65	257.423	73	224.168	92
VI. Różni wierzyciele:								
a) w dziale ogniowym . . . . .	466.778	60						
b) „ gradowym . . . . .	1.147	50	467.926	10	466.778	60	1.147	50
VII. Kaucyje agentów . . . . .			602.680	86	602.680	86		
Do przeniesienia . . . . .			25,716.429	51	22,285.257	69	3,431.171	82

STAN CZYNNY.

Rachunek bilansu z działu ogniowego i gradowego z dniem 31 Grudnia 1912 r.

STAN BIERNY.

	Dział ogniowy i gradowy Razem				Przypada na dział ogniowy gradowy			
	Kor.		h.		Kor.		h.	
Z przeniesienia . . . . .			25,959.713	41	22,902.024	38	3,057.689	03
XI. Efekta kaucyi agentów . . . . .			602.680	86	602.680	86		
XII. Pożyczka z funduszu rezerwowego w dziale gradowym . . . . .			319.963	44			319.963	44
III Różnica kursu papierów wartościowych:								
a) w dziale ogniowym . . . . .	781.076	20			781.076	20	186.592	—
b) „ gradowym . . . . .	186.592	—	967.668	20				
			27,850.025	91	24,285.781	44	3,564.244	47

Kraków, dnia 31 Grudnia 1912 r.

D Y R E K C Y A :

*M. Garapich.*

*St. Dydyński.*

*Paszkowski.*

Naczelnik centralnego wydziału rachunkowego:

*Wiktor Gablenz.*

	Dział ogniowy i gradowy Razem				Przypada na dział ogniowy gradowy			
	Kor.		h.		Kor.		h.	
Z przeniesienia . . . . .			25,716.429	51	22,285.257	69	3,431.171	82
VIII Fundusze:								
a) Fundusz ś. p. Pawła Przedpeńskiego . . . . .	24.000	—						
b) „ 40-o let. jubil. Cesarza Franciszka Józefa I. . . . .	50.000	—						
c) „ na cele humanitarne . . . . .	5.050	—						
d) „ na remuneracye . . . . .	103.370	11						
e) „ zapasowy w dziale gradowym . . . . .	37.668	85						
f) „ imienia Dra G. Romera . . . . .	10.820	73						
g) „ 50-letn. jubil. Cesarza Franciszka Józefa I. . . . .	51.804	03						
h) „ 50-letniego jubileuszu Towarzystwa . . . . .	300.000	—	582.713	72	545.044	87	37.668	85
IX. Pozostałość . . . . .			1,550.882	68	1,455.478	88	95.403	80
			27,850.025	91	24,285.781	44	3,564.244	47
ROZDZIAŁ POZOSTAŁOŚCI:								
Pozostałość . . . . .			1,550.882	68	1,455.478	88	95.403	80
Mniej pokrycie straty na kursie papierów . . . . .			233.696	74	215.037	54	18.659	20
Pozostaje . . . . .			1,317.185	94	1,240.441	34	76.744	60
1. Na 12% zwrotu dla członków w dziale ogniowym . . . . .	1.240.441	34						
2. Na umorzenie pożyczki z fund. rezerw. w dziale gradowym . . . . .	76.744	60	1,317.185	94	1,240.441	34	76.744	60

K O M I S Y A R A C H U N K O W A :

*Mieczysław Urbański.*

*Klemens Dzieduszycki.*

*Dydyński.*

*K. Bzowski.*

*A. Wodzicki.*

# Papiery wartościowe działu ubezpieczeń od ognia i gradu według kursu z dnia 31 grudnia 1912 r.

N A Z W A P A P I E R U	Waluta	Wartość imienna	Kurs z d. 31/12 1912	Wartość z kursu
<b>1. W dziale ogniowym.</b>				
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	Austr. renta koronowa . . . . .	Koron	400.000	85 90 343.600 —
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	Węgierska renta koronowa . . . . .	"	130.000	84 40 109.720 —
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	Galic. pożyczka krajowa z r. 1893 . . . . .	"	51.000	84 50 43.095 —
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	Obligacje galicyjskiego funduszu propinacyjnego . . . . .	"	186.600	96 75 179.955 —
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	" pożyczki miasta Lwowa z r. 1911 . . . . .	"	100.000	90 — 90.000 —
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	" pożyczki miasta Krakowa z r. 1909 . . . . .	"	800.000	83 — 664.000 —
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	Listy zast. Banku Austro-Węgierskiego . . . . .	"	17.200	93 — 15.996 —
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	" " Galic. Tow. kredyt. ziemskiego 41 let. . . . .	"	323.400	90 75 293.485 50
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	" " " " 56 let. . . . .	"	3.736.200	85 25 3.185.110 50
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	" " " Banku dla handlu i przemysłu . . . . .	"	300.000	96 — 288.000 —
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	" " " " hipotecznego . . . . .	"	835.000	94 — 784.900 —
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	" " " " " . . . . .	"	1.942.000	83 50 1.621.570 —
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	" " " " krajowego . . . . .	"	412.000	93 — 383.160 —
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	" " " " " . . . . .	"	751.000	87 — 653.370 —
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	Listy zastawne Galic. ziemskiego Banku kredytowego . . . . .	"	350.000	94 25 329.875 —
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	Listy zastawne Bukowińskiego Banku krajowego . . . . .	"	50.000	86 — 43.000 —
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	Listy zastawne Bukowińskiego Zakładu Kred. Ziemsk. . . . .	"	38.000	86 50 32.870 —
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	" " Tow. Kred. Ziemsk. Król. Polskiego . . . . .	Rubli à 2:50	191.800	87 40 419.083 —
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	Obligacje komunalne Banku krajowego . . . . .	Koron	88.000	93 50 82.280 —
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	" komunalne Banku krajowego . . . . .	"	1.370.000	84 — 1.150.800 —
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	" kolejowe Banku krajowego . . . . .	"	290.000	84 — 243.600 —
				10,957.470 —
<b>Wartość kuponów bieżących . . . . .</b>				58.864 59
<b>Razem</b>				<b>11,016.334 59</b>
<b>2. W dziale gradowym.</b>				
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	Austryacka renta koronowa . . . . .	Koron	100.000	85 90 85.990 —
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	Obligacje pożyczki m. Lwowa z r. 1896 . . . . .	"	388.000	80 75 313.310 —
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	Listy zastawne Tow. kred. ziemsk. 56-letnie . . . . .	"	1.900.000	85 25 1,619.750 —
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	Obligacje komunalne Banku krajowego . . . . .	"	100.000	84 — 84.000 —
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	Obligacje kolejowe Banku krajowego . . . . .	"	200.000	84 — 168.000 —
4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	Obligacje komunalne Peszteńskiego Banku Komerc. . . . .	"	40.000	85 75 34.300 —
5 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	Listy zastawne Galic. Banku hipotecznego . . . . .	"	19.000	110 — 20.900 —
				2,326.160 —
<b>Wartość kuponów bieżących . . . . .</b>				7.617 60
<b>Razem</b>				<b>2,333.777 60</b>

**Zamknięcie Rachunków**  
**Towarzystwa Wzajemnych Ubezpieczeń**  
**w Krakowie**

**Działu ubezpieczeń od kradzieży**

za czas od 1 kwietnia 1912 do 31 grudnia 1912.

---

---

ROZCHÓD. **Rachunek Zysków i Strat z działu ubezpieczeń od kradzieży** za czas od 1 kwietnia 1912 do 31 grudnia 1912 roku. **PRZYCHÓD.**

		Kor.	h.	Kor.	h.
I.	<b>Szkody i koszty likwidacji wypłacone . . . . .</b>	1.197	52		
	mniej zwrot od Towarzystw kontrasekuracyjnych . . . . .	718	22	479	30
II.	<b>Ogólne wydatki zarządu:</b>				
	1. Prowizya agentów . . . . .			1.743	68
	2. Umorzenie kosztów organizacji . . . . .			2.155	81
	3. Koszta zarządu:				
	Pensye urzędników . . . . .	2.441	67		
	Pensye dyetaryuszów i sług . . . . .	1.350	—		
	Dodatek aktywalny . . . . .	650	—		
	Dodatek 3-letni . . . . .	166	64		
	Portorya biura i agentów . . . . .	792	36		
	Remuneracye i zapomogi . . . . .	400	—		
	Wydatki kancelaryjne . . . . .	11	86		
	Potrzeby biura . . . . .	168	—	5.980	53
	4. Podatki i należitości . . . . .			150	—
III.	<b>Rezerwa na szkody nieuregulowane . . . . .</b>	2.690	—		
	mniej udział Towarzystw kontrasekuracyjnych . . . . .	2.137	—	553	—
IV.	<b>Stan funduszów z końcem roku 1912:</b>				
	1. Rezerwa premii . . . . .	12.508	38		
	mniej kontrasekuracya . . . . .	10.693	94	1.814	44
	2. Fundusz rezerwowy . . . . .			865	30
	<b>Pozostałość . . . . .</b>			173	17
				13.915	23

Kraków, dnia 31 grudnia 1912 r

D Y R E K C Y A:

*M. Garapich.*

*St. Dydyński.*

*Paszkowski.*

Naczelnik centralnego wydziału rachunkowego:

*Wiktor Gablenz.*

		Kor.	h.	Kor.	h.
I.	<b>Zebrana premia . . . . .</b>	21.128	77		
	mniej kontrasekuracya . . . . .	15.167	08	5.961	69
II.	<b>Inne przychody:</b>				
	1. Należytość stemplowa i manipulacyjna . . . . .	1.357	16		
	2. Wpływy do funduszu rezerwowego . . . . .	865	30		
	3. Prowizya kontrasekuracyjna . . . . .	5.731	08	7.953	54
				13.915	23

KOMISYA RACHUNKOWA:

*K. Bzowski.*

*Dydyński.*

*A. Wodzicki.*

*Mieczysław Urbański.*

*Klemens Dzieduszycki.*

STAN CZYNNY.

Rachunek bilansu z działu ubezpieczeń

	Kor.	h.	Kor.	h.
I. Stan kasy z dniem 31 grudnia 1912 r. . . . .			498	96
II. Rozporządzalne należności w instytucjach kredytowych . . .			1.353	01
III. Różni dłużnicy . . . . .			95.224	37
IV. Koszta organizacyi . . . . .	10.779	07		
mniej umorzenie . . . . .	2.155	81	8.623	26
			105.699	60

Kraków, dnia 31 grudnia 1912 r.

D Y R E K C Y A :

*M. Garapich.*

*St. Dydyński.*

*Paszkowski.*

Naczelnik centralnego wydziału rachunkowego:

*Wiktor Gablenz.*

od kradzieży z dniem 31 grudnia 1912 r.

STAN BIERNY.

	Kor.	h.	Kor.	h.
I. Rezerwy zysków, kapitałów :				
1. Fundusz rezerwowy . . . . .			865	30
2. Fundusz zakładowy . . . . .			100.000	—
II. Rezerwa premii po potrąceniu kontrasekuracyi . . . . .			1.814	44
III. Rezerwa na szkody nieuregulowane po potrąceniu kontrasek. .			553	—
IV. Salda bierne rachunków z Towarzystwami kontrasekuracyjnymi			1.489	68
V. Różni wierzyciele . . . . .			804	01
Pozostałość . . . . .			173	17
			105.699	60

KOMISYA RACHUNKOWA :

*K. Bzowski.*

*Dydyński.*

*A. Wodzicki.*

*Mieczysław Urbański.*

*Klemens Dzieduszycki.*



DZIAŁ UBEZPIECZEŃ NA ŻYCIE.

# ZAMKNIĘCIE RACHUNKÓW.

Pogląd

na rozwój ubezpieczeń i wyniki operacyjne.

ROK 1912.



# Pogląd

## na wyniki operacyjne Działu ubezpieczeń na życie Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie za rok 1912.

Zanim przystąpimy do przedstawienia szczegółów dotyczących operacji Działu życiowego w roku 1912, musimy zaznaczyć, że operacje te stoją pod znakiem ogólnej depresji finansowej, którą odczuły wszystkie kraje koronne wogóle, a w szczególności Galicya, jako kraj leżący na pograniczu Monarchii. Spowodowane tą depresją trudności na targu pieniężnym odbiły się w wysokim stopniu na Towarzystwach ubezpieczeń na życie, jako instytucjach, opierających swój rozwój na specjalnej formie oszczędzania. Oczywiście, że nasze Towarzystwo, ograniczone w swej działalności prawie wyłącznie na Galicyę, odczuło zastój w stosunkach ekonomicznych jeszcze silniej, aniżeli inne Towarzystwa mające szerszy teren dla swej działalności.

Po tych ogólnych uwagach przystępujemy do przedstawienia szczegółów i tak: **Produkcya ubezpieczeń.**

W roku 1912 produkcya „brutto“ w ubezpieczonych kapitałach wynosiła . . . . . Kor. 17,550.827.—

W ciągu roku 1912 ubyło natomiast wskutek wypłat płynnych kapitałów, zwrotu premii, wykupu i unieważnień z powodu niezapłacenia premii . . . . . Kor. 16,004.058.—

Okazuje się przeto w r. 1912 czysty przyrost ubezpieczonego kapitału w kwocie . . . . . Kor. 1,546.769.—

Ogólny stan ubezpieczonych kapitałów i rent przedstawia się z końcem roku 1912, jak następuje: **Stan ubezpieczeń.**

	Płość polie	Kapitał ubez. Koron	Renta ubez. Koron
Stan ubezpieczeń z końcem r. 1911 . . . . .	41.775	125,663.542.—	198.423.—
Czysty przyrost w r. 1912 (po potrąceniu wszelkiego rodzaju storn) . . . . .	685	1,546.769.—	— 3.231.—
Stan ubezpieczeń z końcem r. 1912 . . . . .	42.460	127,210.311.—	195.192.—
Ogólny stan ubezpieczeń w kapitałach i rentach: polie 42.460, Kor. 127,405.504.—			

Premia pobrana przez Dział życiowy w ciągu roku 1912 (po strąceniu premii kontrasekuracyjnej) zwiększyła się w stosunku do premii zebranej w roku poprzednim o kwotę . . . . . Kor. 45.026.—  
premia ta bowiem w 1912 r. wynosi . . . . . Kor. 5,070.176.—  
podczas gdy w 1911 r. wynosiła . . . . . Kor. 5,025.150.— **Zebrana premia.**

<b>Fundusze.</b>	Rezerwa matematyczna i przeniesienie premii, po strąceniu rezerwy w Towarzystwach reasekuracyjnych, wynosiły z końcem roku 1912 . . . . .	Kor.	34,883.626.—
	gdy z końcem r. 1911 stan ich przedstawiał sumę . . . . .	Kor.	33,525.053.—
	wzrosły przeto o kwotę . . . . .	Kor.	1,358.573.—

Rezerwa ubezpieczeń wojennych wzrosła za rok 1912 o kwotę Kor. 132.456.— a stan jej z końcem roku wynosi Kor. 1,532.761.—.

Stan innych funduszów bezpieczeństwa z końcem r. 1912 przedstawia się następująco :

Fundusz rezerwowy . . . . .	Kor.	2,452.000.—
Fundusz wyrównawczy . . . . .	„	125.150.—
Fundusz nadzwyczajny (na dubiosa) . . . . .	„	356.516.—
Fundusz specjalny . . . . .	„	253.766.—
Fundusz na różnicę kursu . . . . .	„	—.—

**Lokacya funduszów.**

Lokacya funduszów Działu ubezpieczeń na życie przedstawia się, jak następuje :

- 1) Stan pożyczek na police powiększył się w r. 1912 o Kor. 467.283.— i wynosi . . . . . Kor. 5,385.050.—
- 2) Stan pożyczek hipotecznych powiększył się w roku 1912 o koron 373.636.— i wynosi . . . . . Kor. 12,964.265.—
- 3) Stan pożyczek na zastaw pensyi zmniejszył się w roku 1912 o Kor. 3.130.— i wynosi . . . . . Kor. 194.772.—
- 4) Stan lokacyi w papierach wartościowych zmniejszył się w roku 1912 o Kor. 498.475.— i wynosi wraz z odsetkami bieżącemi Kor. 5,405.245.—
- 5) Stan lokacyi w Stowarzyszeniach powiększył się w roku 1912 o Kor. 1,444.003.— i wynosi . . . . . Kor. 16,400.960.—

Na lokacyę w Stow. składa się :

- a) kredyt udzielony Spółce kredytowej wynoszący z dniem  $31/12$  1912 r. . . . Kor. 15,888.318.— (wyższy o Kor. 1,426.434.— od kredytu z roku 1911).
- b) kredyty udzielone innym Stowarzyszeniom wynoszące z dniem  $31/12$  1912 r. Kor. 512 642.— (wyższe o Kor. 17.569.— od kredytów z roku 1911).
- 6) Stan lokacyi w realnościach przy ul. Basztowej L. 4, 5, 6, przy ul. Biskupiej L. 7, 9, 11, 13, wynosił z dniem  $31/12$  1912 r. Kor. 612.000.—
- 7) Stan rozporządzalnych należytości w instytucjach kredytowych i kasach oszczędności wynosił . . . . . Kor. 388.190.—

Ogółem wynoszą lokacye funduszów z dniem 31 grudnia 1912 roku . . . . . Kor. 41,350.482.—

ad 2) Ruch w pożyczkach hipotecznych przedstawia się jak następuje:

Stan z poprzedniego roku . . . . .	Kor.	12,590.629.—	
udzielono pożyczek w 1912 r. . . . .	Kor.	1,359.000.—	Kor. 13,949.629.—
splacono pożyczek w 1912 r. . . . .			Kor. 985.364.—
stan z końcem r. 1912 wynosi . . . . .	Kor.		12,964.265.—

Spółka kredytowa, przyczyniając się do pozyskiwania nowych ubezpieczeń, daje zarazem dobrą lokację dla naszych kapitałów, gdyż oprócz zwykłych gwarancyi, jak zastaw pensyi i odpowiedzialność członków, posiada nadto fundusze zapasowe, wynoszące obecnie Koron 1,016.187.—, oprócz funduszu emerytalnego dla swych urzędników. W roku 1911-tym wynosiły te fundusze wraz z dotacją Kor. 801.830.— — wobec czego wzrosły o Kor. 214.357.—. Okoliczności te świadczą dowodnie, że wobec 11-letniego dopiero istnienia Spółki, gospodarka w tejsze jest dobrą.

Przychód z lokacyi kapitałów powiększył się o kwotę Kor. 112.798.— i wynosił za rok 1912 Kor. 2,004.427.—.

**Dochody  
z lokacyi  
kapitałów.**

Stan oprocentowania brutto i netto w roku 1912 w porównaniu do roku 1911 przedstawia się, jak następuje:

	W roku 1911	oprocentowanie	wynosiło	brutto	4·79 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>
	„ 1911	„	„	netto	4·54 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>
zaś	„ 1912	„	„	brutto	4·81 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>
	„ 1912	„	„	netto	3·86 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>

Między oprocentowaniem brutto a netto zachodzi ta różnica, że gdy oprocentowanie brutto jest wyrazem ogólnego dochodu z lokacyi kapitałów w stosunku do przeciętnego stanu aktywów, to oprocentowanie netto przedstawia porównanie ogólnego dochodu z lokacyi kapitałów, po potrąceniu wszelkich odpisów i po potrąceniu salda strat na kursie papierów, w stosunku do takiego samego przeciętnego stanu aktywów Towarzystwa. Oprocentowanie netto w roku 1912 obniżyło się wskutek odpisania znacznej straty na kursie papierów wartościowych wynoszącej K. 379.888.—.

Ogólnym powyżej wspomnianym dochodem z lokacyi kapitałów w kwocie Kor. 2,004.427.— objęty jest także czysty dochód z realności wynoszący Kor. 33.406.—. Porównując ten dochód z realności ze stanem bilansowym ich wartości w sumie Koron 612.000.—, otrzymamy oprocentowanie 5·46<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.

Ogólne koszta administracyi wynosiły w r. 1912 Kor. 986.861.— i zmniejszyły się o kwotę Kor. 53.795.—.

**Koszta  
admini-  
stracyi.**

Ogólne wydatki zarządu wynosiły w stosunku do zebranej premii od ubezpieczonych kapitałów (bez premii z rent) w r. 1911 — 21·44<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, zaś w r. 1912 — 19·77<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.

W operacyach 1912 roku porównanie śmiertelności spodziewanej i rzeczywistej przedstawia się, jak następuje:

**Śmier-  
telność.**

Na zasadzie tablic śmiertelności oczekiwaliśmy wypłat kapitałów pośmiertnych . . . . . Kor. 1,859.346.—  
 a w rzeczywistości wypłaciliśmy . . . . . „ 1,838.032.—  
 czyli wypłacono mniej o . . . . . Kor. 21.314.—

**Zysk.** Z zamknięcia rachunków za rok 1912 okazał się czysty  
 zysk w kwocie . . . . . Kor. 705.799.—  
 zysk z roku 1911 wynosił . . . . . „ 625.750.—  
 zysk z roku 1912 jest zatem wyższy o kwotę . . . . . Kor. 80.049.—

Przedstawiony w zamknięciu rachunków podział zysku opiera się na przepisach statutu.

**Dywidenda.** Osiągnięty zysk umożliwia przyznanie dywidendy 11<sup>0</sup>/<sub>0</sub> tak w dziale „A“ (ubezpieczenia pośmiertne), jak w dziale „B“ (ubezpieczenia na dożycie).

Wzrost dywidendy od roku 1900 przedstawia się w procencie rocznej premii jak następuje:

Za rok	W dziale ubezp. A.	W dziale ubezp. B.
1900	5 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	2 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>
1906	8 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	5 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>
1909	9 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	9 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>
1910	10 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	10 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>
1911	10 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	10 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>
1912	11 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	11 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>

Kończąc to najogólniejsze przedstawienie wyniku naszej pracy w Dziale życiowym, pozwalamy sobie zaznaczyć, że w tej pracy nietylko nie ustajemy, lecz idziemy naprzód, starając się usilnie o ciągły przyływ nowych ubezpieczeń przy równoczesnem wprowadzaniu nowych kombinacji ubezpieczeniowych, ażeby wyborem taryf i liberalnemi warunkami odpowiedzieć najdalej idącym wymaganiom.

Obecnie wprowadzamy dwie nowe kombinacje, z których jedna, zatwierdzona już przez Ministerstwo spraw wewn., obejmuje ubezpieczenie mieszane z gwarantowaną zniżką premii i z udziałem w zyskach (dywidendą), druga zaś również ubezpieczenie mieszane, atoli bez badania lekarskiego i z maksymalną sumą ubezpieczenia Kor. 2.000.—. Ostatnią tę kombinację wprowadzimy w użycie po zatwierdzeniu jej przez władzę rządową.

Kraków, w kwietniu 1913.

*Dyrekcya Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie.*

**ZAMKNIĘCIE RACHUNKÓW**  
**Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń**  
**w Krakowie**  
**za rok 1912**  
**(Dział ubezpieczeń na życie).**

---

---

ROZCHÓD.

Rachunek zysków i strat

	K	h	K	h	K	h
<b>I. Wypłaty płatnych ubezpieczeń i rent:</b>						
1. Ubezpieczenia na wypadek śmierci i mieszane . . . . .	2,344.190	33				
od tego: udział towarzystw kontrasekuracyjnych . . . . .	168.006	03	2,176.184	30		
2. Ubezpieczenia na dożycie . . . . .	944.346	69				
od tego: udział towarzystw kontrasekuracyjnych . . . . .	—	—	944.346	69		
3. Ubezpieczenia rent . . . . .	135.075	98				
od tego: udział towarzystw kontrasekuracyjnych . . . . .	—	—	135.075	98	3,255.606	97
<b>II. Wypłaty za wykupione police:</b>						
1. Ubezpieczenia na wypadek śmierci i mieszane . . . . .	279.711	22				
od tego: udział towarzystw kontrasekuracyjnych . . . . .	120	57	279.590	65		
2. Ubezpieczenia na dożycie . . . . .	152.652	12				
od tego: udział towarzystw kontrasekuracyjnych . . . . .	—	—	152.652	12	432.242	77
<b>III. Dywidenda ubezpieczonym wypłacona:</b>						
1. Ubezpieczenia na wypadek śmierci, mieszane i na dożycie . . . . .			276.294	18		
2. „ wojenne . . . . .			39.822	77	316.116	95
<b>IV. Ogólne wydatki zarządu:</b>						
1. Koszta organizacyjne . . . . .			—	—		
2. „ akwizycyjne (całkowicie pokryte z rach. bież.) . . . . .			336.247	67		
3. „ administracyjne bieżące (koszta zarządu):						
a) Pensye, dodatki, remuneracje i zapomogi . . . . .	382.988	89				
b) Portorya biura i agentów . . . . .	31.046	30				
c) Koszta lokalu, opał, światło, potrzeby biura i różne wydatki . . . . .	38.520	88				
d) Prenumeraty, inseraty, papier, druki, introligatornie . . . . .	27.132	30				
e) Koszta podróży administracyjne . . . . .	2.655	98				
f) Koszta prawne . . . . .	6.950	76				
g) Zwrot kosztów centralnego zarządu . . . . .	15.830	19	505.125	30		
4. Prowizye inkasowe . . . . .			62.929	79		
5. Koszta lekarskie . . . . .			50.568	49		
6. Podatki i należności . . . . .			31.989	94	986.861	19
<b>V. Odpisy i inne wydatki:</b>						
1. a) Odpisy z wartości nieruchomości . . . . .	18.000	—				
b) „ wierzytelności nieściągalnych . . . . .	—	—	18.000	—		
2. Strata na kursie:						
a) papierów wartościowych sprzedanych lub wylosowanych . . . . .	177	—				
b) „ „ książkowa . . . . .	382.715	—				
c) walut . . . . .	—	—	382.892	—		
3. Inne wydatki:						
a) Dotacja fund. emeryt. dla urzędników akwizytorów i służb . . . . .	102.644	93				
b) Datek na cele zdrowotne z uchwały Ogólnego Zgromadzenia . . . . .	5.000	—	107.644	93	508.536	93
<b>VI. Rezerwa na bieżące wypłaty szkód:</b>						
1. Ubezpieczenia na wypadek śmierci i mieszane:						
z wpływów roku rachunkowego . . . . .	362.022	39				
od tego: udział towarzystw kontrasekuracyjnych . . . . .	11.800	77	350.221	62		
z lat poprzednich . . . . .	43.616	39				
od tego: udział towarzystw kontrasekuracyjnych . . . . .	—	—	43.616	39		
2. Ubezpieczenia na dożycie:						
z wpływów roku rachunkowego . . . . .	143.088	60				
od tego: udział towarzystw kontrasekuracyjnych . . . . .	—	—	143.088	60		
z lat poprzednich . . . . .			10.064	—		
3. Ubezpieczenia rent: z roku rachunkowego . . . . .	640	13				
z lat poprzednich . . . . .	—	—	640	13	547.630	74
Do przeniesienia					6.046.995	55

działu ubezpieczeń na życie.

PRZYCHÓD.

	K	h	K	h	K	h
<b>I. Przeniesienie funduszy z roku poprzedniego:</b>						
1. Rezerwa premii } po strąceniu udziału towarzystw . . . . .					33,038.682	68
2. Przeniesienie premii } kontrasekuracyjnych . . . . .					486.370	44
3. Rezerwa premii wojennej . . . . .					1,400.305	46
4. Fundusz rezerwowy . . . . .					2,831.888	50
5. „ wyrównawczy . . . . .					125.150	05
6. „ nadzwyczajny (na dubiosa) . . . . .					307.574	22
7. „ na różnicę kursu . . . . .					—	—
8. „ na dywidendę . . . . .					550.407	49
9. „ specjalny . . . . .					253.765	58
<b>II. Rezerwa na wypłatę nieuregulow. szkód z roku poprzedniego</b>						463.607 69
<b>III. Zebrane premie:</b>						
1. Ubezpieczenia na wypadek śmierci i mieszane . . . . .	3,761.706	76				
od tego: premie kontrasekuracyjne . . . . .	86.544	46	3,675.162	30		
2. Ubezpieczenia na dożycie . . . . .	1,329.575	93				
od tego: premie kontrasekuracyjne . . . . .	14.113	59	1,315.462	34		
3. Ubezpieczenia rent . . . . .			79.551	10	5,070.175	74
<b>IV. Przychód z lokacji kapitałów:</b>						
1. Odsetki od pożyczek i eskontowe tudzież odsetki od wkładów w instytucjach kredytowych i kasach oszczędności . . . . .					739.146	71
2. Odsetki od pożyczek na police . . . . .					296.770	63
3. Odsetki od pożyczek hipotecznych . . . . .					662.470	77
4. Odsetki od papierów wartościowych . . . . .					259.916	59
5. Odsetki od pożyczki państwa . . . . .					12.716	66
6. Dochód czysty z realności . . . . .					33.405	85
					2,004.427	21
<b>V. Inne przychody:</b>						
1. Przychody zarządu:						
a) należności od polie . . . . .	21.685	70				
b) inne przychody zarządu . . . . .	9.435	50	31.121	20		
2. Zysk na kursie:						
a) papierów wartościowych:						
zrealizowany . . . . .	3.003	80				
książkowy . . . . .	—	—				
b) walut . . . . .	4.295	58	7.299	38		
3. Różne wpływy . . . . .			20.128	09	58.548	67
Do przeniesienia					46,590.903	73



STAN CZYNNY

Rachunek bilansu

	K	h	K	h	K	h
1. Zapas kasowy . . . . .					34.149	02
2. Rozporządzalne należitości w instyt. kred. i kasach oszczęd.					388.189	83
3. Realności: ul. Basztowa L. 4, 5, 6, ul. Biskupia L. 7, 9, 11, 13 . od tego: długi hipoteczne na nich ciężące . . . . .			612.000	—	—	—
4. Papiery wartościowe według kursu z dnia 31/12 1912 . . . . . do tego: odsetki bieżące . . . . .			5,395.230	—	10.014	83
5. Pożyczka państwa . . . . . do tego: odsetki bieżące . . . . .			500.000	—	1.816	66
6. Pożyczki hipoteczne . . . . .					12,964.264	91
7. Pożyczki na własne police . . . . .					5,385.049	50
8. Pożyczki stowarzyszeniom . . . . .					16,400.959	68
9. Salda czynne rachunków z towarzystwami kontrasekuracyj.					53.446	46
10. Zaległości w agenturach i filiach (Salda czynne). . . . .					559.993	55
11. Różni dłużnicy: a) Pożyczki ubezpieczonym na zastaw pensyi . . . . . b) Różni . . . . . c) Zaległe odsetki (od pożyczek hipotecznych) . . . . .			194.771	91	62.172	88
			113.253	64	370.198	43
12. Efekta kaucyjne . . . . .					59.067	54
					42,734.380	41

Kraków, dnia 31. grudnia 1912.

Dyrekcya Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie:

*M. Garapich.*

*St. Dydyński.*

*Paszkowski.*

Naczelnik działu ubezpieczeń na życie:

*E. Szancer.*

rządowo autoryzowany technik asekuracyjny.

Za biuro rachunkowe:

*Stolzman.*

działu ubezpieczeń na życie.

STAN BIERNY.

	K	h	K	h	K	h
1. Rezerwy zysków, kapitałów: a) Fundusz rezerwowy . . . . . b) „ wyrównawczy . . . . . c) Rezerwa premii wojennej . . . . . d) Fundusz nadzwyczajny (na dubiosa) . . . . . e) Fundusz specjalny . . . . .					2,452.000	30
					125.150	05
					1,532.761	06
					356.515	75
					253.765	58
2. Fundusz na różnicę kursu . . . . .					—	—
3. Rezerwa premii . . . . .						34,407.374 20
4. Przeniesienie premii . . . . .						476.252 18
5. Rezerwa na nieuregulowane szkody . . . . .						547.630 74
6. Fundusz na dywidendę . . . . .						234.290 54
7. Salda bierne rachunków z towarzystwami kontrasekuracyj.						30.996 96
8. Różni wierzyciele: a) Różni . . . . . b) Odsetki naprzód pobrane . . . . .					568.482	11
					20.685	69
9. Różne kaucyje . . . . .						59.067 54
10. Fundusz emerytalny działu ubezpieczeń na życie . . . . .						963.609 19
11. Zysk . . . . .						705.798 52
						42,734.380 41

W dowód zgodności z księgami:

K O M I S Y A R A C H U N K O W A :

*Dr K. Lipowski. K. Cieński. Dr F. Maiss. Dr E. Adam. Dr E. Kamiński.*

## P o d z i a ł z y s k u.

		K	h	K	h	K	h
Zysk z r. 1912 (jak wyżej) . . . . .						705.798	52
<b>Z tego przeznacza się na:</b>							
1.	Dywidendy:						
	a) Dla ubezpieczeń pośmiertnych i mieszanych 11 <sup>o</sup> / <sub>o</sub> od premii . . . . .	K 1,959.056-05	215.496	17			
	b) Dla ubezpieczeń wojennych 11 <sup>o</sup> / <sub>o</sub> od premii . . . . .	„ 336.979-02	37.067	69			
	c) Dla ubezpieczeń na dożycie 11 <sup>o</sup> / <sub>o</sub> od premii . . . . .	„ 951.659-73	104.682	57	357.246	43	
2.	Uposażenie funduszków rezerwowych:						
	a) funduszu wyrównawczego (20 <sup>o</sup> / <sub>o</sub> ). . . . .		141.159	70			
	b) funduszu rezerwowego (zatrzymana dywidenda w myśl § 66 statutu) . . . . .		202.227	94			
	c) funduszu specjalnego (zysk z byłego galic. Tow. akc. po strąc. 20 <sup>o</sup> / <sub>o</sub> do funduszu wyrównawczego) . . . . .		5.049	33			
	d) funduszu rezerwowego (reszta) . . . . .		115	12	348.552	09	705.798 52

## Papiery wartościowe działu ubezpieczeń na życie według kursu z dnia 31. grudnia 1912.

N A Z W A P A P I E R U	Waluta	Sztuk	Wartość imienna	Kurs z 31/12 1912	Wartość z kursu w koronach
4 <sup>0</sup> / <sub>100</sub> Listy zastawne galic. Banku hipotecznego . . .	Kor.	36	720.000	—	83 50 601.200
4 <sup>1 1</sup> / <sub>2 100</sub> " " " krajowego . . .	"	10	100.000	—	93 — 93.000
4 <sup>0</sup> / <sub>100</sub> Listy zastawne " " " . . .	"	105	1,050.000	—	87 — 913.500
4 <sup>1 1</sup> / <sub>2 100</sub> Oblig. komun. " " " III. em. .	"	4	30.000	—	93 50 28.050
4 <sup>0</sup> / <sub>100</sub> " " " " " IV. em. .	"	34	340.000	—	84 — 285.600
4 <sup>0</sup> / <sub>100</sub> Listy zastawne Tow. kredyt. ziemskiego . . .	"	180	3,040.000	—	85 25 2,591.600
4 <sup>0</sup> / <sub>100</sub> Obligacye galicyjskie wykupna propinacyi . . .	złr.	2	20.000	—	96 75 38.700
4 <sup>0</sup> / <sub>100</sub> " pożyczki miasta Lwowa z r. 1896 . . .	Kor.	20	200.000	—	80 75 161.500
3 <sup>0</sup> / <sub>100</sub> Losy Boden-Kredit z r. 1880 . . . . .	złr.	49	4.900	—	100 — 9.800
5 <sup>0</sup> / <sub>100</sub> " państwowe z r. 1860 . . . . .	"	10	5.000	—	100 — 10.000
4 <sup>0</sup> / <sub>100</sub> " węgierskie regulacyi Cisy . . . . .	"	40	4.000	—	100 — 8.000
4 <sup>1 1</sup> / <sub>2 100</sub> Listy zast. Tow. kred. ziemsk. w Król. Polskiem	Rs.	96	288.000	—	87 40 629.280
Akcyje Towarzystwa Ubezpieczeń „Przezorność“ . . .	"	40	10.000	—	250 — 25.000
				a K. 250	5,395.230
<b>Do tego: odsetki bieżące . . . . .</b>					10.014 83
				<b>R a z e m</b>	<b>5,405.244 85</b>



POGLĄD NA ROZWÓJ UBEZPIECZEŃ  
W DZIALE ŻYCIOWYM

Z KOŃCEM ROKU 1912.

---

## A. Oddział ubezpieczeń pośmiertnych.

Tablice: I, II, III, IV, VIII, IX, XIV, XVI, XVII i XVIII.

	Polic	Kapitał ubezpieczony		Renta ubezpieczona	
		Kor.	h.	Kor.	h.
Pozostało z końcem 1911 roku . . . . .	30.336	93,012.164	54	26.857	86
Przybyło w roku 1912 . . . . .	3.778	14,284.759	48	—	—
Razem . . . . .	34.114	107,296.924	02	26.857	86
Ubyło w ciągu r. 1912 wskutek wypłaty kapitałów, wykupna i zaniechania ubezpieczeń . . . . .	3.151	12,277.710	90	2.100	—
Stan ubezpieczeń z końcem 1912 roku . . . . .	30.963	95,019.213	12	24.757	86

## B 1. Oddział ubezpieczeń na dożycie.

Tablice: X, X<sup>a</sup>, XV i XV<sup>R</sup> (za świadectwem lekarskiem).

	Polic	Kapitał ubezpieczony	
		Kor.	h.
Pozostało z końcem 1911 roku . . . . .	9.095	25,007.533	—
Przybyło w roku 1912 . . . . .	889	2,565.508	—
Razem . . . . .	9.984	27,573.041	—
Ubyło w ciągu 1912 r. wskutek wypłaty kapitałów, wykupna i zaniechania ubezpieczeń . . . . .	816	2,713.426	—
Stan ubezpieczeń z końcem 1912 r. . . . .	9.168	24,859.615	—

## B 2. Oddział ubezpieczeń na dożycie.

Tablice: VI, VII, XI i XII (bez badania lekarskiego).

	Polic	Kapitał ubezpieczony		Renta ubezpieczona	
		Kor.	h.	Kor.	h.
Pozostało z końcem 1911 roku . . . . .	2.344	7,643.845	—	171.565	10
Przybyło w roku 1912 . . . . .	340	700.559	50	10.350	—
Razem . . . . .	2.684	8,344.404	50	181.915	10
Ubyło w ciągu r. 1912 wskutek wypłaty kapitałów, wykupna i zaniechania ubezpieczeń . . . . .	355	1,012.921	50	11.480	54
Stan ubezpieczeń z końcem 1912 r. . . . .	2.329	7,331.483	—	170.434	56

## Ogólny stan ubezpieczeń (A, B 1 i B 2).

	Polie	Kapitał ubezpieczony		Renta ubezpieczona	
		Kor.	h.	Kor.	h.
Pozostało z końcem roku 1911 . . . . .	41.775	125,663.542	54	198.422	96
Przybyło w roku 1912 . . . . .	5.007	17,550.826	98	10.350	—
Razem . . . . .	46.782	143,214.369	52	208.772	96
Ubyło w ciągu roku 1912 . . . . .	4.322	16,004.058	40	13.580	54
Ogólny stan z końcem roku 1912 . . . . .	42.460	127,210.311	12	195.192	42
Ogólny stan ubezpieczeń w kapitałach i rentach . . . . .		Kor. 127,405.503:54			
*) Ubytek w ubezpieczeniach rozkłada się na następujące grupy:		Kapitał		Renta	
Wskutek śmierci, wypłaty w terminie, zwrotu premii i ekspiryacji . . . . .		3,421.342	43	10.780	54
Wskutek storna I należności . . . . .		3,935.610	—	2.400	—
" " z I, II i III roku trwania . . . . .		3,883.030	—	—	—
" wykupna . . . . .		2,726.131	—	—	—
" redukcji . . . . .		981.400	—	—	—
" zmiany . . . . .		1,056.544	97	400	—
Razem . . . . .		16,004.058	40	13.580	54

### Porównanie śmiertelności spodziewanej i rzeczywistej

w oddziale „A“ ubezpieczeń pośmiertnych.

	Osób	Kapitał ubezpieczony	
		Kor.	h.
Na zasadzie tablicy śmiertelności przewidywaliśmy śmiertelność . . . . .	612-071	1,859.346	32
W roku 1912 rzeczywista śmiertelność wynosiła . . . . .	555	1,838.032	72
Rzeczywista śmiertelność wynosiła w stosunku do spodziewanej mniej o . . . . .	57-071	21.313	60
czyli . . . . .	9-324%	1-146%	—

### Zestawienie przychodu i rozchodu.

	Kor.	h.
Ogólny przychód wynosił w roku 1912 . . . . .	46,590.903	73
" rozchód " " 1912 . . . . .	45,885.105	21
Pozostałość wynosi . . . . .	705.798	52

## Porównanie zebranych premii w roku 1911 i 1912

po strąceniu wypłaconych premii reasekuracyjnych.

### I. W dziale ubezpieczeń kapitałów :

W roku 1912 zebrana premia od ubezpieczeń kapitałów pośmiertnych wraz z premią wojenną, oraz od ubezpieczeń kapitałów na dożycie wynosiła . . . . .	K. 4,990.624 h. 64
W roku 1911 zebrana premia od tychże samych ubezpieczeń wynosiła . . . . .	K. 4,852.817 h. 26
W roku 1912 zebrana premia jest przeto większa niż w roku 1911 o kwotę . . . . .	K. 137,807. h. 38

### II. W dziale ubezpieczeń rent :

W roku 1912 zebrana premia od ubezpieczeń rent pośmiertnych i na dożycie wynosiła . . . . .	K. 79.551 h. 10
W roku 1911 zebrana premia od tychże samych ubezpieczeń wynosiła . . . . .	K. 172.332 h. 82
W roku 1912 zebrano premii od ubezpieczeń rentowych mniej, aniżeli w r. 1911 o . . . . .	K. 92.781 h. 72
Ogółem zebrano premii od ubezpieczeń kapitałów pośmiertnych i na dożycie, oraz od ubezpieczeń rent w roku 1912 więcej aniżeli w roku 1911 o kwotę . . . . .	K. 45.025 h. 66

## Porównanie ogólnego stanu rezerwy matematycznej i przeniesienia premii z końcem roku 1912 i 1911

po strąceniu rezerwy w Towarzystwach asekuracyjnych.

Stan rezerwy matematycznej i przeniesienia premii wynosił z końcem roku 1912 . . . . .	K. 34,883.626 h. 38
Stan rezerwy matematycznej i przeniesienia premii wynosił z końcem roku 1911 . . . . .	K. 33,525.053 h. 12
Rezerwa matematyczna i przeniesienie premii wzrosły w ciągu roku 1912 o kwotę . . . . .	K. 1,358.573 h. 26

## Porównanie rezerwy ubezpieczeń wojennych z końcem roku 1912 i 1911.

Rezerwa ubezpieczeń wojennych wynosiła z końcem roku 1912	K. 1,532.761 h. 06
Rezerwa ubezpieczeń wojennych wynosiła z końcem roku 1911	K. 1,400.305 h. 46
Wzrost w ciągu roku 1912 wynosi zatem . . . . .	K. 132.455 h. 60

**BILANS MATEMATYCZNY**  
i wykazy statystyczne.

---

---

### Bilans matematyczny z końcem 1912

Tablica	RODZAJ UBEZPIECZENIA	Ilość polic	Ubezpieczony kapitał		Ubezpieczona renta	
			K	h	K	h
<b>A. Ubezpieczenia pośmiertne:</b>						
I. i II.	Zwyczajne ubezpieczenie kapitału na wypadek śmierci	17.819	57,318.656	45	—	—
III.	Ubezp. kapit. na wypad. śmierci ze skróconą opłatą premii	683	2,782.949	60	—	—
IV.	Czasowe ubezpieczenie kapitału na wypadek śmierci	261	975.761	07	—	—
V.	Ubezp. kap. mieszane na wypadek śmierci lub dożycia	11.030	32,488.863	01	—	—
VIII.	Wzajemne ubezpieczenie kapitału na wypadek śmierci	102	208.925	—	—	—
IX.	Jednostronne ubezp. kapitału na wypadek śmierci	2	2.572	—	—	—
XIV.	Ubezpieczenie jednostronnej renty na przeżycie	86	—	—	24.757	86
XVI.	Ubezp. kapit. mieszane z ewentualną podwójną wypłatą	380	977.462	—	—	—
XVII.	Ubezp. kapit. pośm. z ewent. wypłatą do podwójnej wysokości kapitału	36	145.600	—	—	—
XVIII.	Zabezp. kapit. pośm. płatnego w równych rocznych ratach	9	94.000	—	—	—
		30.408	94,994.789	13	24.757	86
I. i II.	Drobne ubezp. pośmiertne bez badania lekarskiego na książeczki po 50 kor.	555	24.423	99	—	—
	Razem „A“	30.963	95,019.213	12	24.757	86
<b>B<sup>1</sup> i B<sup>2</sup>. Ubezpieczenia na dożycie:</b>						
VI. i VII.	Ubezpieczenie kapitału na dożycie ze zwrotem premii	2.185	7,331.483	—	—	—
X.	Ubezpieczenie posagowe oparte na życiu dwóch osób	11	110.500	—	—	—
Xa.	Ubezpieczenie posagowe oparte na życiu 2 osób ze zwrotem premii	466	1,485.321	—	—	—
XI.	Ubezpieczenie natychmiastowej renty dożywotniej	89	—	—	123.512	93
XII.	Ubezpieczenie renty odroczonej	55	—	—	46.921	63
XV.	Ubezpieczenie kapitału w oznaczonym terminie	8.570	22,863.383	—	—	—
XV <sup>R</sup> .	Ubezpieczenie kapitału w oznaczonym terminie wraz z ewentualnym datkiem wychowawczym	121	400.411	—	—	—
	Razem „B“	11.497	32,191.098	—	170.434	56
Ogólny stan ubezpieczeń pośmiertnych i na dożycie wynosi przeto z końcem 1912 r. (A+B)		42.460	127,210.311	12	195.192	42
<b>Ubezpieczenia oddane Towarzystwom do reasekuracji:</b>						
	Z ubezpieczeń pośmiertnych za pełną premią	61	1,782.396	90	—	—
	Z ubezpieczeń na dożycie	10	247.509	42	—	—
	Z ubezpieczeń pośmiert. } za ryzyko premią K. 60.041-31	229	2,447.873	03	—	—
	Z ubezpieczeń na dożyc. }	26	274.557	66	—	—
	Razem	326	4,752.337	01	—	—

Kraków, dnia 1. stycznia 1913.

Dyrekcja Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie:

M. Garapich. S. Dydyński. Dr J. Paszkowski.

Naczelnik działu ubezpieczeń na życie:

E. Szancer

rządowo autor. technik asekuracyjny.

Za Wydział matematyczny:

K. Lubaszek

rządowo autor. technik asekuracyjny.

### roku w Dziale ubezpieczeń na życie.

Szkoda rzeczywista*	Wypłacono w oznaczonym terminie			Szkoda prawdopodobna			Premia roczna brutto		Premia roczna netto		Rezerwa		Przeniesienie premii		Rezerwa wraz z przeniesieniem premii				
	Polic	K	h	Polic	K	h	Polic	K	h	K	h	K	h	K	h	K	h		
406	1,359.111	17	—	—	—	—	418.766	1,299.513	45	2,017.401	58	1,634.884	45	9,535.679	59	149.716	05	9,685.395	64
8	27.200	—	—	—	—	—	13.443	54.275	58	89.516	04	70.392	30	751.181	70	14.640	13	765.821	83
1	2.500	—	—	—	—	—	3.885	14.697	48	28.057	77	24.537	71	1.581	43	12.545	35	14.126	78
125	443.721	55	131	523.580	—	—	153.059	463.323	90	1,451.537	58	1,158.336	25	9,695.362	81	135.409	72	9,830.772	53
1	2.000	—	—	—	—	—	4.396	9.924	49	7.947	92	6.092	19	52.871	99	745	93	53.617	92
—	—	—	—	—	—	—	0.145	255	13	124	40	92	52	1.252	09	5	63	1.257	72
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5.705	25	4.667	61	148.195	53	670	06	148.865	59
1	2.000	—	—	—	—	—	5.182	13.557	43	54.245	78	44.416	23	480.262	91	5.223	41	485.486	32
—	—	—	—	—	—	—	0.438	1.805	91	6.126	23	4.966	66	14.014	25	1.123	06	15.137	31
—	—	—	—	—	—	—	0.043	523	93	2.832	—	2.242	16	547	50	236	59	784	09
542	1,836.532	72	131	523.580	—	—	599.357	1,857.877	30	3,663.494	55	2,950.628	08	20,680.949	80	320.315	93	21,001.265	73
13	1.500	—	—	—	—	—	12.714	1.469	02	559	11	419	44	13.982	97	330	77	14.313	74
555	1,838.032	72	131	523.580	—	—	612.071	1,859.346	32	3,664.053	66	2,951.047	52	20,694.932	77	320.646	70	21,015.579	47
Oddano w reasekurację . . . . .												624.451	45	19.467	16	643.918	61		
„A“). Pozostaje po strąceniu reasekuracji												20,070.481	32	301.179	54	20,371.660	86		
*) W rubryce „Szkoda rzeczywista“ są podane wszystkie szkody w r. 1912 zapadłe, o których Towarzystwo jeszcze na czas uwiadomione zostało.																			
—	—	—	102	410.482	50	—	—	—	—	246.025	97	226.194	49	3,314.341	18	48.622	96	3,362.964	14
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2.274	90	2.054	84	92.939	48	903	74	93.843	22
—	—	—	135	374.050	—	—	—	—	—	44.001	62	38.262	28	1,303.730	03	8.883	84	1,312.613	87
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,165.550	68	—	—	1,165.550	68
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6.736	60	6.391	45	308.311	04	2.182	25	310.493	29
—	—	—	94	204.197	21	—	—	—	—	975.719	04	820.834	47	8,044.033	28	112.916	22	8,156.949	50
—	—	—	1	3.200	—	—	—	—	—	24.785	06	19.809	74	164.033	59	4.568	62	168.602	21
—	—	—	332	991.929	71	—	—	—	—	1,299.543	19	1,113.547	27	14,392.939	28	178.077	63	14,571.016	91
Oddano w reasekurację . . . . .												56.046	40	3.004	99	59.051	39		
„B“). Pozostaje po strąceniu reasekuracji												14,336.892	88	175.072	64	14,511.965	52		
Ogólna rezerwa matematycznego działu „A“ i „B“ wynosi po strąceniu reasekuracji												34,407.374	20	476.252	18	34,883.626	38		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	66.432	64	52.680	02	624.451	45	19.467	16	643.918	61
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10.016	50	8.393	63	56.046	40	3.004	99	59.051	39
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	76.449	14	61.073	65	680.497	85	22.472	15	702.970	—

W dowód zgodności z księgami:

KOMISYA RACHUNKOWA:

Dr E. Kamiński.

Dr K. Lipowski.

K. Cieński.

Dr E. Adam.

Dr F. Maiss.

# WYKAZ KAPITAŁÓW

## płatnych z powodu śmierci ubezpieczonych

### w roku 1912.

Liczba porządk.	Liczba policy	Tablica	Czas trwania ubezpieczenia	Kapitał		Przyczyna śmierci
			lat	K.	h.	
a) z bezpośrednich ubezpieczeń Towarzystwa Wzajemnych Ubezpieczeń:						
1	122025	II	3	2500	—	Udar mózgu
2	59157	V	12	4000	—	Padaczka
3	66079	II	11	3000	—	"
4	95587	V	7	1000	—	"
5	95749	II	7	1000	—	"
6	106507	II	5	3000	—	"
7	59789	II	11	6000	—	Karbunkuł
8	2969	II	38	2000	—	Miażdżycza tętnic
9	81579	II	9	2000	—	Gruźlica płuc
10	71963	V	10	1500	—	Samobójstwo
11	135841	II	1	3000	—	Udar serca
12	69917	V	10	2000	—	Śmierć przypadkowa
13	77807	II	9	2000	—	Samobójstwo
14	83067	II	9	2000	—	Rak żołądka
15	31003	V	18	6000	—	Wada serca
16	137629	V	1	4000	—	Zapalenie osierdzia
17	91497	V	8	2000	—	Posocznica
18	51509	V	12	2000	—	Przypadek
19	115659	V	4	1900	—	"
20	31379	V	18	1200	—	Porażenie postępujące
21	84195	II	9	3600	—	Zgorzel nogi
22	111299	V	5	5000	—	Zapalenie płuc
23	123909	II	3	1000	—	" "
24	136895	II	1	2000	—	Zapalenie opłucnej
25	12767	I	29	2000	—	Zapalenie płuc
26	12805	I	29	2000	—	" "
27	15799	I	26	1750	—	Cukrówka
Do przeniesienia				69.450	—	

Liczba porządk.	Liczba policy	Tablica	Czas trwania ubezpieczenia lat	Kapitał		Przyczyna śmierci
				K.	h.	
	Z przeniesienia			69.450	—	
28	25435	III	20	6000	—	Zapalenie płuc
29	116067	II	4	1000	—	" "
30	4347	I	38	2000	—	" "
31	25189	I	21	200	—	Nieżyt jelit
32	11693	V	30	4000	—	Rak nosa
33	30375	II	18	35430	—	Uwład rdzenia pacierz.
34	70409	II	10	2000	—	Zapalenie nerek
35	110385	II	5	3000	—	Samobójstwo
36	113535	II	4	3000	—	"
37	24727	V	21	1000	—	Zapalenie płuc
38	127519	II	2	3600	—	" "
39	127569	II	2	400	—	" "
40	51925	II	12	2200	—	Gruźlica płuc
41	53591	II	12	400	—	" "
42	40669	II	15	4000	—	Zapalenie płuc
43	101119	II	6	1700	—	" "
44	120943	V	3	1996	18	Porażenie postępujące
45	121073	XVI	4	2000	—	" "
46	137449	II	1	3992	37	" "
47	71763	II	10	2000	—	Przypadek
48	120897	II	3	2000	—	Zapalenie płuc
49	15953	V	26	4000	—	Miażdżycza tętnic
50	35299	V	17	2000	—	Wada serca
51	9187	I	32	600	—	Zapalenie płuc
52	67357	V	12	4500	—	Tętniak aorty
53	79837	V	9	500	—	" "
54	37461	I	16	6000	—	Miażdżycza " tętnic
55	7387	I	35	15000	—	" "
56	37655	I	16	10000	—	Marskość nerek
57	21073	I	23	6000	—	Posocznica
58	114933	II	4	4000	—	Cukrzyca
59	129405	V	2	1000	—	Róża twarzy
60	119489	II	3	2400	—	Miażdżycza tętnic
61	53255	II	12	4000	—	Miażdżycza tętnic
62	24801	I	21	2000	—	Udar mózgu
63	88405	II	8	5000	—	Wrzód żołądka
64	33357	I	18	2000	—	Porażenie postępujące
65	61011	II	11	2000	—	Gruźlica płuc
66	100137	II	6	1000	—	" "
67	99593	II	6	3600	—	" "
Do przeniesienia				226.968	55	

Liczba porządk.	Liczba policy	Tablica	Czas trwania ubezpieczenia	Kapitał		Przyczyna śmierci
			lat	K.	h.	
Z przeniesienia				226 968	55	
68	101295	II	6	1000	—	Gruźlica płuc
69	114625	II	4	2500	—	" "
70	30339	V	18	4000	—	Porażenie postępujące
71	78953	II	9	3000	—	Samobójstwo
72	90549	II	8	2500	—	"
73	108329	II	5	1000	—	"
74	38735	I	16	600	—	Zapalenie płuc
75	68035	V	10	1000	—	Marskość wątroby
76	78069	II	9	1000	—	Wada serca
77	50959	II	13	2000	—	Zapalenie nerek
78	40725	II	15	1200	—	Udar serca
79	87813	II	8	1300	—	" "
80	51193	II	13	4800	—	Porażenie postępujące
81	90117	II	8	2500	—	" "
82	99831	II	6	4800	—	" "
83	81073	II	9	2000	—	Miażdżyca tętnic
84	83943	V	9	2000	—	Porażenie postępujące
85	58935	V	12	600	—	Przypadek
86	72531	II	10	2000	—	Porażenie postępujące
87	72685	II	10	2000	—	" "
88	27793	I	19	4000	—	Zapalenie nerek
89	36623	V	17	2000	—	Cukrzyca
90	9775	I	32	12000	—	Uwład starczy
91	130747	V	2	2000	—	Zapalenie płuc
92	50651	II	13	2000	—	Miażdżyca tętnic
93	83115	II	9	3000	—	Wada serca
94	103029	II	6	500	—	" "
95	103037	II	6	500	—	" "
96	107617	II	5	1900	—	" "
97	97067	II	7	6000	—	Zapalenie opłucnej
98	103731	II	6	1000	—	" "
99	108089	II	5	1400	—	" "
100	119097	II	3	400	—	" "
101	125163	II	3	800	—	" "
102	17653	V	25	10000	—	Miażdżyca tętnic
103	46737	V	13	2000	—	Gruźlica płuc
104	11381	I	30	4000	—	Miażdżyca tętnic
105	13445	I	28	1000	—	Rak pęcherza moczowego
106	93133	II	7	5000	—	Gruźlica płuc
107	26521	V	20	6000	—	Wada serca
Do przeniesienia				334.268	55	

Liczba porządk.	Liczba policy	Tablica	Czas trwania ubezpieczenia	Kapitał		Przyczyna śmierci
			lat	K.	h.	
Z przeniesienia				334.268	55	
108	104879	II	6	4000	—	Wada serca
109	115629	V	4	2400	—	Miażdżyca tętnic
110	46009	V	13	230	—	Wada serca
111	48481	II	13	2000	—	Gruźlica płuc
112	74611	II	10	2000	—	Rak płuc
113	130795	V	2	4000	—	Miażdżyca tętnic
114	127741	V	2	6600	—	Posocznica
115	1855	I	39	2000	—	Cukrzyca
116	98021	V	7	2000	—	Marskość wątroby
117	118557	II	3	8800	—	Samobójstwo
118	118583	II	3	89	10	"
119	65455	II	11	2000	—	Miażdżyca tętnic
120	7023	I	35	4000	—	Influenza
121	47167	II	13	8000	—	Gruźlica płuc
122	47641	II	13	2000	—	" "
123	36435	I	17	2000	—	Zapalenie oskrzeli
124	34997	I	17	2000	—	Zwyrodnienie mięśnia sercow.
125	59211	II	12	1000	—	" " "
126	102031	II	6	2000	—	" " "
127	58363	V	12	4000	—	" " "
128	128793	II	2	5500	—	Porażenie postępujące
129	27529	I	19	4000	—	Wada serca
130	20481	I	23	4000	—	Miażdżyca tętnic
131	21275	I	23	2000	—	Dna
132	21275	I	23	1000	—	Zapalenie płuc
132	44875	V	14	10000	—	Miażdżyca tętnic
133	76591	V	9	2000	—	Gruźlica płuc
134	124929	II	3	1800	—	" "
135	13337	I	28	1000	—	Rak wątroby
136	35609	I	17	2400	—	Rozedma płuc
137	105785	VIII	5	2000	—	Samobójstwo
138	82397	II	9	1000	—	Gruźlica płuc
139	19997	I	23	6000	—	Miażdżyca tętnic
140	28339	V	19	1000	—	Wada serca
141	138377	II	1	2000	—	Gruźlica płuc
142	92331	II	8	1200	—	Porażenie postępujące
143	105765	II	5	2000	—	" "
144	38301	V	16	22500	—	Udar mózgu
145	28093	I	19	2400	—	" "
146	88143	II	8	2000	—	Gruźlica płuc
147	90385	II	8	1000	—	" "
Do przeniesienia				468.187	65	

Liczba porządk.	Liczba policy	Tablica	Czas trwania ubezpieczenia	Kapitał		Przyczyna śmierci
			lat	K.	h.	
Z przeniesienia				468.187	65	
148	94561	II	7	1000	—	Gruźlica płuc
149	100621	II	6	1300	—	" "
150	113947	II	4	2000	—	" "
151	60941	V	11	2000	—	Zapalenie płuc
152	46217	II	13	2000	—	Miażdżyca tętnic
153	46703	II	13	4000	—	" "
154	24699	I	21	6000	—	Uwład starczy
155	51115	V	13	2000	—	Udar serca
156	63739	V	11	3000	—	Cukrzyca
157	87235	II	8	3000	—	"
158	124417	II	28	2000	—	Zapalenie płuc
159	134699	V	1	1000	—	Zapalenie nerek
160	135209	V	3	2000	—	" "
161	8275	I	34	6000	—	Miażdżyca tętnic
162	23019	I	22	1200	—	Rak żołądka
163	88791	II	8	2400	—	Zapalenie płuc
164	85587	II	9	8000	—	Influenza
165	108029	II	5	2000	—	"
166	58683	V	12	2000	—	Udar mózgu
167	61331	II	11	1000	—	Gruźlica płuc
168	61535	II	11	1000	—	" "
169	109423	V	5	1000	—	" "
170	116959	II	4	2000	—	Tętniak tętnicy głównej
171	117633	II	8	2000	—	" "
172	122085	II	—	1000	—	" " "
173	20401	I	23	1000	—	Cukrzyca
174	16421	I	26	3000	—	Zapalenie płuc
175	20337	I	23	3000	—	" "
176	11181	I	30	1200	—	" "
177	69507	II	10	2000	—	Miażdżyca tętnic
178	6733	I	36	2000	—	Gruźlica płuc
179	133041	V	9	2000	—	Udar serca
180	22471	I	22	1600	—	Uwład rdzenia
181	34127	V	17	1200	—	Zapalenie płuc
182	69891	II	10	4000	—	" "
183	100095	II	6	2400	—	Otluszczenie serca
184	19747	II	24	2000	—	Miażdżyca tętnic
185	61895	II	11	2000	—	Porażenie postępujące
186	61923	II	11	1500	—	" "
187	134419	II	1	750	—	" "
Do przeniesienia				558.737	65	Niedomoga mięśnia sercowego

Liczba porządk.	Liczba policy	Tablica	Czas trwania ubezpieczenia	Kapitał		Przyczyna śmierci
			lat	K.	h.	
Z przeniesienia				558.737	65	
188	135143	II	1	8000	—	Udar mózgu
190	53765	II	30	4000	—	Miażdżycy tętnic
191	54411	V	12	2000	—	Gruźlica płuc
192	30729	V	18	6000	—	Rak żołądka
193	121201	II	3	1700	—	Choroba Adam-Stockesa
194	21653	I	22	600	—	Uwład starczy
195	123533	II	3	1800	—	Wada serca
196	21759	I	22	5000	—	Mięsak gruczołów brzusznych
197	27465	I	19	2000	—	" " "
198	84941	II	9	2000	—	" " "
199	112349	V	4	7500	—	" " "
200	24447	I	21	2000	—	Samobójstwo
201	69695	II	10	2500	—	"
202	85463	II	9	500	—	"
203	134669	II	1	3400	—	"
204	45995	V	13	2000	—	Wada serca
205	72799	V	10	1000	—	" "
206	11359	I	30	2000	—	Miażdżycy tętnic
207	88717	II	8	1000	—	Zapalenie płuc
208	85795	V	8	2000	—	Zapalenie opłucnej
210	57975	V	12	2000	—	Miażdżycy tętnic
211	87969	II	8	3000	—	Rak przełyku
212	80197	V	9	20000	—	Rak nerki
213	10885	I	31	1200	—	Zapalenie płuc
214	41355	II	15	3000	—	" "
215	79519	II	9	2000	—	" "
216	62853	II	11	2000	—	Miażdżycy tętnic
217	84953	II	9	3000	—	Gruźlica płuc
218	107203	II	6	10000	—	Zapalenie nerek
219	18091	I	25	800	—	Rak wątroby
220	22899	I	22	3200	—	" "
221	74029	II	10	1000	—	" "
222	74355	II	10	1000	—	" "
223	131797	II	2	1000	—	" "
224	11495	I	30	10000	—	Udar serca
225	54601	II	12	2000	—	Gruźlica płuc
226	121383	II	3	5000	—	Wrzód dwunastnicy
227	133051	II	1	1600	—	" "
228	119777	II	3	8000	—	Zwyrodnienie mięśnia serc.
229	132405	II	2	4000	—	Gruźlica płuc
Do przeniesienia				699.537	65	

Liczba porządk.	Liczba policy	Tablica	Czas trwania ubezpieczenia	Kapitał		Przyczyna śmierci
				lat	K.	
Z przeniesienia				699.537	65	
230	35291	I	17	2500	—	Miażdżycy tętnic
231	33667	I	17	6000	—	Porażenie postępujące
232	85701	V	8	10000	—	Miażdżycy tętnic
233	22989	III	22	2000	—	Kamica pęcherza
234	64857	II	11	1000	—	Gruźlica płuc
235	102905	II	6	2600	—	" "
236	13145	I	29	2400	—	Rak kiszki
237	71619	II	10	2000	—	Gruźlica płuc
238	110805	II	5	6000	—	Nowotwór wątroby
239	112249	II	4	2000	—	Udar mózgu
240	133887	II	1	2200	—	" "
241	141917	II	—	4400	—	" "
242	21809	I	22	1200	—	Rak żołądka
243	71091	II	10	3000	—	Gruźlica
244	112215	V	12	2500	—	Rak przełyku
245	7643	I	34	10000	—	Gruźlica płuc
246	74591	II	10	1200	—	Miażdżycy tętnic
247	40775	III	15	2000	—	Zapalenie nerek
248	53321	V	12	1095	90	Miażdżycy tętnic
249	138167	II	1	60000	—	Wrzód żołądka
250	43341	V	14	2000	—	Zapalenie płuc
251	26989	I	20	4000	—	Gruźlica płuc
252	109841	II	5	2400	—	" "
253	95251	II	7	5000	—	Samobójstwo
254	122259	II	3	1750	—	" "
255	14329	I	27	2000	—	Wrzód żołądka
256	93435	II	7	2000	—	" "
257	68913	II	10	3000	—	Porażenie postępujące
258	94021	II	7	4000	—	Zapalenie nerek
259	48431	II	13	3120	—	Tętniak tętnicy głównej
260	102707	II	6	3480	—	" " "
261	108755	II	5	3000	—	" " "
262	138195	V	1	3000	—	Dur brzuszny
263	138855	V	1	300	—	" "
264	40419	V	15	2000	—	Zapalenie nerek
265	88627	II	8	2000	—	Wrzód żołądka
266	42387	II	15	4000	—	Porażenie postępujące
267	46957	II	13	4000	—	" "
268	33967	V	17	2000	—	Miażdżycy tętnic
269	49113	II	13	1000	—	" "
Do przeniesienia				878.683	55	

Liczba porządk.	Liczba polisy	Tablica	Czas trwania ubezpieczenia	Kapitał		Przyczyna śmierci
			lat	K.	h.	
Z przeniesienia				878.683	55	
270	67775	II	11	1000	—	Miażdżyca tętnic
271	71797	II	10	2500	—	" "
272	18501	I	24	1200	—	Zapalenie nerek
273	75261	V	10	3000	—	Gruźlica płuc
274	69441	V	10	4000	—	Miażdżyca tętnic
275	82341	V	9	4000	—	Samobójstwo
276	103059	II	6	1000	—	"
277	124511	II	3	600	—	"
278	124519	II	3	2000	—	"
279	17305	I	25	4000	—	Miażdżyca tętnic
280	52629	II	12	3000	—	" "
281	69495	II	10	3000	—	" "
282	93557	II	7	5500	—	Udar serca
283	119591	II	3	8000	—	Gruźlica płuc
284	61473	II	11	2000	—	Miażdżyca tętnic
285	93899	V	7	4000	—	Porażenie postępujące
286	89833	V	8	340	14	Samobójstwo
287	57039	II	12	5000	—	Gruźlica płuc
288	2193	I	39	2000	—	Rak wątroby
289	12993	I	29	2000	—	" "
290	28273	I	19	1000	—	" "
291	69601	V	12	6000	—	Zapalenie mięśnia sercowego
292	52881	V	12	1000	—	Gruźlica płuc
293	6841	V	36	6000	—	Cukrzyca
294	10435	I	31	6000	—	"
295	99965	V	6	1200	—	Miażdżyca tętnic
296	114839	II	4	6000	—	Marskość wątroby
297	62977	II	11	1000	—	Zapalenie płuc
298	37955	I	16	2000	—	Opilstwo
299	84187	II	9	3000	—	Porażenie postępujące
300	111605	II	4	2000	—	Gruźlica płuc
301	130063	II	2	1000	—	Zapalenie płuc
302	95329	II	7	6000	—	" "
303	114837	II	3	2500	—	" "
304	43313	II	14	4000	—	Porażenie postępujące
305	24039	V	3	2500	—	" "
306	32321	I	18	4000	—	Zapalenie nerek
307	54147	II	12	4000	—	" "
308	93743	II	7	6000	—	Gruźlica płuc
309	138917	II	1	4000	—	Zapalenie płuc
Do przeniesienia				1,006.023	69	

Liczba porządk.	Liczba policy	Tablica	Czas trwania ubezpieczenia	Kapitał		Przyczyna śmierci
			lat	K.	h.	
Z przeniesienia				1,006.023	69	
310	52577	II	12	384	—	Gruźlica płuc
311	23741	I	21	4000	—	Wrzód żołądka
312	48529	II	13	3500	—	Miażdżycy tętnic
313	27617	I	19	2000	—	Gruźlica płuc
314	70489	II	10	3000	—	Nowotwór klatki piersiowej
315	103255	II	6	2000	—	" " "
316	128667	II	2	1600	—	" " "
317	18097	III	25	10000	—	Udar mózgu
318	59367	II	12	4000	—	Nowotwór krtani
319	62053	II	11	4000	—	" "
320	1927	I	39	4000	—	Miażdżycy tętnic
321	22041	I	22	6000	—	Zapalenie płuc
322	81233	II	9	4000	—	" "
323	101137	II	6	2000	—	" "
324	17169	V	25	6000	—	Rak płuca
325	27569	I	19	6000	—	" "
326	43071	II	14	6000	—	" "
327	77719	V	9	10000	—	Porażenie postępujące
328	36009	I	17	2000	—	Rozedma płuc
329	103797	V	6	2000	—	Zapalenie nerek
330	19859	I	23	6000	—	Rak żołądka
331	8941	I	33	4000	—	Cukrzyca
332	23455	I	21	1400	—	Mięsak szczęki
333	41115	V	15	4000	—	Miażdżycy tętnic
334	36357	I	17	2000	—	Gruźlica płuc
335	19723	V	24	10000	—	Miażdżycy tętnic
336	73369	V	11	15000	—	" "
337	124279	II	3	4500	—	" "
338	115213	II	4	2500	—	Stwardnienie rdzenia
339	76743	II	9	5000	—	Zapalenie płuc
340	87919	II	8	4000	—	" "
341	79831	II	9	2400	—	Zaduma
342	85879	V	8	3000	—	Nieznana
343	32247	V	18	2000	—	Rak żołądka
344	42643	I	15	1200	—	Gruźlica
345	33849	V	17	4000	—	Rak krtani
346	88287	II	8	3000	—	Zapalenie nerek
347	115891	V	4	4923	33	Samobójstwo
348	41937	II	15	2000	—	Gruźlica płuc
349	60243	II	11	4000	—	Miażdżycy tętnic
Do przeniesienia				1,173.431	02	

Liczba porządk.	Liczba policy	Tablica	Czas trwania ubezpieczenia	Kapitał		Przyczyna śmierci
			lat	K.	h.	
Z przeniesienia				1,173.431	02	
350	96599	II	7	4000	—	Miażdżycy tętnic
351	121611	II	3	9000	—	" "
352	47401	V	13	876	—	Zapalenie płuc
353	24431	I	21	2000	—	Samobójstwo
354	140257	II	3	2000	—	Miażdżycy tętnic
355	80529	V	14	2000	—	Zapalenie nerek
356	80531	V	10	2000	—	" "
357	49599	V	13	2000	—	Zapalenie opon mózgowych
358	101897	II	6	3000	—	" " "
359	112585	II	5	6000	—	" " "
360	126391	II	2	3000	—	" " "
361	126543	II	2	1000	—	" " "
362	136575	II	1	3000	—	" " "
363	69853	II	10	3000	—	Gruźlica płuc
364	112139	II	3	1200	—	" "
365	14949	I	27	3000	—	Uwład starczy
366	15771	I	26	3000	—	" "
367	65899	II	11	1200	—	Zapalenie nerek
368	124871	II	17	4000	—	Udar serca
369	132051	II	2	6000	—	" "
370	12449	I	29	2000	—	Przerost gruczołu krokowego
371	124799	II	3	3300	—	Miażdżycy tętnic
372	134365	V	1	4000	—	Zapalenie opłucnej
373	107635	II	5	1200	—	Udar mózgu
374	112929	II	4	800	—	" "
375	115839	II	4	2800	—	" "
376	125897	II	2	1300	—	" "
377	131493	II	2	720	—	" "
378	27745	II	19	20000	—	Mocznica cukrowa
379	3353	I	38	2000	—	Nieznana
380	34881	I	17	2000	—	Białaczka
381	124655	V	3	1500	—	Zapalenie nerek
382	79721	III	10	1200	—	Zapalenie płuc
383	24611	I	21	2000	—	Rak pęcherza
384	42711	II	14	1000	—	" "
385	94655	II	7	4000	—	" "
386	108531	II	5	4000	—	" "
387	67345	V	11	2000	—	Rak żołądka
388	40993	V	15	1400	—	Zapalenie rdzenia
389	49381	II	13	2000	—	" "
Do przeniesienia				1,293.927	02	

Liczba porządk.	Liczba policy	Tablica	Czas trwania ubezpieczenia		Kapitał		Przyczyna śmierci
			lat		K.	h.	
Z przeniesienia					1,293.927	02	
390	82187	II	9		2600	—	Zapalenie rdzenia
391	17277	I	25		1750	—	Białaczka
392	28233	III	19		2000	—	Miażdżyca tętnic
393	51555	II	13		2000	—	Rak żołądka
394	8169	I	34		2000	—	Marskość wątroby
395	24941	I	21		1000	—	" "
396	65345	II	11		3000	—	" "
397	20457	I	23		20000	—	Miażdżyca tętnic
398	25521	I	20		10000	—	" "
399	23683	I	21		4000	—	Zapalenie nerek
400	38593	I	16		2000	—	Gruźlica
401	16261	I	26		1000	—	Nowotwór mózgu
402	18211	III	25		2000	—	" "
403	24557	I	21		2000	—	" "
404	85871	II	8		8000	—	" "
405	62973	II	11		1000	—	Gruźlica płuc
406	119589	V	3		10000	—	Nieznana
407	52225	V	12		1000	—	Gruźlica płuc
408	135531	V	1		3000	—	" "
409	16425	I	26		1400	—	Udar mózgu
410	109955	II	5		3600	—	Zapalenie nerek
411	37691	V	16		2000	—	Skръt jelit
412	53035	II	12		4800	—	Rak odbytnicy
413	31187	I	18		2000	—	Rak kiszki grubej
414	45191	V	14		1000	—	Przypadek
415	11895	I	30		6000	—	Kamica żółciowa
416	56533	II	12		14000	—	Gruźlica płuc
417	84993	II	9		3000	—	" "
418	29969	V	19		10000	—	Posocznica
419	107905	II	5		14000	—	" "
420	127717	V	2		1000	—	Gruźlica płuc
421	12411	I	29		2000	—	Wada serca
422	110109	II	5		2400	—	Dur brzuszny
423	103541	II	6		1400	—	Udar serca
424	109515	II	5		2200	—	" "
425	123557	II	3		2000	—	" "
426	126867	II	2		2100	—	" "
427	133021	II	1		2800	—	" "
428	59023	II	12		10000	—	Miażdżyca tętnic
429	70677	II	10		1000	—	Wada serca
Do przeniesienia					1,460.977	02	

Liczba porządk.	Liczba polisy	Tablica	Czas trwania ubezpieczenia lat	Kapitał		Przyczyna śmierci
				K.	h.	
Z przeniesienia				1,460.977	02	
430	49261	V	13	2000	—	Miażdżyca tętnic
431	94445	II	7	500	—	" "
432	126843	II	2	2000	—	" "
433	76011	V	10	2000	—	Zapalenie płuc
434	54085	V	12	560	—	Gruźlica płuc
435	54117	II	12	1440	—	" "
436	75373	II	10	5000	—	" "
437	22515	I	22	6000	—	Zapalenie nerek
438	104673	V	6	5000	—	Ropnica
439	136673	II	1	10000	—	"
440	31497	V	18	10000	—	Miażdżyca tętnic
441	22147	I	22	2000	—	" "
442	66147	II	11	3000	—	" "
443	103537	II	6	8000	—	" "
444	53151	V	12	2000	—	Wada serca
445	95055	II	7	4000	—	" "
446	63921	II	11	10000	—	Zapalenie nerek
447	15027	I	27	2000	—	Rak żołądka
448	43527	II	14	3000	—	Udar mózgu
449	18277	I	24	4000	—	Zapalenie opłucnej
450	25765	I	20	2000	—	" "
451	24389	I	21	4000	—	Udar mózgu
452	52359	II	12	2400	—	" "
453	57515	V	12	10000	—	Zapalenie nerek
454	36167	I	20	4680	—	Udar mózgu
455	126311	II	2	2000	—	Samobójstwo
456	42225	I	15	10000	—	Zapalenie nerek
457	124501	II	3	2000	—	Gruźlica płuc
458	54237	II	12	1000	—	Udar mózgu
459	75149	II	10	1800	—	" "
460	18713	I	24	2000	—	Miażdżyca tętnic
461	51803	II	12	4000	—	" "
462	110701	II	5	4900	—	" "
463	133131	V	1	1000	—	Alkoholizm
464	24667	III	21	2000	—	Gruźlica płuc
465	58911	V	12	4000	—	" "
466	132447	II	1	2000	—	" "
467	40505	V	15	2000	—	Miażdżyca tętnic
468	6845	II	36	8000	—	" "
469	113663	II	4	1500	—	Przypadek
Do przeniesienia				1,614.757	02	

Liczba porządk.	Liczba policy	Tablica	Czas trwania ubezpieczenia	Kapitał		Przyczyna śmierci
				lat	K. h.	
Z przeniesienia				1,614.757	02	
470	129041	II	2	1200	—	Przypadek
471	12825	I	29	1000	—	Miażdżyca tętnic
472	129043	II	2	1800	—	Udar mózgu
473	24581	I	21	2000	—	Przypadek
474	103595	II	6	2000	—	"
475	38141	V	16	2000	—	Samobójstwo
476	135443	IV	1	2500	—	Zapalenie płuc
477	115423	V	4	3000	—	Gruźlica płuc
478	102947	II	6	6500	—	Udar serca
479	110217	II	5	1900	—	" "
480	128903	II	2	2500	—	" "
481	125385	II	3	2500	—	Wada serca
482	40159	II	15	600	—	Rak żołądka
483	70723	V	10	2000	—	Gruźlica płuc
484	9021	I	33	10000	—	" "
485	31755	I	26	1000	—	Udar mózgu
486	133467	V	1	2400	—	Gruźlica płuc
487	16111	I	28	2000	—	Miażdżyca tętnic
488	72833	II	10	2000	—	" "
489	93767	II	7	1000	—	" "
490	130485	II	2	5500	—	Gruźlica płuc
491	49609	V	13	3200	—	Samobójstwo
492	71545	II	10	2000	—	"
493	85511	II	9	800	—	"
494	114179	II	4	8000	—	Zapalenie rdzenia pacierz.
495	6591	I	36	4000	—	Miażdżyca tętnic
496	11971	I	30	2000	—	Udar mózgu
497	10749	I	31	1000	—	Zapalenie płuc
498	13959	I	28	4000	—	" "
499	113941	V	4	1500	—	Zapalenie nerek
500	111481	II	4	1500	—	Gruźlica płuc
501	124921	II	3	2000	—	" "
502	82171	V	9	1000	—	Wada serca
503	40549	II	15	2000	—	Miażdżyca tętnic
504	71527	II	10	1000	—	Gruźlica płuc
505	90943	II	8	2000	—	" "
506	109471	II	5	2400	—	Samobójstwo
507	116439	II	4	2600	—	"
508	13355	I	28	2000	—	Cukrzyca
509	76201	V	9	4000	—	Porażenie postępujące
Do przeniesienia				1,717.157	02	

Liczba porządk.	Liczba policy	Tablica	Czas trwania ubezpieczenia	Kapitał		Przyczyna śmierci
			lat	K.	h.	
Z przeniesienia				1,717.157	02	
510	90447	II	8	1000	—	Porażenie postępujące
511	99079	II	6	3600	—	Zapalenie płuc
512	116875	II	4	3400	—	„ „
513	903	I	42	2000	—	„ „
514	905	I	42	2000	—	„ „
515	11953	I	30	4000	—	„ „
516	57165	II	12	6000	—	Zapalenie nerek
517	66155	V	11	10000	—	Uwład rdzenia
518	127561	V	2	3000	—	Gruźlica płuc
519	43885	V	14	2000	—	Cukrzyca
520	120413	II	3	1600	—	Gruźlica płuc
521	126635	II	2	900	—	„ „
522	16799	I	26	2000	—	Wada serca
523	32887	I	18	575	70	Rak wątroby
524	8485	I	33	12000	—	Udar serca
525	132285	II	2	5000	—	Psychoza depresyjna
526	84907	II	9	1200	—	Alkoholizm
527	119439	II	3	1100	—	Gruźlica płuc
528	86805	II	8	4000	—	Rak jelita
529	104713	II	8	1000	—	„ „
530	11553	I	30	2000	—	Zapalenie płuc
531	37419	V	16	2000	—	Zapalenie nerek
532	17029	I	25	6000	—	Miażdżyca tętnic
533	18845	I	24	4000	—	„ „
534	129395	V	2	1000	—	Samobójstwo
535	133303	V	1	5000	—	Nieznana
536	60065	II	11	1000	—	Rak żołądka
537	113383	II	4	4400	—	Samobójstwo
538	77303	V	9	2400	—	Wrzód żołądka
539	55165	V	12	2400	—	Uwład rdzenia pacierz.
540	108393	V	5	6000	—	Przypadek
Drobne ubezpieczenia pogrzeb. na książ. „E“ po 50—200 K. ogółem . . . . .				1500	—	
<b>Suma zgłoszonych szkód</b>				<b>1,821.232</b>	<b>72</b>	

Liczba porządk.	Liczba policy	Tablica	Czas trwania ubezpieczenia	Kapitał		Przyczyna śmierci
				lat	K.	
b) z przyjętych od byłego Galicyjskiego Towarzystwa Ubezpieczeń :						
905	10049	I	37	3000	—	Miażdżycy tętnie
906	5504	I	39	1000	—	Uwiad starczy
907	5515	I	39	800	—	” ”
908	7231	I	38	2000	—	Udar serca
909	6157	I	38	10000	—	Miażdżycy tętnie
<b>Suma zgłoszonych szkód</b>				<b>16.800</b>	<b>—</b>	

## R<sup>ek</sup> szkód w roku 1912.

### Oddział „A“.

Zgłoszone szkody w roku 1912:

W pośmiertnych i mieszanych ubezpieczeniach z powodu przedwczesnej śmierci ubezpieczonego:

a) Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń . . . . . K. 1,821.232·72  
 b) byłego galicyjskiego Towarzystwa ubezpieczeń „ 16.800·—

W ubezpieczeniach mieszanych z powodu osiągniętego terminu dożycia:

a) Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń . . . . . „ 523.580·—  
 b) byłego galicyjskiego Towarzystwa ubezpieczeń „ —·— K. 2,361.612·72

Pozostałość niuregulowanych szkód z r. 1911 wynosiła:

a) W ubezpieczeniach pośmiertnych Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń . . . . . K. 384.816·39  
 b) w takichże byłego galicyjskiego Towarzystwa ubezpieczeń . . . . . „ 3.400·— K. 388.216·39

Przypadło do wypłaty szkód . . . . . K. 2,749.829·11

Z tego wypłacono w roku 1912 szkód . . . . . „ 2,344.190·33

Pozostaje z końcem 1912 roku na wypłatę niuregulowanych szkód zarezerwowana kwota . . . . . **K. 405.638·78**

### Oddział „B<sup>1</sup>“ i „B<sup>2</sup>“.

Zgłoszone w r. 1912 kapitały z powodu osiągniętego terminu dożycia i eskontowane . . . . . K. 991.929·71

Zgłoszone w r. 1912 zwroty premii z powodu zapadłej śmierci ubezpieczonego . . . . . „ 19.763·38 K. 1,011.693·09

Pozostałość niuregulowanych szkód z r. 1911 wynosiła:

a) w płatnych kapitałach . . . . . K. 84.732·—  
 b) w zwrotach premii . . . . . „ 1.074·20 „ 85.806·20

Przypadło do wypłaty szkód . . . . . K. 1,097.499·29

Z tego w roku 1912 wypłacono:

a) tytułem wypłaty zapadłych kapitałów . . . . . K. 926.254·71  
 b) tytułem zwrotu premii . . . . . „ 18.091·98 „ 944.346·69

Pozostaje z końcem 1912 roku na wypłatę niuregulowanych szkód zarezerwowana kwota . . . . . **K. 153.152·60**



ZESTAWIENIE  
WYPADKÓW ŚMIERCI

PODŁUG CHORÓB.

---

---

### Zestawienie wypadków

	I. Zaburzenia w wymianie materji			II. Choroby zakaźne				III. Choroby systemu nerwowego				
	Uwiad starczy	Moczówka, cukr., artrytyzm i inne choroby wsk. wym. mat.	Alkoholizm, morfizm, zatrucie ręcją i 6łowiem	Ospa	Dyfterya, szkarł., influenza	Tyfus, cholera, dysenterya	Zimnica	Wścieklizna, nosaczizna, ropnica	Udar mózgowy	Rozmięczenie mózgu i inne chroniczne procesy mózgowe	Epilepsya	Porażenie postępowe
<b>a) Podług przyczyny śmierci i zawodów:</b>												
1. Właściciele gruntu, gospodarze, dzierżawcy, etc. . . . .	2	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
2. Oficyaliści folwarczni, leśni . . . . .	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—
3. Przemysłowcy, fabrykanci . . . . .	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
4. Robotnicy i służba w zawodzie rękodz. i przem. . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
5. Kupcy i bankierzy . . . . .	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2
6. Służba w zawodzie kupieckim . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
7. Osoby przy zakładach przewozowych (kolej) . . . . .	3	2	2	—	1	—	—	—	7	7	—	7
8. Wojsko . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9. Służący, posługacze . . . . .	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
10. Urzędnicy, lekarze, adwokaci, etc. . . . .	2	10	2	—	4	3	—	—	16	—	5	20
11. Właściciele realności, rent. . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12. Inni, bez bliższego określenia zawodu . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13. Kobiety samodzielne . . . . .	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
14. Kobiety zamężne i dzieci . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
<b>Razem . . . . .</b>	<b>9</b>	<b>17</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>13</b>	<b>29</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>35</b>
<b>b) Podług przyczyny śmierci i wieku:</b>												
Wiek: do 30 lat . . . . .	—	—	1	—	—	2	—	—	1	—	—	—
31—35 " . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
36—40 " . . . . .	—	—	1	—	—	—	—	3	2	7	4	—
41—45 " . . . . .	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	13
46—50 " . . . . .	—	1	1	—	—	—	—	3	4	—	—	6
51—55 " . . . . .	—	3	—	—	1	—	—	1	8	—	—	9
56—60 " . . . . .	—	5	1	—	3	—	—	3	6	—	—	3
61—65 " . . . . .	2	5	—	—	2	—	—	—	7	—	—	3
66—70 " . . . . .	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
71—75 " . . . . .	2	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—
76—80 " . . . . .	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
81—85 " . . . . .	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
86 " i wyżej . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Razem . . . . .</b>	<b>9</b>	<b>17</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>13</b>	<b>29</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>35</b>
<b>c) Podług przyczyny śmierci i trwania zabezpieczenia:</b>												
Czas trwania zabezpieczenia: 0—1 lat . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
1—2 " . . . . .	—	—	1	—	—	2	—	1	4	1	—	1
2—3 " . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	3	3	2	—	—
3—4 " . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	2
4—5 " . . . . .	—	1	—	—	—	—	—	—	3	—	—	1
5—10 " . . . . .	—	1	1	—	3	1	—	4	3	2	3	13
10—15 " . . . . .	—	3	1	—	2	—	—	2	5	1	2	12
15—20 " . . . . .	2	3	1	—	—	—	—	2	2	—	—	5
20—30 " . . . . .	4	4	—	—	—	—	—	1	6	—	—	1
30—40 " . . . . .	3	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
40—50 " . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
50 " i wyżej . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Razem . . . . .</b>	<b>9</b>	<b>17</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>13</b>	<b>29</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>35</b>

### śmierci podług chorób.

wogo	IV. Choroby narządu oddechowego		V. Choroby narządu krążenia			VI. Choroby narządu trawienia		VII. Choroby narządu moczowego	VIII. Choroby części płciowych i rodnych		IX. Inne choroby			X. Przyczyna śmierci gwałtowna		RAZEM							
	Choroby umysłowe	Tabes i inne chroniczne słabości rdzenia pancerzowego	Katar chroniczny i rozedma płuc	Gruźlica płuc	Zapalenie płuc i opłucnej	Choroby serca organiczne, wada, stłuszczenie	Miażdżycę tętnic	Inne choroby narządu krążenia	Przewlekły katar żołądkowy i kiszkowy	Choroby wątroby	Inne choroby narządu trawienia	Choroba nerek i pęcherza	Choroby syfilistyczne	Choroby macicy	Choroby przy porodach		Próchnienie kości	Rak i nowotwory	Inne niewymienione słabości	Obrażenia i śmierć przypadkowa	Samobójstwo		
—	—	1	—	1	—	—	3	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	
—	—	—	—	1	4	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	19	
—	—	—	—	5	3	4	5	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	26	
—	—	—	—	1	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	9	
—	—	—	—	2	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	15	
—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	4	
—	5	—	25	18	7	20	—	—	—	1	3	6	—	—	—	—	18	2	6	8	—	148	
1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	7	
—	—	—	7	4	1	2	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	22	
—	3	2	37	37	14	66	1	—	—	5	7	20	—	—	—	—	35	4	6	23	—	334	
—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1	—	—	2	—	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	
—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
2	9	2	82	70	32	116	3	1	8	12	30	—	—	—	—	—	64	10	13	37	—	619	
—	—	—	5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	12
—	1	—	5	2	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	17
1	—	—	14	6	1	7	—	—	—	1	1	4	—	—	—	—	4	1	1	6	—	64	
—	—	—	10	7	5	10	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	3	2	6	7	—	71	
1	2	—	15	9	9	10	2	—	2	1	1	1	—	—	—	—	4	—	1	3	—	75	
—	1	—	17	7	4	23	—	1	1	5	1	—	—	—	—	—	12	2	—	8	—	104	
—	5	—	5	6	4	21	1	—	—	2	5	—	—	—	—	—	13	—	—	6	—	86	
—	—	2	3	20	7	29	—	—	3	2	6	—	—	—	—	—	14	1	2	2	—	100	
—	—	—	7	5	—	11	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	8	1	1	2	—	44	
—	—	—	1	4	—	9	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	
—	—	—	—	3	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
2	9	2	82	70	32	116	3	1	8	12	30	—	—	—	—	—	64	10	13	37	—	619	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
—	—	—	4	5	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1	—	—	5	4	2	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	8	5	4	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	5	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1	2	—	20	17	11	20	—	—	2	5	5	—	—	—	—	—	2	1	2	3	15	—	
—	2	—	31	9	8	37	1	—	2	1	9	—	—	—	—	—	18	4	6	5	—	162	
—	3	—	5	6	4	13	—	—	—	1	7	—	—	—	—	—	9	—	—	2	—	66	
—	2	2	2	14																			



ZESTAWIENIA STATYSTYCZNE  
WYPADKÓW ŚMIERCI.

---

## ZESTAWIENIE

spodzielanych i rzeczywistych wypadków śmierci przy ubezpieczeniach obliczanych na podstawie tablicy śmiertelności 17. angielskich Towarzystw Asekuracyjnych (z inter. b. Tow. Gal.)

Wiek	Średni stan ubezpieczeń				Spodzielwana śmiertelność				Rzeczywista śmiertelność				Umarło			
	Osób		Polic <sup>*)</sup>		Osób		Kapitał		Osób		Kapitał		mniej		więcej	
	K.	h.	K.	h.	K.	h.	K.	h.	K.	h.	K.	h.	K.	h.	K.	h.
od 61 do 65	165	16	45,600	—	0,662	1,909	62	1	2,000	—	—	0,338	—	—	90	38
„ 66 „ 70	29	29	51,870	—	1,570	2,796	16	—	—	—	1,570	2,796	16	—	—	—
„ 71 „ 75	385	385	73,880	—	3,275	6,275	17	1	3,000	—	2,275	3,275	17	—	—	—
„ 76 „ 80	215	205	33,850	—	2,412	3,871	18	2	11,000	—	0,412	—	—	—	7,128	82
„ 81 „ 85	25	25	2,200	—	0,398	348	46	1	800	—	—	—	—	0,602	451	54
Razem . .	1075	1065	210,400	—	8,317	15,200	59	5	16,800	—	4,257	6,071	33	0,940	7,670	74

\*) Przy ubezpieczeniach opiewających na 2 życia zaliczono przy każdej osobie po 1/2 policy

# ZESTAWIENIE

spodziewanych i rzeczywistych wypadków śmierci przy ubezpieczeniach obliczanych na podstawie tablicy śmiertelności Deparcieux'go.

Wiek	Średni stan ubezpieczeń				Spodziewana śmiertelność				Rzeczywista śmiertelność				Umarło			
	Osób	Polic *)	Kapitał		Osób	Kapitał		Osób	Kapitał		Osób	Kapitał		Osób	Kapitał	
			K.	h.		K.	h.		K.	h.		K.	h.			
od — do 25	5 <sup>5</sup>	4 <sup>25</sup>	34.725	—	0 <sup>054</sup>	358	94	—	—	0 <sup>054</sup>	358	94	—	—	—	—
" 26 " 30	22	19	109.125	—	0 <sup>239</sup>	1.185	07	1	5.000	—	—	—	0 <sup>761</sup>	—	—	3.814
" 31 " 35	93	84 <sup>5</sup>	312.562	—	1 <sup>011</sup>	3.401	39	—	—	1 <sup>011</sup>	3.401	39	—	—	—	—
" 36 " 40	225	209 <sup>75</sup>	725.106	68	2 <sup>420</sup>	7.786	35	2	4.000	0 <sup>420</sup>	3.786	35	—	—	—	—
" 41 " 45	568	545 <sup>5</sup>	1.656.720	90	6 <sup>751</sup>	19.767	97	4	12.500	2 <sup>751</sup>	7.267	97	—	—	—	—
" 46 " 50	920	909 <sup>25</sup>	2.880.251	—	12 <sup>683</sup>	39.814	74	9	20.000	3 <sup>683</sup>	19.814	74	—	—	—	—
" 51 " 55	727 <sup>5</sup>	713	2.463.815	50	13 <sup>558</sup>	45.958	85	10	56.900	3 <sup>558</sup>	—	—	—	—	—	10.941
" 56 " 60	379 <sup>5</sup>	366	1.369.200	75	10 <sup>133</sup>	36.622	68	6	33.400	4 <sup>133</sup>	3.222	68	—	—	—	—
" 61 " 65	134 <sup>5</sup>	129 <sup>25</sup>	716.000	50	4 <sup>894</sup>	25.828	52	4	22.000	0 <sup>894</sup>	3.828	52	—	—	—	—
" 66 " 70	49	47 <sup>5</sup>	220.445	—	2 <sup>295</sup>	10.193	29	3	18.000	1 <sup>594</sup>	5.675	85	—	0 <sup>705</sup>	—	7.806
" 71 " 75	22	18	78.806	60	1 <sup>594</sup>	5.675	85	—	—	1 <sup>594</sup>	5.675	85	—	—	—	—
" 76 " 80	7	5 <sup>5</sup>	16.000	—	0 <sup>896</sup>	2.034	46	—	—	0 <sup>896</sup>	2.034	46	—	—	—	—
Razem . . .	3.153	3.051 <sup>5</sup>	10.582.758	93	56 <sup>548</sup>	198.628	11	39	171.800	19 <sup>044</sup>	49.390	30	1 <sup>466</sup>	—	—	22.562

\*) Przy ubezpieczeniach opiewających na 2 życia zaliczono przy każdej osobie po 1/2 policy.

# ZESTAWIENIE

spodziewanych i rzeczywistych wypadków śmierci przy ubezpieczeniach obliczanych  
na podstawie tablicy śmiertelności 23. niemieckich Towarzystw Asekuracyjnych.

Wiek	Średni stan ubezpieczeń		Spodziewana śmiertelność		Rzeczywista śmiertelność		Umarło									
	Osób	Police	Kapitał		Osób	Kapitał		mniej		więcej						
			K.	h.		K.	h.	K.	h.	Osób	Kapitał					
od — do 25	312.5	312.5	1,303,200	—	2.519	10,206	93	1	1,000	—	—	—	—			
" 26 30	1,340.5	1,340.5	4,689,344	—	11.313	39,407	68	10	22,200	—	17,207	68	—			
" 31 35	2,959.5	2,959.5	9,462,047	—	27.972	88,986	49	12	44,323	33	44,613	16	—			
" 36 40	4,631.5	4,631.5	14,066,835	15	50.884	154,310	75	51	139,640	14	14,670	61	0.166			
" 41 45	4,662.5	4,662.5	14,064,759	36	61.787	186,700	92	55	150,276	18	36,424	74	—			
" 46 50	4,385	4,385	13,857,490	61	71.374	225,537	46	52	205,352	37	20,185	09	—			
" 51 55	3,539.5	3,539.5	10,713,026	56	77.445	233,503	94	85	338,915	—	—	—	7.555			
" 56 60	2,119	2,119	6,332,007	61	64.580	193,494	07	73	239,600	—	—	—	8.410			
" 61 65	1,585.5	1,585.5	4,837,625	23	67.385	205,686	97	87	238,475	70	—	—	19.415			
" 66 70	844.5	844.5	2,748,130	90	51.632	166,950	35	36	116,950	—	15,632	35	—			
" 71 75	329	329	971,483	—	29.179	85,954	14	24	111,800	—	5,179	—	25,845			
" 76 80	95	95	276,010	—	12.188	35,281	94	10	33,400	—	2,188	94	—			
" 81 85	26	26	91,357	—	4.735	17,027	29	2	6,000	—	2,735	29	—			
" 86 i wyżej	5	5	4,253	—	1.279	1,049	67	—	—	—	1,279	67	—			
Razem . . .	26,835	26,835	83,417,569	42	534.432	1,644,048	60	498	1,647,932	72	72.038	206,267	46	35.546	210,151	58

## ZESTAWIENIE

spodziewanych i rzeczywistych wypadków śmierci przy ubezpieczeniach według tablicy XV.  
(tablica śmiertelności Departementu).

Wiek	Średni stan ubezpieczeń			Spodziewana śmiertelność			Rzeczywista śmiertelność			Umarło				
	Osób	Polic	Wartość premii		Osób	Wartość premii		Osób	Wartość premii		mniej		więcej	
			K.	h.		K.	h.		K.	h.	Osób	Wart. prem.	Osób	Wart. prem.
od 26 do 30	20	20	42.090,78	0,189	455	06	—	—	0,189	455	06	—	—	
" 31 "	192	192	97.597,34	1,891	1.060	56	—	—	1,891	1.060	56	—	—	
" 36 "	696	696	392.305,72	6,895	4.213	60	2	640	4,895	3.573	44	—	—	
" 41 "	991	991	534.875,70	10,833	6.326	07	8	3.958	2,833	2.368	06	—	—	
" 46 "	1.064	1.064	488.013,84	13,851	6.708	67	11	2.974	2,851	3.734	38	—	—	
" 51 "	717	717	318.802,97	12,410	5.892	75	7	4.477	5,410	1.415	46	—	—	
" 56 "	388	388	180.183,46	9,903	4.803	97	5	4.436	4,903	366	99	—	—	
" 61 "	166,5	166,5	66.338,21	5,853	2.391	57	4	1.537	1,853	853	77	—	—	
" 66 "	51,5	51,5	22.217,57	2,178	1.054	36	3	625	—	428	93	0,822	—	
" 71 "	14	14	5.944,65	1,046	412	12	3	338	—	74	10	1,954	—	
" 76 "	2	2	1.525,83	0,254	170	67	—	—	0,254	170	67	—	—	
Razem . .	4.302	4.302	2,149,896 07	65,303	33,489	40	43	18,987	98	25,079	42	2,776	—	

# ZESTAWIENIE

spodziewanych i rzeczywistych wypadków śmierci przy ubezpieczeniach według tablicy XV. i XV<sup>R</sup> (tablica śmiertelności 23. Towarzystw niemieckich).

Wiek	Średni stan ubezpieczeń				Spodziewana śmiertelność				Rzeczywista śmiertelność				Umarło				
	Osób		Polic		Osób		Wartość premii		Osób		Wartość premii		mniej		więcej		
	K.	h.	K.	h.	K.	h.	K.	h.	K.	h.	Wart. prem.	Osób	K.	h.	Wart. prem.	Osób	
od — do 25	165	165	225,267	31	1,309	1,975	27	—	—	1,309	1,975	27	—	—	—	—	—
„ 26 „ 30	487	487	579,045	05	4,075	4,999	03	—	—	4,075	4,999	03	—	—	—	—	—
„ 31 „ 35	860 <sup>5</sup>	860 <sup>5</sup>	983,735	07	7,819	9,380	41	4	3,228	70	3,819	61,151	71	—	—	—	—
„ 36 „ 40	989 <sup>5</sup>	989 <sup>5</sup>	1,189,084	12	10,427	13,061	87	10	9,465	02	0,427	3,596	85	—	—	—	—
„ 41 „ 45	728 <sup>5</sup>	728 <sup>5</sup>	946,488	82	9,386	12,627	41	4	2,500	76	5,386	10,126	65	—	—	—	—
„ 46 „ 50	528 <sup>5</sup>	528 <sup>5</sup>	628,242	79	8,311	10,241	87	4	3,029	22	4,311	7,212	65	—	—	—	—
„ 51 „ 55	301	301	413,415	13	6,369	8,668	24	6	14,800	79	0,369	—	—	—	6,132	55	—
„ 56 „ 60	148	148	219,097	62	4,344	6,872	85	3	1,924	62	1,344	4,948	23	—	—	—	—
„ 61 „ 65	57	57	65,564	26	2,192	2,703	61	1	381	22	1,192	2,322	39	—	—	—	—
„ 66 „ 70	15	15	18,181	35	0,386	1,070	98	2	2,392	87	—	—	—	—	1,114	1,321	89
Razem . .	4,280	4,280	5,268,121	52	55,068	71,601	54	34	37,723	20	22,182	41,332	78	1,114	7,454	44	—

## ZESTAWIENIE

spodziewanych i rzeczywistych wypadków śmierci przy drobnych ubezpieczeniach na książeczki od 50—200 Kor. bez badania lekarskiego (tablica śmiertelności Departieux'go).

Wiek	Średni stan ubezpieczeń				Spodziewana śmiertelność				Rzeczywista śmiertelność				Umarło			
	Osób		Kapitał		Osób		Kapitał		Osób		Kapitał		Osób		Kapitał	
	K.	h.	K.	h.	K.	h.	K.	h.	K.	h.	K.	h.	K.	h.	K.	h.
od 41 do 45	1	2	100	—	0·013	1	25	—	—	0·013	1	25	—	—	—	—
„ 46 „ 50	2	8	244	91	0·030	3	65	—	—	0·030	3	65	—	—	—	—
„ 51 „ 55	11·5	30	1.451	21	0·221	28	18	1	200	—	—	—	—	0·779	171	82
„ 56 „ 60	35	104	4.345	—	0·994	122	47	1	50	—	—	—	—	0·006	—	—
„ 61 „ 65	33	103·5	4.545	63	1·238	171	41	2	250	—	—	—	—	0·762	78	59
„ 66 „ 70	55·5	129·5	5.756	93	2·728	281	76	3	250	—	—	—	—	0·272	—	—
„ 71 „ 75	41	120	5.429	80	3·007	395	53	—	—	—	—	—	3·007	395	53	—
„ 76 „ 80	19·5	51	2.403	87	2·294	284	99	5	700	—	—	—	—	—	2·706	415
„ 81 „ 85	5·5	12·5	457	59	0·889	73	15	1	50	—	—	—	—	23	15	0·111
„ 86 i wyżej	5	9	435	05	1·300	106	63	—	—	—	—	—	—	106	63	—
Razem . .	209	569·5	25.169	99	12·714	1.469	02	13	1.500	—	—	—	4·330	634	44	4·636



**SPRAWOZDANIE**  
**TOWARZYSTWA**  
**WZAJEMNEGO KREDYTU**

z czynności trzydziestego ósmego roku

1912.



# Zarząd Towarzystwa.

---

## Prezydium Towarzystwa:

Prezes: **Męciński Józef** w Krakowie.

Wice-Prezes: **Cieński Tadeusz** w Pieniakach, poczta Pieniaki.

## Rada nadzorcza:

Abrahamowicz Krzysztof w Czyreszu.

Dr Adam Ernest we Lwowie.

Breuer Jan we Lwowie.

Bzowski Kazimierz w Drogini.

Cieński Kazimierz w Uwiśle.

Dydyński Maryan w Raciborsku.

Hr. Dzieduszycki Klemens w Martynowie.

Jędrzejowicz Karol w Humieńcu p. Nadyby.

Dr Kamieński Edmund we Lwowie.

Dr Kraiński Władysław we Lwowie.

Dr Leo Juliusz w Krakowie.

Dr Lipowski Konstanty w Krakowie.

Łążyński Stanisław w Załuczu nad Prutem.

Dr Maiss Ferdynand w Bochni.

Obertyński Zdzisław w Hujczu.

Dr Skrzyński Stefan w Krakowie.

Hr. Tyszkiewicz Janusz w Weryni.

Urbański Mieczysław w Haczowie.

J. E. Hr. Wodzicki Antoni w Kościelcu p. Chrzanów.

### **Dyrekcya :**

- Dyrektor I: **Garapich Michał** (na kadencję 1909—1915).  
Dyrektor II: **Dydyński Stanisław** (na kadencję 1912—1918).  
Dyrektor-Referent: **Dr Paszkowski Franciszek**.  
Zastępca Dyrektora I: **Horodyński Zbigniew** (do 1915).  
Zastępca Dyrektora II: **Jawornicki Józef** (na kadencję 1912—1918).  
Zastępca Dyrektora-Referenta: **Szatkowski Henryk**.  
Dyrektor Reprezentacyi we Lwowie: **Malczewski Włodzimierz**.
- 
-

# PROTOKÓŁ

obrad XXXVIII Zgromadzenia ogólnego

członków

## Towarzystwa Wzajemnego Kredytu w Krakowie.

Działo się w Krakowie, w Wielkiem Księstwie Krakowskiem, w gmachu Towarzystwa Wzajemnych Ubezpieczeń przy ulicy Basztowej L. 8, dnia 20 maja o godzinie 4-tej popołudniu, roku 1913.

Na Zgromadzeniu tem było obecnych 25 członków, mających w myśl § 11 statutu T. W. K. prawo głosowania na Zgromadzeniu ogólnem.

Członkowie ci reprezentowali 70 głosów (wedle listy dołączonej do aktów Zgromadzenia ogólnego).

Przewodniczący, Prezes Towarzystwa Józef Męciński stwierdziwszy, że Zgromadzenie zostało zwołane w sposób statutem przepisany, zatem przy dowolnej ilości uczestników może obradować, otwiera posiedzenie.

Charakteryzuje rok sprawozdawczy jako jeden z trudniejszych dla wszelkich instytucji w kraju. Kryzys finansowa i ekonomiczna i przesilenie polityczne odbiły się również na Towarzystwie wzajemnego kredytu, które jednak oparte o tak silną instytucję jak Tow. wzajemnych ubezpieczeń, przy rozważnej gospodarce Dyrekcji, nie tylko zobowiązaniom swym w tych wyjątkowo ciężkich czasach sprostać zdołało, ale spieszyło z pomocą skuteczną tym, którzy jej potrzebowali, a w rezultacie zamknęło rok sprawozdawczy dodatnim wynikiem.

Po zaproszeniu w myśl § 11 statutu na Sekretarzy pp. Antoniego Theodora i Jana Rydla, Prezes udziela głosu Sekretarzowi Dyrekcji w celu odczytania protokołu ostatniego zgromadzenia w 1912 roku. Odczytany protokół zgromadzeni bez dyskusji przyjęli do wiadomości.

Następnie Dyrektor Stanisław Dydyński wygłosił sprawozdanie Dyrekcji. (Jako alegat A. do niniejszego protokołu dołączone).

Z kolei porządku dziennego, Sekretarz Dyrekcji A. Doerman odczytał sprawozdanie z lustracji, przeprowadzonej w grudniu 1912 przez związek Stowarzyszeń zarobkowo gospodarczych.

Sprawozdanie to podnosi, że „rachunkowość i manipulacya wewnętrzna tak w Centrali, jak w Filii (we Lwowie) prowadzi się wzorowo“ stwierdza między innymi, „że wydatki gospodarcze stanowią 1·19% bilansowego stanu pożyczek, są więc zupełnie umiarkowane i w miarę wzrostu agend stosunek

ich procentowy do pożyczek obniża się“, od ostatniej lustracyi obniżył się zaś o 0·09‰.

Radca B z o w s k i złożył imieniem Rady nadzorczej sprawozdanie z działalności T. W. K. w r. 1912 (również do protokołu dołączone) kończąc je następującymi wnioskami:

- |     |   |               |
|-----|---|---------------|
| I.  | Ogólne Zgromadzenie udziela Dyrekcji absolutorium za czynności i rachunki za czas od 1 stycznia do 31 grudnia 1912; |               |
| II. | Z wykazanego za rok 1912 zysku . . . . .  | K. 219.128·26 |
|     | po potrąceniu w myśl § 7 statutu wynagrodzenia dla Rady Nadzorczej i Dyrekcji po 10‰ . . . . .                      | K. 43.825·64  |
|     | pozostaje . . . . .   | K. 175.302·62 |
|     | i dodaniu przeniesionej reszty z 1911 r. . . . .  | K. 819·57     |
|     | razem . . . . .   | K. 176.122·19 |
|     | przeznacza się:   |               |
| a)  | na pokrycie 4‰ zaliczki na dywidendę . . . . .  | K. 87.631·44  |
| b)  | na 1‰ superdywidendy . . . . .  | K. 21.861·27  |
|     | razem . . . . .   | K. 109.492·71 |
| c)  | dalej przeznacza się na pokrycie straty na kursie w funduszu rezerw. . . . .  | K. 9.933·25   |
| d)  | na dalsze dotowanie funduszu rezerw. . . . .  | K. 20.000·—   |
| e)  | na rezerwę strat . . . . .  | K. 20.000·—   |
| f)  | na fundusz emerytalny . . . . .   | K. 10.500·—   |

Resztę równającą się K. 6.196·23 przenosi się na nowy rachunek 1913 roku.

Odnośnie do ostatniej pozycyi zabiera głos Radca Cieński Kazimierz, uzasadniając w krótkim przemówieniu następujący wniosek:

„Zgromadzenie ogólne przeznacza z przeniesienia czystego zysku na rok następny kwotę 6.000 K. na cele narodowe do dyspozycyi Prezesa Towarzystwa“.

Gdy nikt więcej głosu nie żąda, Prezes zarządza głosowanie, a Zgromadzenie jednomyślnie

u c h w a ł a

oba wnioski Rady nadzorczej, dotyczące absolutorium Dyrekcji i rozdziału zysku, tudzież wniosek p. Kazimierza Cieńskiego.

Na tem wyczerpano porządek dzienny, a Prezes zamyka posiedzenie o godzinie 4 minut 45.

Sekretarze:

*Jan Rydel* m. p.

*Antoni Theodorowicz* m. p.

Prezes Towarzystwa:

*J. Męciński* m. p.

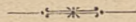
# Sprawozdanie Dyrekcyi

z działalności

## Towarzystwa Wzajemnego Kredytu w Krakowie

za rok 1912

złożone na Zgromadzeniu ogólnem dnia 20 maja 1912 r.  
przez Dyrektora Stanisława Dydyńskiego.



Wysokie Zgromadzenie!

Rok 1912, a trzydziesty ósmy działalności Towarzystwa Wzajemnego Kredytu, w którym trwająca w początku roku depresja finansowa z powodu niepewnej sytuacji politycznej z końcem roku jeszcze się wzmogła, a klęska ekonomiczna w znacznej części kraju dopełniła miary ujemnych wpływów na stosunki gospodarcze kraju, — był i dla instytucji finansowych bardzo trudnym. — Jak bowiem z jednej strony powszechny brak gotówki i wycofanie obcych kapitałów z kraju uniemożliwiały zasilanie się obcymi kapitałami, a obawa zawiślań politycznych powodowała wyjmowanie wkładek oszczędności, tak z drugiej strony, z powodu spadku kursu wszystkich papierów tak rządowych (rent), jak i instytucji emisyjnych i wstrzymanie przez te instytucje udzielania pożyczek hipotecznych, zapórzobowanie kredytu wekslowego znacznie się wzmogło, a klęska ekonomiczna w wschodniej części kraju wywołała znaczniejszą potrzebę kredytu w tych sferach społecznych, w których instytucja nasza dotychczas najwięcej miała klientów. — Tej potrzebie staraliśmy się w miarę możliwości zadosyć uczynić, w czem dopomogły nam pokrewne Instytucje finansowe, jak: Gal. Towarzystwo Kredyt. Ziemskie, przyczem korzystaliśmy przez cały rok prawie w całej pełni z przyznanego nam reeskontu w Banku austro-węgierskim, a wobec podniesionej w grudniu 1912 r. stopy reeskontu Banku A. W. na 6<sup>0</sup>/<sub>0</sub>, byliśmy zmuszeni podwyższyć procent do 7<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.

Przy pomocy tych czynników Towarzystwo nasze wykazuje w roku ubiegłym znaczny rozwój tak w zwiększonym o 1,529.837.— K. portfelu wekslowym, wynoszącym z końcem roku 1912: 10,828.748 K. 74 h., jak i wyższych o 142.602.— K.

udziałach i zwiększonych o 29.425.— K. rezerwach. — Natomiast wkładki na książeczki zmniejszyły się o 135.764 K. 58 h. i to tylko w Filii naszej we Lwowie.

Zastępstwa nasze w Stanisławowie i Tarnopolu rozwijają się normalnie i wykazują portfel w sumie 720.711.— K. natomiast w Czerniowcach i w Rzeszowie interes nasz nie czyni postępu i zastępstwa te mają nieznaczny portfel 33.000.— K. Wobec trudnej sytuacji pieniężnej nie mogliśmy dotychczas założyć filii w Stanisławowie, — uczynimy to prawdopodobnie w bieżącym roku, skoro depresja pieniężna się zmniejszy, a nasze zasoby na to pozwolą.

Szczegółowy stan interesów przedstawia się następująco:

### Obrót kasowy:

Doszedł w r. 1912 do sumy . . . . .	K.	175,316.789	h.	24
W porównaniu z obrotem w r. 1911 . . . . .	„	119,698.436	„	63
Zwiększył się o . . . . .	K.	55,618.352	h.	61

### Udziały i ilość członków:

Z roku 1911 pozostało . . . . .	1.447	członków z kwotą	K.	2,174.338	h.	84
W roku 1912 przybyło . . . . .	254	członków z kwotą	„	256.222	„	14
W roku 1912 było razem . . . . .	1.701	członków z kwotą	K.	2,430.560	h.	98
W roku 1912 ubyło . . . . .	91	członków z kwotą	„	113.619	„	94
W dniu $31/12$ 1912 r. pozostało . . . . .	1.610	członków z kwotą	K.	2,316.941	h.	04
Przybyło członków 163 i stan udziałów zwiększył się o kwotę			K.	142.602	h.	20
Wypowiedziano udziałów do wypłaty w r. 1913 na . . . . .			K.	79.161	h.	41

### Wkładki na książeczki:

Dnia $31/12$ 1911 roku było książeczek 2378 opiewających na	K.	5,740.632	h.	60
W r. 1912 stron 3280 złożyło . . . . .	K.	4,956.368	h.	81
W r. 1912 stron 4225 odebrało . . . . .	„	5,092.133	„	39
Ubyło zatem wkładek . . . . .	„	135.764	„	58
Stan wkładek $31/12$ 1912 r. na 2343 książeczkach wynosił . . . . .	K.	5,604.868	h.	02

Książeczek wkładkowych ubyło 35 sztuk.

### Dział wekslowy:

Dnia $31/12$ 1911 r. portfel obejmował 1388 weksli na sumę . . . . .	K.	9,298.911	h.	34
Dnia $31/12$ 1912 r. portfel obejmował 1551 weksli na sumę . . . . .	„	10,828.748	„	74
Przybyło 163 weksli i stan zwiększył się o . . . . .	K.	1,529.837	h.	40
Wśród roku 1912 udzielono pożyczek na 4624 weksli na kwotę . . . . .	K.	32,285.231	h.	27
Wśród roku 1912 spłacono 4461 weksli na kwotę . . . . .	K.	30,755.393	h.	87
W porównaniu z r. 1911 udzielono pożyczek na 612 sztuk weksli więcej i na kwotę wyższą o . . . . .	K.	7,620.507	h.	99

W porównaniu z r. 1911 spłacono o 455 weksli więcej i na kwotę wyższą o . . . . .	„	6,609.645	„	78
Przez r. 1912 reeskontowano na . . . . . K. 12,087.084 h. —				
więcej niż w r. 1911 o . . . . .	„	10,362.807	„	—
Przez rok 1912 wykupiono na . . . . . K. 11,001.230 h. —				
mniej niż w r. 1911 o . . . . .	„	8,297.572	„	—
Z dniem <sup>31</sup> / <sub>12</sub> 1912 roku pozostało w reeskoncie				
K. 1,758.959 h. —				

### Fundusz rezerwowy:

Wynosił dnia <sup>31</sup> / <sub>12</sub> 1911 roku . . . . .	K.	160.839	h.	80
Z zysku za rok 1911 dodano . . . . .	„	10.000	„	—
Przybyło z odsetek za rok 1912 . . . . .	„	7.612	„	34
Z niepodniesionych superdywidend z r. 1908 (§ 4. statutu) . . . . .	„	752	„	59
Zysk na wylosowanym liście zast. . . . .	„	12	„	50
Stan . . . . .	K.	179.217	h.	23
Fundusz na różnicę kursu z 1911 r. . . . . K. 56 h. 75				
Strata na kursie w r. 1912 . . . . . „ 9.990 „ —				
Stratę na kursie w kwocie . . . . . K. 9,933 h. 25				
pokryto z zaciągniętej pożyczki wewnętrznie, a to na podstawie uchwały Rady Nadzorczej z dnia 28 listopada 1912 r., a która to strata z czystego zysku za r. 1912 pokrytą zostanie.				

### Rezerwa na straty:

Stan z dniem <sup>31</sup> / <sub>12</sub> 1911 r. . . . .	K.	34.154	h.	09
Z zysku za rok 1911 dodano . . . . .	„	15.000	„	—
Razem . . . . .	K.	49.154	„	09
Odpisano na uregulowanie strat . . . . .	„	3.894	„	79
Stan z dniem <sup>31</sup> / <sub>12</sub> 1912 r. . . . .	K.	45.259	h.	30

### Fundusz emerytalny:

Stan z dniem <sup>31</sup> / <sub>12</sub> 1911 . . . . .	K.	175.264	h.	88
Z zysku za rok 1911 dodano . . . . .	„	10.500	„	—
Wpłata przez urzędników i dotacya w myśl § 17 statutu . . . . .	„	9.082	„	80
Przybyła z kuponów — nadwyżka ponad wypłacone emerytury . . . . .	„	1.568	„	65
mniej — zwrot za przeniesionych urzędników . . . . .	„	1.759	„	19
Razem . . . . .	K.	194.657	h.	14
Fundusz na różnicę kursu papierów fund. emeryt. pozostały z r. 1911	K.	—	h.	—
Strata na kursie w r. 1912 . . . . .	„	9.982	„	50
pokryto z funduszu emerytalnego i Stan tegoż z dniem <sup>31</sup> / <sub>12</sub> 1912 r. wynosi . . . . .				
	K.	184.674	h.	64

### Procenta od funduszu emerytalnego:

Od 4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> list. zast. gal. Tow. kred. ziemsk., 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub> list. Banku hip., 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub> list. Banku krajow., 4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od kapitału w obrocie, wpłat urzędniczych i dotacyi statutowej (§ 17 statutu)	K.	8.367 h. 16
mniej zwrot za wypłacone emerytury . . . . .	„	6.798 „ 51
przelano w myśl § 17 statutu pozostałą resztę . . . . .	K.	1.568 h. 65
do funduszu emerytalnego.		

### Koszta administracji:

Płace, emerytury, koszta kancelaryjne i prawne, lokal i t. d.	K.	90.229 h. 49
Podatki i należności skarbowe . . . . .	„	25.961 „ 26
Razem . . . . .	K.	116.190 h. 75
a po strąceniu <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od funduszu emerytalnego na poczet bieżących emerytur (§ 17 statutu) . . . . .	„	6.798 „ 51
Wynoszą netto . . . . .	K.	109.392 h. 24
Brutto koszta administracji zwiększyły się o K. 11.505 h. 76.		

### Zysk:

Rachunek zysków i strat za rok 1912 wykazuje zysk netto	K.	219.128 h. 26
Rok 1911 dał zysku . . . . .	„	174.545 „ 69
W roku 1912 jest zatem zysk większy o . . . . .	K.	44.582 h. 57
Z wykazanej powyższej kwoty . . . . .	K.	219.128 h. 26
Strącając dla Dyrekyi i Rady Nadzorczej wynagrodzenie po 10 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> (§ 7 statutu) . . . . .	„	43.825 „ 64
Zostaje do rozdziału . . . . .	K.	175.302 h. 62
oraz przeniesienie zysku z r. 1911 . . . . .	„	819 „ 57
do dyspozycyi Zgromadzenia ogólnego za r. 1912 . . . . .	K.	176.122 „ 19

# Sprawozdanie Rady Nadzorczej Towarzystwa Wzajemnego Kredytu w Krakowie

za czas od 1 stycznia do 31 grudnia 1912 roku

złożone

Ogólnemu Zgromadzeniu w dniu 20 maja 1912 roku

przez członka Rady Kazimierza Bzowskiego.

Po zbadaniu czynności Towarzystwa w Krakowie i Filii we Lwowie oraz po przeprowadzeniu przez dotyczące Komisye szkontra kas — przejrzała Rada nadzorcza przedłożone przez Dyрекcyę zamknięcia rachunkowe za rok 1912 — stwierdziła zgodność tego zamknięcia z księgami Towarzystwa i przedkłada Ogólnemu Zgromadzeniu następujące sprawozdanie:

Dla instytucji Towarzystwa wzajemnego kredytu, rok 1912 zaliczyć należy do pomyślnych, stwierdzić bowiem można zwiększoną ilość udziałów oraz znaczne powiększenie portfelu wekslowego i wzmożony o przeszło 55 milionów obrót kasowy. Umiarkowane przytem wydatki administracyjne obok przezornej polityki dyskontowej Dyрекcyi musiały znaleźć wyraz i w ostatecznych wynikach, które zwiększone o 44.582.— koron wykazują cyfrę 219.128·26 koron.

Pomyślny ten wynik spowodowanym został z jednej strony niewątpliwie przez silne zapotrzebowanie gotówki w roku ubiegłym — wywołane obok innych przyczyn i przez ogólne przesilenie finansowe, jak również przez klęski elementarne, które znaczną przestrzeń kraju w ubiegłym roku nawiedziły — z drugiej jednak strony są wynikiem rosnącego zaufania licznej klienteli, jak również otwarcia nowych Zastępstw, z których dwa — w Stanisławowie i Tarnopolu — wykazują już dosyć znaczne obroty.

Podniesiona przez Bank austro-węgierski pod koniec roku sprawozdawczego stopa procentowa na 6% utrzymuje się dotąd na tej wysokości. — Okoliczność ta spowodowała też Dyрекcyę Towarzystwa do podniesienia dyskonta od weksli do 7%. Zarządzenie to okazało się koniecznem wobec powiększonego znacznie — w porównaniu do lat poprzednich reeskontu weksli w Banku austro-węgierskim, który to reeskont w ciągu r. 1912 doszedł do kwoty koron 12,087.084.—, a z koncem roku pozostało 1,758.959.— koron. Równolegle z podniesieniem procentu od pożyczek, podniesiono też z dniem 1-go listopada 1912 stopę procentową od wkładek, tak iż wynosi ona obecnie 4 $\frac{1}{2}$ %.

Fundusz na różnicę kursów został już w poprzednim roku prawie w zupełności wyczerpany. — Stratę na kursie pokryto z zaciągniętej pożyczki wewnętrznej, a to na podstawie uchwały Rady nadzorczej z 28 listopada 1912 r.

Strata na kursie w papierach wartościowych w funduszu rezerwowym wynosi koron 9.933·25, którą proponuje Rada Nadzorcza pokryć z zysku roku ubiegłego.

Strata na kursie papierów lokacyjnych w funduszu emerytalnym, została z funduszu odpisaną.

Fundusz emerytalny, którego wysokość z dniem 31 grudnia 1912 roku wynosi koron 184.674·64, pokrywa w zupełności zobowiązania Towarzystwa i wykazuje w dochodach nadwyżkę, którą w myśl § 17 statutu przelano do funduszu emerytalnego.

Z odpisanych w latach dawniejszych strat odzyskano kwotę koron 1.714·44. Dyrekcya obecnie nie proponuje żadnych odpisów, ze sprawozdań jednak Syndyka Towarzystwa wynika, że w Filii Lwowskiej jest obecnie kilka pozycji wątpliwych, tak iż prawdopodobnem będzie odpisanie znaczniejszych kwot w sumie około 20.000·— koron.

Porównawcze zestawienie obrotów z lat 1911 i 1912 przedstawia się następująco:

1) czysty zysk za rok 1912 wynosi . . . . .	K.	219.128·26
w porównaniu z rokiem 1911 . . . . .	K.	174.545·69
zwiększył się o . . . . .	K.	44.582·57
2) Ogólny obrót kasowy doszedł w roku 1912 do . . . . .	K.	175.316.789·24
a zatem w porównaniu z r. 1911 . . . . .	K.	119.698.436·63
zwiększył się o . . . . .	K.	55.618.352·61
3) Wzrosły też udziały o . . . . .	K.	142.602·20
4) Zmniejszyły się natomiast wkładki na książeczki o . . . . .	K.	135.764·58
5) Portfel wekslowy zwiększył się w porównaniu ze stanem z dnia 31 grudnia 1912 o . . . . .	K.	1,529.837·40
6) Fundusz rezerwowy bez dotacyi z roku sprawozdawczego wynosił dnia 31 grudnia 1912 roku . . . . .	K.	179.217·23

Na podstawie powyższego sprawozdania przedkłada Rada Nadzorcza do uchwały Ogólnemu Zgromadzeniu następujące wnioski:

I. Ogólne Zgromadzenie udziela Dyrekcji absolutorium za czynności i rachunki za czas od 1 stycznia do 31 grudnia 1912 roku.		
II. Z wykazanego na rok 1912 zysku . . . . .	K.	219.128·26
po potrąceniu w myśl § 7 statutu wynagrodzenia dla Rady Nadzorczej i Dyrekcji po 10 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> . . . . .	K.	43.825·64
pozostaje . . . . .	K.	175.302·62
i dodaniu przeniesionej reszty z 1911 r. . . . .	K.	819·57
razem . . . . .	K.	176.122·19

przeznacza się :

a) na pokrycie 4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> zaliczki na dywidendę . . . . .	K.	87.631·44
b) na 1 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> superdywidendy . . . . .	K.	21.861·27
razem . . . . .	K.	109.492·71
c) dalej przeznacza się na pokrycie straty na kursie w funduszu rezerwowym . . . . .	K.	9.933·25
d) na dalsze dotowanie funduszu rezerwowego . . . . .	K.	20.000·—
e) na rezerwę strat . . . . .	K.	20.000·—
f) na fundusz emerytalny . . . . .	K.	10.500·—

Resztę równającą się K. 6.196·23 przenosi się na nowy rachunek roku 1913.

Kraków, dnia 20 maja 1913 r.

Sprawozdawca :  
*Kazimierz Bzowski.*

---

---



**Zamknięcie Rachunków**  
**Towarzystwa Wzajemnego Kredytu**  
**w Krakowie**

(wraz z Filią we Lwowie) z dniem 31 Grudnia 1912.

---

AKTYWA.

Rachunek bilansu

	K.	h.
Gotówka w kasie . . . . .	56.239	30
Weksle Członków . . . . .	10,828.748	74
Rachunek bieżący . . . . .	3,238.111	79
Lokacya kapitałów . . . . . K. 284.339·21		
25 szt. akcji ake. Banku Związk. . . . . „ 10.000·—	294.339	21
Lokacya Funduszu rezerwowego :		
K. 100.000 w 4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> listach gal. Tow. Kred. ziem. po 85·25 K. 85.250·—		
K. 64.000 w 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub> listach Banku hipot. po . . . 94·— „ 60.160·—		
Książeczka własna Nr 15.398 . . . . . „ 33.807·23	179.217	23
Lokacya Funduszu emerytalnego :		
K. 75.000 w 4 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> listach gal. Tow. Kred. ziem. po 85·25 K. 63.937·50		
K. 80.000 w 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub> listach Banku hipot. po 94·— . . . „ 75.200·—		
K. 20.000 w 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub> listach Banku kraj. po 94·— . . . „ 18.800·—	157.937	50
	14,754.593	77

STRATY.

Rachunek zysków

	K.	h.
Procenta od wkładek na książeczki . . . . .	227.666	33
„ „ rachunku bieżącego . . . . .	152.799	79
„ „ weksli reeskontowanych . . . . .	68.832	14
„ „ funduszu emerytalnego w obrocie i dotacyi . . . . .	882	16
Statutowa dotacya funduszu emerytalnego . . . . .	6.055	20
Koszta administracyi :		
Płace, emerytury, druki, czynsz, koszta prawne i t. p. K. 90.229·49		
Podatki i należności skarbowe . . . . . „ 25.961·26	116.190	75
Zysk : przeniesienie z r. 1911 . . . . . K. 819·57		
Zysk za rok 1912 . . . . . „ 219.128·26	219.947	83
	792.374	20

D Y R E K C Y A :

M. Garapich.

Paszkowski.

St. Dydyński.

Naczelnik biura :

W. Kozubowski.

z dniem 31 Grudnia 1912 r.

PASYWA.

	K.	h.
Udziały Członków . . . . .	2,316.941	04
Wkładki na książeczki . . . . .	5,604.868	02
„ „ rachunek bieżący . . . . .	4,349.830	65
Weksle reeskontowane . . . . .	1,758.959	—
Procent od weksli pobrany na rok 1913 . . . . .	94.896	06
Fundusz rezerwowy . . . . .	179.217	23
„ emerytalny . . . . .	184.674	64
Rezerwa strat . . . . .	45.259	30
Zysk . . . . .	219.947	83
	14,754.593	77

i strat za rok 1912.

ZYSK.

	K.	h.
Procent od weksli :		
Przeniesienie z roku 1911 . . . . . K. 89.984·40		
w roku 1912 pobrano . . . . . „ 643.447·49		
	K. 733.431·89	
Na rachunek roku 1913 odpada . . . . . „ 94.896·06		
Pozostaje na rachunek roku 1912 . . . . .	638.535	83
Procent od rachunku bieżącego . . . . .	144.505	85
„ „ funduszu emerytalnego jako zwrot emerytur . . . . .	6.798	51
Odzyskane straty . . . . .	1.714	44
Pozostałość z zysku za r. 1911 . . . . .	819	57
	792.374	20

Kraków, dnia 31 Grudnia 1912 r.

KOMISYA KONTROLUJĄCA :

Dydyński.

I. Breuer.

Skrzyński.

Bzowski.

Stanisław Łążyński.

K. Abrahamowicz.

PRZYCHÓD.

Wyciąg z ksiąg

	K.	h.
Saldo gotówki z roku 1911 . . . . .	233.155	23
Udziały wpłacone w ciągu roku . . . . .	256.222	14
Wkładki na książeczki . . . . . K. 4,745.352·61		
Procent skapitalizowany . . . . . „ 211.016·20	4,956.368	81
Wpłaty na rachunek bieżący . . . . .	38,548.160	77
Weksle spłacone . . . . .	30,755.393	87
„ reeskontowane . . . . .	12,087.084	—
Procenta od weksli pobrane . . . . .	643.447	49
„ „ rachunku bieżącego . . . . .	144.505	85
Odzyskane straty . . . . .	1.714	44
Lokacya funduszu rezerwowego . . . . .	10.977	50
Fundusz rezerwowy . . . . .	19.785	68
„ emerytalny . . . . .	12.917	48
Lokacya funduszu emerytalnego . . . . .	9.982	50
Procenta od funduszu emerytalnego jako zwrot emerytur (§ 17. statutu)	6.798	51
	87,686.514	27

D Y R E K C Y A :

*M. Garapich.*

*Paszkowski.*

*St. Dydyński.*

Naczelnik biura:

*W. Kozubowski.*

kasowych za rok 1912.

ROZCHÓD.

	K.	h.
Udziały zwrócone . . . . .	113.619	94
Zwrot wkładek na książeczki . . . . .	5,092.133	39
Wypłaty na rachunek bieżący . . . . .	38,362.139	42
Weksle Członków . . . . .	32,285.231	27
Splata weksli reeskontowanych . . . . .	11,001.230	—
Procent od weksli reeskontowanych . . . . .	68.832	14
„ „ wkładek zapłacony . . . . . K. 16.650·13		
„ „ „ skapitalizowany . . . . . „ 211.016·20	227.666	33
„ „ rachunku bieżącego . . . . .	152.799	79
Wypłacona dywidenda za rok 1911 . . . . .	103.919	77
Wynagrodzenie Dyrekeyi i Członków Rady Nadzorczej za rok 1911 . .	34.909	12
Koszta administracyi . . . . . K. 90.229·49		
„ „ podatki i należności skarbowe . . „ 25.961·26	116.190	75
Fundusz rezerwowy . . . . .	11.465	—
Lokacya funduszu rezerwowego . . . . .	29.298	18
Fundusz emerytalny . . . . .	14.007	72.
Procenta do fund. emerytalnego . . . . .	882	16
Statutowa dotacya fund. emerytalnego . . . . .	6.055	20
Rezerwa strat . . . . .	3.894	79
Wypłata z przenies. na r. 1912 za uchw. Zgrom. ogóln. . . . .	6.000	—
Gotówka w kasie . . . . .	56.239	30.
	87,686.514	27

Kraków, dnia 31 Grudnia 1912 r.

KOMISYA KONTROLUJĄCA :

*Dydyński*

*Bzowski.*

*I. Breuer.*

*Stanisław Łążyński.*

*Skrzyński.*

*K. Abrahamowicz.*







1861—1914.



TOWARZYSTWO WZAJEMNYCH  
UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE  
ZAŁOŻONE W ROKU 1860.

Fundusze Towarzystwa w dniu 31 grudnia 1913 r.

w dziale ubezpieczeń od ognia, gradu i kradzieży:

a) Rezerwa premii . . . . .	Kor.	5,614.163.81
b) Rezerwa na szkody nieuregulowane . . . . .	„	2,121.455.54
c) Fundusze rezerwowe . . . . .	„	11,441.277.20
d) Fundusze wyrównawcze . . . . .	„	2,236.801.80
e) Fundusze specjalne . . . . .	„	2,212.621.67
f) Fundusz na zwroty . . . . .	„	231.036.21
g) Fundusz emerytalny . . . . .	„	3,996.839.10
Razem . . . . .	Kor.	27,854.195.33

w dziale życiowym:

a) Rezerwy premii . . . . .	Kor.	36,740.281.45
b) Rezerwa premii z ubez. wojennych . . . . .	„	1,671.466.78
c) Rezerwa na szkody nieuregulowane . . . . .	„	627.306.69
d) Fundusz rezerwowy . . . . .	„	2,577.484.50
e) Fundusz wyrównawczy . . . . .	„	266.309.75
f) Fundusz specjalny . . . . .	„	258.814.91
g) Fundusz na dywidendę . . . . .	„	241.861.38
h) Fundusz na dubiosa . . . . .	„	399.621.30
i) Fundusz emerytalny . . . . .	„	1,079.744.44
Razem . . . . .	„	43,862.891.20

Ogólny stan funduszków gwaranc. wszystkich  
działów Towarzystwa wzaj. ubez. Kor. 71,717.086.53

*Do pośrednictwa w sprawach ubezpieczeń poleca się najuprzejmiej*

Agent Tow. wzaj. ubez. w Krakowie

w



## WYNAGRODZENIA ZA SZKODY

wypłacone w działach ubezpieczeń od ognia,  
gradu oraz od kradzieży, w czasie 53 letniego  
istnienia Towarzystwa

wynoszą

**Koron 241,064.635 h. 55.**

## CZYSTĄ POZOSTAŁOŚĆ

po zamknięciu rachunkowem każdego roku  
rozdziela się pomiędzy Stowarzyszonych  
w stosunku do opłat wnoszonych.

## Zwrócono Stowarzyszonym

od czasu założenia Towarzystwa

**Koron 38,083.141 h. 84.**

Towarzystwo ubezpiecza pod najkorzystniejszymi  
warunkami:

a) od ognia i eksplozyi: budynki mieszkalne i go-  
spodarcze, fabryki i maszyny, towary, bieliznę, garde-  
robę, ruchomości, meble i sprzęty, wszelkie ziemiopłody,  
oraz inwentarz żywy i martwy;

b) od gradu: ziemiopłody wszelkiego rodzaju;

c) w dziale życiowym przyjmuje wszelkie ubezpie-  
czenia kapitału, posagu i renty;

d) od kradzieży: urządzenia domowe, gotówkę, pa-  
piery wartościowe, kosztowności, dzieła sztuki, towary  
wszelkiego rodzaju.

## DZIAŁ UBEZPIECZEŃ NA ŻYCIE TOWARZYSTWA WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE

otwarty w roku 1869.

Fundusze działu ubezpieczeń na życie wnoszą z dniem  
31 grudnia 1913 roku

**Koron 43,862.891.**

Towarzystwo przyjmuje ubezpieczenia na życie człowieka we wszyst-  
kich znanych kombinacjach, jako to: kapitałów spadkowych dla ro-  
dziny, zabezpieczenia własnego bytu na starość, wyposażenia dzieci,  
rent dożywotnich, zabezpieczeń czasowych, zabezpieczeń wzajemnych,  
pośmiertnych i t. p.

Zyski osiągnięte w tym dziale ubezpieczeń  
bywają stowarzyszonym zwracane.

W ostatnich dziesięciu latach zwrócono:

W roku	W dziale ubezpieczeń kapitałów	
	pośmiertnych	na dożycie
1903	7% od premii	4% od premii
1904	8% " "	5% " "
1905	8% " "	5% " "
1906	8% " "	5% " "
1907	9% " "	6% " "
1908	9% " "	9% " "
1909	9% " "	9% " "
1910	10% " "	10% " "
1911	10% " "	10% " "
1912	11% " "	11% " "
1913	11% " "	11% " "

Na życzenie rozsyła się bezpłatnie statuty, broszury objaśniające  
i tabele premii.

W. L. ANCZYC I SPÓŁKA. - KRAKÓW.

1861—1914.



## TOWARZYSTWO WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE

ZAŁOŻONE W ROKU 1860.

Fundusze Towarzystwa w dniu 31 grudnia 1913 r.

w dziale ubezpieczeń od ognia, gradu i kradzieży:

a) Rezerwa premii . . . . .	Kor. 5,614.163.81
b) Rezerwa na szkody nieuregulowane . . . . .	2,121.455.54
c) Fundusze rezerwowe . . . . .	11,441.277.20
d) Fundusze wyrównawcze . . . . .	2,236.801.80
e) Fundusze specjalne . . . . .	2,212.621.67
f) Fundusz na zwroty . . . . .	231.036.21
g) Fundusz emerytalny . . . . .	3,996.839.10
Razem . . . . .	Kor. 27,854.195.33

w dziale życiowym:

a) Rezerwy premii . . . . .	Kor. 36,740.281.45
b) Rezerwa premii z ubez. wojennych . . . . .	1,671.466.78
c) Rezerwa na szkody nieuregulowane . . . . .	627.306.69
d) Fundusz rezerwowy . . . . .	2,577.484.50
e) Fundusz wyrównawczy . . . . .	266.309.75
f) Fundusz specjalny . . . . .	258.814.91
g) Fundusz na dywidendę . . . . .	241.861.38
h) Fundusz na dubiosa . . . . .	399.621.30
i) Fundusz emerytalny . . . . .	1,079.744.44
Razem . . . . .	43,862.891.20

Ogólny stan funduszków gwaranc. wszyst-  
kich działów Towarzystwa wzaj. ubez. Kor. 71,717.086.53

Do pośrednictwa w sprawach ubezpieczeń poleca się najuprzejmiej

Agent Tow. wzaj. ubez. w Krakowie

w